

تقرير مجلس إدارة البنك العربي الوطني لعام ٢٠٠٩

المحترمين

السادة/ مساهمي البنك العربي الوطني

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يسرنا أن نقدم لكم التقرير السنوي للبنك العربي الوطني وحساباته الختامية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

مقدمة

تأسس البنك العربي الوطني كشركة مساهمة سعودية بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ وتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م. يقع المركز الرئيسي للبنك في مدينة الرياض ولديه ١٣٩ فرعاً في المملكة العربية السعودية إضافة لفرع واحد في المملكة المتحدة. ويتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم خدمات مالية متكاملة لعملائه من الأفراد والشركات.

النتائج المالية

حقق البنك أرباحاً صافية لعام ٢٠٠٩ بلغت ٢,٣٧٠ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٢,٤٨٦ مليون ريال لعام ٢٠٠٨، أي بانخفاض بلغ ٤,٧%. وتعتبر هذه النتائج إيجابية في ظل الأوضاع المالية الدولية والإقليمية الصعبة.

بينما زاد دخل العمولات الخاصة بنسبة ٣% إنخفضت أتعاب الخدمات البنكية بنسبة ٣٣% كما انخفضت أرباح تحويل العملات الأجنبية بنسبة ٢,٣%.

انخفضت محفظة القروض والسلف بنسبة ١٠,٥% لتصل إلى ٦٦,٨١١ مليون ريال، كما انخفضت محفظة الاستثمارات بنسبة ١٧,٦% لتصل إلى ٢٣,٢٦١ مليون ريال. كذلك انخفضت ودائع العملاء بنسبة ١٠,٩% لتبلغ ٨٢,٦٨٠ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٩٢,٧٤٣ مليون ريال في العام ٢٠٠٨، وانخفضت موجودات البنك بنسبة ٩% لتصل إلى ١١٠,٢٩٧ مليون ريال بنهاية ٢٠٠٩.

ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة ١٣,٤% ليصل إلى ١٤,٣٦٩ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١٢,٦٧١ مليون ريال في عام ٢٠٠٨، فيما بلغ عدد الأسهم المصدرة ٦٥٠ مليون سهم مع نهاية العام.

واصل البنك خلال عام ٢٠٠٩ تطبيق مشروع تطوير وتوسعة شبكة الفروع كما استمر بتحديث بنية الأنظمة المعلوماتية ، مما كان له الأثر في زيادة المصروفات التشغيلية (باستثناء المخصصات) بنسبة ١,٢% فقط مقارنة بعام ٢٠٠٨، الأمر الذي يعكس الرقابة الصارمة على المصاريف. وقد كان لمبادرات البنك الرامية الى تطوير وتوسعة شبكة الفروع والجهود المتواصلة لتحديث بنية الأنظمة المعلوماتية أثراً واضحاً في استقطاب المزيد من العملاء والرقى بجودة الخدمات إلى معايير متقدمة. إضافة لذلك، فقد ساعدت سياسات وثقافة البنك المحافظة في التغلب على تداعيات الأزمة المالية العالمية.

أبرز المؤشرات المالية

ملايين الريالات السعودية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٨,٧٧٩	٤٩,٧٤٧	٦١,١٢٢	٧٤,٦٦٢	٦٦,٨١١	قروض وسلف، صافي
٢٠,٤٢٣	١٨,٢٩٢	٢١,٠٢٥	٢٨,٢٢٨	٢٣,٢٦١	إستثمارات، صافي
٤٨,٨٣٢	٦١,٧٧٣	٧٣,٦٩٢	٩٢,٧٤٣	٨٢,٦٨٠	ودائع العملاء
٦,٣٣٧	٧,٩٨٠	١٠,٥٢٥	١٢,٦٧١	١٤,٣٦٩	حقوق المساهمين
٦٧,٤٩٢	٧٨,٠٣٥	٩٤,٤٦٨	١٢١,٣٠٧	١١٠,٢٩٧	إجمالي الموجودات
٣,١٤٢	٣,٨٥٥	٣,٩٥٦	٤,١٣٥	٤,٤٩٣	إجمالي دخل العمليات
١,٣١٤	١,٣٥١	١,٤٩٥	١,٦٤٢	٢,١٢٨	إجمالي مصاريف العمليات
١,٨٢٨	٢,٥٠٥	٢,٤٦١	٢,٤٨٦	٢,٣٧٠	صافي الدخل

التحليل الجغرافي للإيرادات

تحقق معظم إيرادات البنك بشكل أساسي من نشاطاته في المملكة العربية السعودية .

سياسة توزيع الأرباح

يوزع البنك أرباحه السنوية وفقاً لما يلي:

- ١- يقتطع البنك نسبة ٢٥% من الأرباح الصافية لتدعيم الاحتياطي النظامي حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي، ويجوز وقف هذا الاقتطاع متى ما بلغ مجموع الإحتياطي النظامي قيمة رأس المال المدفوع.
 - ٢- يقوم مجلس الإدارة بتحليل المركز المالي للبنك وكفاءة رأسماله والنمو المستقبلي المتوقع، وفي ضوء ذلك يقترح إذا ما كان سوف يوزع أرباحاً أم لا، ويتم عرض الاقتراح على الجمعية العامة العادية للموافقة.
 - ٣- إذا قرر البنك توزيع أرباح فإن هذه الأرباح توزع بالتساوي على المساهمين كل على قدر أسهمه ويتم إعلان تاريخ إستحقاق هذه التوزيعات.
 - ٤- قد يقرر مجلس الإدارة توزيع أرباح مرحلية بناءً على وضع البنك المالي.
 - ٥- يتم ترحيل الأرباح غير الموزعة للعام القادم أو تحول إلى الإحتياطي العام.
- هذا وقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على النحو التالي:

بآلاف الريالات السعودية	
٢,٣٧٠,٠١٢	صافي دخل عام ٢٠٠٩
١,٢١٧,٠٨٠	الأرباح المستبقاة من الأعوام السابقة
<hr/>	المجموع
٣,٥٨٧,٠٩٢	
توزع كما يلي :	
(٦١٠,٠٠٠)	المحول إلى الاحتياطي النظامي
(٦١,٤٥٤)	الزكاة الشرعية
(٦٥٠,٠٠٠)	توزيعات أرباح (١ ريال صافي للسهم)
<hr/>	الأرباح المستبقاة لعام ٢٠٠٩
٢,٢٦٥,٦٣٨	

الخطط المستقبلية

يقوم البنك بتنفيذ عدد من المبادرات والخطط المستقبلية على النحو التالي:

- مواصلة مشروع توسعة وتطوير فروع البنك
 - تأسيس شركة للتأمين البنكي
- يجدر ذكره بأن البنك قد قام بتأسيس شركة لتأجير المعدات الثقيلة، وقد باشرت هذه الشركة أعمالها خلال عام ٢٠٠٩.
- مواصلة تحديث أنظمة المعلومات والاتصالات في البنك ويشمل ذلك تطبيق أنظمة جديدة في مجال الخزينة ونظام المعلومات الإدارية وإدارة المخاطر الائتمانية وكافة أنظمة إدارة المخاطر.

الأنشطة الرئيسية

لأغراض إدارية، يتكون البنك من قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- قطاع التجزئة** : ودائع، وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.
- قطاع الشركات** : قروض وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.
- قطاع الخزينة** : يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.
- قطاع خدمات الاستثمار والوساطة** : إدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.
- أخرى** : تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف والموجودات والمطلوبات الغير موزعة والخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقا لنظام التحويل المتبع من قبل البنك. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

يمارس البنك نشاطه بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، وله فرع دولي واحد في لندن بالمملكة المتحدة. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية للبنك ككل.

فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنة المنتهية في هذا التاريخ لكل قطاع من قطاعات البنك:

		<u>٢٠٠٩</u>				
الإجمالي	أخرى	قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	قطاع الخزينة	قطاع الشركات	قطاع التجزئة	
١١٠,٢٩٧,٣٢٠	٢,٢٨٥,٠٢٦	٤٢,٥٨٠	٣٧,٥٣٠,٢٨٥	٤٥,٧٢٤,٥١٤	٢٤,٧١٤,٩١٥	إجمالي الموجودات
٩٥,٨١٩,٠٥٣	٨١٧,٥٢٨	٢٢,٨٣٦	١٠,٨١٩,٥٤٩	٤٢,٨٦٨,٢٥٣	٤١,٢٩٠,٨٨٧	إجمالي المطلوبات
٤,٤٩٣,٤٥٩	٤٠٨,٣٣٤	١٢٢,٥٥٢	٦٠٦,٤٧٥	١,٢٣٥,٢٧١	٢,١٢٠,٨٢٧	إجمالي دخل العمليات
٢,١٢٨,٠٤٨	٩,٠٣٣	٨٨,١٢٨	٧٥,٥٣٤	٧٦٦,٣٣٤	١,١٨٩,٠١٩	إجمالي مصاريف العمليات
١,٦٠١	١,٦٠١	-	-	-	-	الحصة من الربح في شركة زميلة
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	-	-	-	-	الخسارة العائدة لحقوق الأقلية
٢,٣٧٠,٠١٢	٤٠٣,٩٠٢	٣٤,٤٢٤	٥٣٠,٩٤١	٤٦٨,٩٣٧	٩٣١,٨٠٨	صافي دخل السنة

لائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية

يقوم البنك بتطبيق معظم الأحكام الإسترشادية بلائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية الصادرة عن هيئة السوق المالية، باستثناء ما يلي:

المادة	الإجراء	الأسباب
السادسة	أن يكون التصويت على بند إختيار مجلس الإدارة في الجمعية العامة بطريقة التصويت التراكمي	يشتمل النظام الأساسي للبنك على حق التصويت العادي

القروض وسندات الدين المصدرة

خلال العام ٢٠٠٦، اصدر البنك سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها عشر سنوات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها.

تم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة.

مجلس الإدارة

تعمل إدارة البنك ممثلة برئيس وأعضاء المجلس على تحقيق أفضل قيمة مستدامة لحقوق المساهمين، وتقع مسؤولية تطبيق إستراتيجية البنك التي يضعها المجلس على عاتق عضو مجلس الإدارة المنتدب وبمساعدة اللجنة التنفيذية.

يتكون مجلس الإدارة من عشرة أعضاء، منهم ستة أعضاء يمثلون المساهمين السعوديين والذين يتم تعيينهم من قبل الجمعية العمومية العادية لمدة ثلاث سنوات، في حين يُعين الأعضاء الأربعة الآخرين من قبل البنك العربي ش.م.ع.، ويجوز إعادة تعيين جميع أعضاء مجلس الإدارة.

يبحث المجلس في إجتماعاته الموضوعات المدرجة في جدول أعمال موثق ومحدد وفقاً لصلاحياته، وتشمل هذه الموضوعات الموافقة على إستراتيجية البنك والميزانيات التقديرية والمصاريف الرأسمالية الجوهرية والسياسات التي تحكم عمليات الخزينة والإئتمان والخطة السنوية للتدقيق الداخلي وصلاحيات الصرف. ويستطيع كافة الأعضاء الحصول على المعلومات ذات الصلة المتوفرة لدى أمين سر المجلس، و بإمكانهم أيضاً الحصول على المشورة من جهات مهنية مستقلة متخصصة في إطار واجباتهم كأعضاء في المجلس وعلى حساب البنك.

تشمل إختصاصات المجلس التأكد من وجود هيكل تنظيمي واضح في البنك يستطيع من خلاله إدارة أعمال البنك، وتفويض الصلاحيات بالشكل الملائم والمسؤوليات بحدود مستويات المخاطر المقبولة للبنك والتي يتم توثيقها ضمن الإطار العام للضوابط الرقابية التي تتم مراجعتها سنويا من قبل المجلس.

تضم لائحة أعضاء مجلس الإدارة المعينين من قبل البنك العربي ش.م.ع. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ كل من عبد الحميد عبد المجيد شومان، محمد عبد الفتاح الغنم، غسان حنا ترزي، و الدكتور روبرت عيد (عضو مجلس الإدارة المنتدب).

يتكون مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من السادة الأعضاء التالية أسماؤهم:

م	الاسم	الصفة
١-	عبد اللطيف بن حمد الجبر	رئيس مجلس الإدارة (مستقل)
٢-	د. روبيير عيد	عضو مجلس الإدارة (تنفيذي)
٣-	راشد سعد الراشد	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٤-	صلاح راشد الراشد	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٥-	أحمد عبد الله العقيل	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٦-	عبد الله إبراهيم سلسلة	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٧-	خالد محمد سعد البواردي	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٨-	عبد الحميد عبد المجيد شومان	عضو مجلس الإدارة (غير مستقل)
٩-	محمد عبد الفتاح حمد الغنمه	عضو مجلس الإدارة (غير مستقل)
١٠-	غسان حنا سليمان ترزي	عضو مجلس الإدارة (غير مستقل)

عقد مجلس الإدارة اربعة إجتماعات دورية خلال عام ٢٠٠٩، وفيما يلي سجل حضور هذه الإجتماعات:

التاريخ	سجل الحضور
٢٠٠٩/٠٣/٢٢	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، محمد عبد الفتاح حمد الغنمه وغسان ترزي.
٢٠٠٩/٠٥/١٩	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، عبد الحميد عبد المجيد شومان، محمد عبد الفتاح حمد الغنمه وغسان ترزي.
٢٠٠٩/٠٩/٢٩	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، خالد محمد البواردي، محمد عبد الفتاح حمد الغنمه وغسان ترزي.
٢٠٠٩/١٢/٢٠	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، محمد عبد الفتاح حمد الغنمه، وغسان ترزي.

أعضاء المجلس المشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة مدرجة أخرى

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس إدارة البنك الذين يشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة مدرجة أخرى:

إسم العضو	إسم الشركة المساهمة
صلاح راشد الراشد	- شركة الرياض للتعمير
أحمد عبد الله العقيل	- شركة أسمنت المنطقة الجنوبية - شركة سند للتأمين التعاوني - الدريس للخدمات البترولية والنقلات
خالد محمد البواردي	- الشركة العربية لصناعة الورق - شركة الصناعات الكيماوية الأساسية (بي سي أي)

لجان المجلس الرئيسية

قام مجلس الإدارة بتكوين عدد من اللجان في البنك، و لكل من هذه اللجان مرجعيتها المحددة وتضم في عضويتها بعض أعضاء المجلس وكبار المدراء التنفيذيين في البنك، وفيما يلي موجز عن أهم هذه اللجان:

اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من عضو مجلس الإدارة المنتدب وأربعة أعضاء آخرين يتم إختيارهم من بين أعضاء المجلس. يرأس العضو المنتدب اللجنة التنفيذية التي تعقد إجتماعاتها مرتين كل شهر في المتوسط لإدارة أعمال البنك وفقاً للصلاحيات المفوضة لها من قبل المجلس، وقد قامت اللجنة بعقد ٢١ اجتماعاً خلال العام ٢٠٠٩. وتشمل مسؤوليات هذه اللجنة تطبيق سياسات البنك ومراقبة الأداء وإدارة المخاطر والتأكد من فعالية الضوابط الرقابية الداخلية والموافقة على المصاريف الجوهرية، كما يقع على عاتق اللجنة التنفيذية مسؤولية التأكد من فاعلية وكفاءة إدارة أعمال البنك. كما تقوم اللجنة بمهام لجنة الترشيحات والمكافآت حسب تفويض مجلس الإدارة.

خلال عام ٢٠٠٩ تكونت اللجنة التنفيذية من الدكتور روبريد عيد (رئيس اللجنة)، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي ومحمد عبد الفتاح الغنمه.

بلغ مجموع المكافآت والتعويضات السنوية لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين مبلغاً وقدره ٢,٢٨٠,٠٠٠ ريال وللأعضاء التنفيذيين ٢٤٠,٠٠٠ ريال. وبلغت البدلات لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين ٣٢٤,٠٠٠ ريال وللأعضاء التنفيذيين ٧٥,٠٠٠ ريال، وبلغت تعويضات أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين التي تشمل تذاكر السفر والإقامة بالفنادق ٥٤٩,٠٠٠ ريال. وبلغت رواتب كبار التنفيذيين بمن فيهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي ١٦,٠٣٦,٣٢٠ ريال وبلغت البدلات والتعويضات ٣,٧٣١,٥١٩ ريال والمكافآت السنوية ١٥,٢٦٦,٢٨٩ ريال. بلغت مكافآت أعضاء لجنة المراجعة ٢٧٠,٠٠٠ ريال وبدل حضور جلسات اللجنة ٥١,٠٠٠ ريال.

لجنة المراجعة

تساعد لجنة المراجعة مجلس الإدارة بمراجعة منظومة الرقابة الداخلية والتحقق من سلامة وصحة القوائم المالية والحسابات الختامية للبنك والتزام البنك بالمتطلبات النظامية والمعايير المحاسبية. كما تبحث اللجنة خطط إدارة التدقيق الداخلي وتقيم نتائج أعمالها والتحقق من وجود الأجهزة الرقابية التي تضمن سلامة الإجراءات التي تتخذها إدارة البنك.

تمثل لجنة المراجعة حلقة إتصال مباشر بين المراجعين الخارجيين ومجلس الإدارة، وتعمل اللجنة على التأكد من أن أعمال المراجعة الخارجية تتم بشكل فعال ودقيق والتعامل مع تقاريرها بالجدية والمهنية اللازمة، كما تقوم اللجنة أيضا بالتوصية بإختيار المراجعين الخارجيين ومراجعة خطط ونتائج أعمالهم، ويلتزم البنك بما ورد في قواعد تنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية والدليل الإسترشادي لتنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

تتكون لجنة المراجعة من ثلاثة أعضاء منهم عضوين مستقلين من غير أعضاء المجلس، وقد عقدت اللجنة ستة إجتماعات خلال السنة. تجتمع اللجنة مع كل من عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير المالي للبنك ورئيس التدقيق الداخلي إضافة إلى من تشاء من أعضاء الفريق الإداري في البنك، وذلك عندما تراه مناسباً للتباحث والمناقشة.

تألفت لجنة المراجعة خلال عام ٢٠٠٩ من السيد/ غسان حنا ترزي (رئيساً) وعضوية كل من السيد/ راشد صالح البكر والسيد/ عثمان محمد التويجري.

منظومة الرقابة الداخلية

إن مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن الرقابة الداخلية في البنك ومراجعة فعاليتها. وقد تم تصميم نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لتنفيذ العمليات بشكل فعال لحماية الأصول من أي إستخدام أو تصرف غير مشروع أو غير مصرح به، وللمحافظة على سلامة وصحة السجلات المحاسبية والمعلومات المالية المستخدمة في عمل البنك أو تلك التي يتم أعدادها بغرض النشر والإلتزام بالأنظمة والقوانين ذات الصلة وكذلك لمراقبة السياسات الداخلية فيما يتعلق بأداء الأعمال. وقد وضعت هذه الأنظمة لإدارة مخاطر عدم تحقيق أهداف الأعمال وليس لإزالة هذه المخاطر، كما أن هذه النظم يمكن أن توفر قدراً معقولاً من الحماية وليست ضماناً مطلقاً ضد الأخطاء الجوهرية والخسائر وعمليات التزوير.

خلال دورة أعماله العادية، يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات. وتوجد لدى البنك العديد من اللجان ومنظومة من الإجراءات اللازمة لحصر وقياس ورقابة هذه المخاطر والتخفيف منها.

وضع البنك إجراءات عمل مستديمة لحصر وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية التي قد يتعرض لها البنك وللتأكد من وجود الضوابط الملائمة لإدارة هذه المخاطر. وتشمل إجراءات الرقابة الداخلية الرئيسية في البنك ما يلي:

- تفويض صلاحية إدارة أعمال البنك من قبل مجلس الإدارة إلى عضو مجلس الإدارة المنتدب ضمن حدود معينة يضعها المجلس، ويحتفظ البنك بأدلة شاملة لسياسات وإجراءات العمل تتضمن الرقابة المالية وإجراءات العمليات وأمن المعلومات وسياسات الائتمان والمراقبة النظامية التي تشمل المتطلبات التشريعية والنظامية في المملكة. إضافة لذلك، فإن الصلاحيات المحددة تسري على كافة العمليات ومراكز المخاطر للتأكد من ضبط ورقابة مستوى المخاطر التي قد يتعرض لها البنك، وقد تم تحديد مسؤوليات المدراء الرئيسيين بما يؤمن الإلتزام التام بمبدأ فصل الواجبات.
- وجود إجراءات مراجعة مستقلة منتظمة في قطاعات العمل الرئيسية في البنك لمراقبة أداء العمل وجودة خدمة العملاء للتأكد من تطبيق الإجراءات الرقابية الموضوعية.
- وجود أنظمة وإجراءات لحصر ومراقبة أي مخاطر جوهرية ورفع التقارير بشأنها، والتي تشمل الائتمان وتغييرات أسعار السوق للأدوات المالية والسيولة والأخطاء التشغيلية وعمليات التزوير. تتم مراقبة هذه المخاطر من قبل كل من لجنة إدارة مخاطر العمليات ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان العليا، كما تتم مراقبتها أيضا من قبل اللجنة التنفيذية.
- يتم تقييم المخاطر كجزء من التقييم الشامل لأي مشروع أو برنامج يتم تنفيذه في البنك، كما تتم مراعاة المخاطر عند إعداد الموازنة التقديرية وخطط العمل الخاصة بكل مجموعة وإدارة في البنك، حيث تتم مراجعتها واعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
- يوجد لدى البنك نظام للتقارير المالية التي يتم رفعها لمجلس الإدارة بناء على الخطة السنوية، كما يتم رفع تقارير شهرية عن النتائج الفعلية المحققة وتحليل الانحرافات عن الخطة الموضوعية ومراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية والتحديث الدوري للتوقعات. كما تقوم كل من اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة بمراجعة الخطة السنوية والتحديث الدوري للتوقعات بناء على استراتيجية العمل الشاملة المعتمدة.
- توجد رقابة مركزية على تطوير أنظمة الحاسب الآلي وإجراءات تشغيله، ويتم استخدام بعض الأنظمة العامة لرقابة إجراءات العمليات المشابهة.

- تتم إدارة المراقبة النظامية في البنك مركزيا بالإدارة العامة عن طريق المراقب النظامي، كما يوجد مسؤولون عن المراقبة النظامية في كافة وحدات العمل على مستوى البنك.
- يوجد لدى البنك أنظمة شاملة للموازنة التقديرية والتي يتم إعدادها وإعتمادها من قبل مجلس الإدارة، كما يتم مراقبة النتائج الفعلية المحققة ويقوم مجلس الإدارة ببحث ما تم تحقيقه مقارنة مع الموازنة والتحديث الدوري للتوقعات.
- تقوم إدارة التدقيق الداخلي بمراقبة الإلتزام بسياسات وإجراءات البنك وفعالية الضوابط الرقابية على مستوى البنك ككل، ويتركز عمل التدقيق الداخلي بشكل رئيسي حول مجالات العمل التي تشتمل على مخاطر كبرى. يرفع رئيس إدارة التدقيق الداخلي تقاريره إلى مجلس الإدارة ولجنة المراجعة.

تجتمع لجنة إدارة مخاطر العمليات في البنك بشكل منتظم وفقا للصلاحيات المفوضة لها من قبل عضو مجلس الإدارة المنتدب. وتعمل هذه اللجنة على التأكد من فعالية نظام إدارة المخاطر في البنك ووجود منظومة ضوابط داخلية ملائمة وإستمرارية فعاليتها وسلامة أدائها على مستوى البنك. يرأس عضو مجلس الإدارة المنتدب لجنة إدارة مخاطر العمليات التي تضم في عضويتها عدداً من كبار المدراء التنفيذيين في البنك.

تراجع اللجنة باستمرار فعالية نظام الرقابة الداخلية في البنك وترفع تقارير منتظمة بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لمساعدة المجلس في تقييمه لفعالية نظام الرقابة الداخلية.

التواصل مع المساهمين

يعطي البنك أهمية قصوى للتواصل مع المساهمين، حيث تقدم معلومات شاملة عن أنشطة البنك وأعماله ضمن التقرير السنوي والقوائم المالية المرحلية الموجزة ويتم نشر جميع هذه البيانات في عدد من الصحف كما تتم إتاحتها على موقع البنك في شبكة الإنترنت www.anb.com.sa والذي يحتوي أيضا على معلومات إضافية تهم المستثمرين. يحرص البنك على التواصل مع المستثمرين الإعتباريين، ويأخذ بالاعتبار كافة الإستفسارات التي ترد من الأفراد المتعلقة بمساهماتهم وبأعمال البنك وأنشطته ويزودهم بالمعلومات في وقت مناسب. كما يحرص البنك على إطلاع المساهمين على مواعيد عقد اجتماعات الجمعية العمومية السنوية لحضورها ومناقشة تقدم وتطور أعمال وأنشطة البنك.

نسب التملك في أسهم البنك (لأقرب ألف سهم)

١- البنك العربي ش.م.ع.

في نهاية العام ٢٠٠٩/١٢/٣١ م		التغير خلال العام		في بداية العام ٢٠٠٩/١/١ م	
عدد الأسهم	نسبة التملك	عدد الأسهم	النسبة	عدد الأسهم	نسبة التملك
٢٦٠,٠٠٠	%٤٠,٠٠	لا تغيير	لا تغيير	٢٦٠,٠٠٠	%٤٠,٠٠

٢- المساهمون الرئيسيون من غير أعضاء مجلس الإدارة :

في نهاية العام ٢٠٠٩/١٢/٣١ م		التغير خلال العام		في بداية العام ٢٠٠٩/١/١ م		الإسم
عدد الأسهم	نسبة التملك	عدد الأسهم	النسبة	عدد الأسهم	نسبة التملك	
٧٠,٢٤١	%١٠,٨١	لا تغيير	لا تغيير	٧٠,٢٤١	%١٠,٨١	المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

٣- أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين (باستثناء الشريك الأجنبي) وزوجاتهم وأولادهم القصر:

في نهاية العام ٢٠٠٩/١٢/٣١ م		التغير خلال العام		في بداية العام ٢٠٠٩/١/١ م		الإسم
عدد الأسهم *	نسبة التملك %	عدد الأسهم *	نسبة التملك %	عدد الأسهم *	نسبة التملك %	
٣٦,٨٢٢	٥,٦٧	-٥	٠,٠٠٠١	٣٦,٨٢٧	٥,٦٧	عبد اللطيف بن حمد الجبر وشركة الجبر التجارية
٧,٦٤١	١,١٨	لا تغيير	لا تغيير	٧,٦٤١	١,١٨	راشد السعد الراشد
٦٤,٧٩٨	٩,٩٧	لا تغيير	لا تغيير	٦٤,٧٩٨	٩,٩٧	صلاح الراشد وشركة راشد عبد الرحمن الراشد وأولاده
١٥٢	٠,٠٥	-٢٠٣	٥٧٢	٣٥٥	٠,٠٥	احمد عبد الله العقيل
٣٦,٩	٠,٠٥	لا تغيير	لا تغيير	٣٦,٩	٠,٠٥	عبد الله إبراهيم سلسلة
٣٨,٦	٠,٠٦	لا تغيير	لا تغيير	٣٨,٦	٠,٠٦	خالد محمد البواردي
١٠,٤	٠,٠٠	+٠,٤	٠,٠٠٠١	١٠	٠,٠٠	على أحمد عبد الله الحليلي
٩,٧	٠,٠٠	-٠,٣	٠,٠٠٠١	١٠	٠,٠٠	أسعد عبد الله هاشم السادة
٣,٣	٠,٠٠	+٠,٣	٠,٠٠٠١	٣	٠,٠٠	عادل عبد المحسن المنقور

* ملاحظة: هذه الأسهم تشمل الزوجات والأولاد القصر.

المدفوعات النظامية المستحقة

بلغت المدفوعات النظامية المستحقة ما يلي:

ملايين الريالات السعودية

٣٦,٩	- الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين عن عام ٢٠٠٩
١١,٩	- ضريبة الدخل المستحقة على حصة المساهم غير السعودي عن عام ٢٠٠٩

لا توجد مدفوعات نظامية أخرى خلال عام ٢٠٠٩.

الموارد البشرية

بلغ عدد العاملين ٣,٤٥٠ موظفاً في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة بعدد ٣,٦٦٦ موظفاً في نهاية العام السابق. بلغت نسبة الموظفين السعوديين في البنك ٩١% مع نهاية عام ٢٠٠٩.

التبرعات والمسؤولية الاجتماعية

بصفته عضواً ملتزماً ومتفاعلاً مع المجتمع السعودي، يدرك البنك مسؤوليته تجاه هذا المجتمع الذي يتشرف بالإنتماء إليه، وتجسيدا لإيمانه الراسخ بمسؤوليته الاجتماعية، يواصل البنك مد يد العون للجمعيات الخيرية والمؤسسات التعليمية وغيرها من الحالات الجديرة بالدعم، حيث خصص خلال عام ٢٠٠٩ مبلغاً قدره (٥,٦) مليون ريال سعودي لهذه الأغراض.

تضارب المصالح

لم يبرم البنك أية عقود توجد أو كانت توجد فيها مصلحة جوهرية لأي من أعضاء مجلس الإدارة أو العضو المنتدب أو المدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة بأي منهم. ويبين الإيضاح رقم (٣٥) الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قيمة التسهيلات الائتمانية الممنوحة لبعض أعضاء مجلس الإدارة، وتخضع هذه التسهيلات لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي والتي تنص على أن تكون جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف غير بنكية ذات علاقة مضمونة بالكامل.

المعايير المحاسبية

يتبع البنك المعايير المحاسبية للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي وكذلك المعايير المحاسبية الدولية. كما يقوم البنك بإعداد القوائم المالية الموحدة بما يتوافق مع نظام مراقبة البنوك ولوائح نظام الشركات في المملكة العربية السعودية.

مراجعي الحسابات

قامت الجمعية العامة العادية لمساهمي البنك خلال إجتماعها المنعقد في ١٦ مارس ٢٠٠٩ بتعيين السادة/ إرنست ويونغ والسادة/ ديلويت آند توش بكر- أبو الخير وشركاهم كمراجعي حسابات خارجيين للبنك لعام ٢٠٠٩.

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بالقوائم المالية

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون بحكم نظام الشركات عن إعداد القوائم المالية لكل سنة مالية بحيث تعكس هذه القوائم صحة المركز المالي للبنك العربي الوطني والشركات التابعة له كما في نهاية السنة المالية، وأنها تعكس أيضا صورة حقيقية عن أرباح وخسائر السنة المالية. يقوم أعضاء مجلس الإدارة بإعداد القوائم المالية على أساس النشاط المتواصل، ما لم يكن ذلك غير ملائم. وبما أن لدى أعضاء مجلس الإدارة قناعة بأن البنك العربي الوطني يمتلك الموارد اللازمة لمواصلة أعماله في المستقبل المنظور، فسيستمر إعداد هذه القوائم على أساس مواصلة النشاط.

ويؤكد أعضاء المجلس، من خلال إعدادهم للقوائم المالية، بأن البنك العربي الوطني أعد سجلات الحسابات بالشكل الصحيح وأنه يستخدم السياسات المحاسبية المناسبة والتي يتم تطبيقها بشكل ثابت ومستمر وفقا لما تم الإفصاح عنه في الإيضاحات حول القوائم المالية، كما يتم إعداد هذه القوائم المالية بناءً على أسس وتقديرات منطقية ومدروسة، ويقر أعضاء المجلس أنه قد تم التقيّد بكافة المعايير المحاسبية الواجب إتباعها.

يؤكد أعضاء المجلس أن منظومة الرقابة الداخلية الموضحة أعلاه والتي تتمشى مع إرشادات مؤسسة النقد العربي السعودي، قد أعدت على أسس سليمة وتم تنفيذها بفعالية.

تقع على عاتق أعضاء المجلس مسؤولية التأكد من أن البنك العربي الوطني يحتفظ بالسجلات المحاسبية التي تعكس بشكل دقيق المركز المالي للبنك في أي وقت، وأن هذه السجلات تمكنهم من التأكد من أن القوائم المالية للبنك أعدت وفقا لأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك مع الإلتزام بقواعد التسجيل والإدراج الصادرة عن هيئة السوق المالية.

والله ولي التوفيق

مجلس الإدارة

٢٥ يناير ٢٠١٠

تقرير مراجعي الحسابات

الموقرين

إلى السادة مساهمي البنك العربي الوطني

(شركة مساهمة سعودية)

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي الوطني ("البنك")، والتي تشمل على قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وقوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى من (١) إلى (٤٠)، باستثناء الإيضاح ٣٦ بما في ذلك البيانات المشار إليها والمتعلقة بالإيضاحات الخاصة ببازل (٢) حيث أنها لا تقع ضمن أعمال المراجعة التي تمت بها.

مسؤولية الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

تعتبر الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية وأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك. تتضمن هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والإحتفاظ بنظام رقابة داخلي خاص بإعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، وإختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة، وإجراء تقديرات محاسبية معقولة وفقاً للظروف.

مسؤولية مراجعي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها في المملكة العربية السعودية ومعايير المراجعة الدولية والتي تتطلب منا الإلتزام بمتطلبات أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على فئاعة معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

تشتمل أعمال المراجعة على القيام بإجراءات للحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية الموحدة. تعتمد الإجراءات التي يتم إختيارها على تقدير مراجعي الحسابات وتشتمل على تقويم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. وعند تقويم هذه المخاطر، يقوم مراجعو الحسابات بالأخذ بعين الإعتبار نظام الرقابة الداخلي الخاص بإعداد القوائم المالية الموحدة للمنشأة وعرضها بصورة عادلة لغرض تصميم إجراءات مراجعة ملائمة وفقاً للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلي للمنشأة. كما تشتمل أعمال المراجعة على تقويم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وتقويم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

نعتمد بأن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لأن تكون أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة ككل:

- تظهر بعدل، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية.
- تتفق مع نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة.

ديلويت آند توش
بكر أبو الخير وشركاهم
ص ب ٢١٣
الرياض ١١٤١١
المملكة العربية السعودية

إحسان بن أمان الله مخدوم
محاسب قانوني
قيد سجل المحاسبين القانونيين
رقم (٣٥٨)

عن إرنست ويونغ

ص ب ٢٧٣٢
الرياض ١١٤٦١
المملكة العربية السعودية

عبدالعزیز عبدالرحمن السويلم
محاسب قانوني
قيد سجل المحاسبين القانونيين
رقم (٢٧٧)

٢٥ يناير ٢٠١٠
(١٠ صفر ١٤٣١هـ)



البنك العربي الوطني – شركة مساهمة سعودية
قائمة المركز المالي الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		الموجودات
١٢.٠٥٠.٨٣٦	١٠.٤٥٧.٤٥٥	٤	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
٢.٧٤٧.٣٩٦	٦.٠٨٢.٤٢٣	٥	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٨.٢٢٧.٧٩٦	٢٣.٢٦٠.٩٠٧	٦	استثمارات، صافي
٧٤.٦٦١.٦١٠	٦٦.٨١١.٠٣٣	٧	قروض وسلف، صافي
١٩٣.٠٤٨	٣١٤.٦٤٩	٨	استثمار في شركة زميلة
١٠٣.٤٤٠	١٠٠.٩٩٢		عقارات أخرى
٩٣٤.٨٥١	١.٢٣٩.٦٨١	٩	ممتلكات ومعدات، صافي
٢.٣٨٨.١٦٥	٢.٠٣٠.١٨٠	١٠	موجودات أخرى
١٢١.٣٠٧.١٤٢	١١٠.٢٩٧.٣٢٠		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٠.٥٠٩.٠٧٣	٨.٧١٤.٢٢٨	١٢	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٩٢.٧٤٣.٤٥٣	٨٢.٦٨٠.٢٤٠	١٣	ودائع العملاء
٣.٥٠٨.٣١٨	٢.٧٣٧.٠٨٥	١٤	مطلوبات أخرى
١.٨٧٥.٠٠٠	١.٦٨٧.٥٠٠	١٥	سندات دين مصدرة
١٠٨.٦٣٥.٨٤٤	٩٥.٨١٩.٠٥٣		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
٦.٥٠٠.٠٠٠	٦.٥٠٠.٠٠٠	١٦	رأس المال
٤.٣٩٠.٠٠٠	٥.٠٠٠.٠٠٠	١٧	احتياطي نظامي
(٨٥.٧٨٢)	(٤٦.٨٧١)		إحتياطيات أخرى
١.٢١٧.٠٨٠	٢.٢٦٥.٦٣٨		أرباح مبقاة
٦٥٠.٠٠٠	٦٥٠.٠٠٠	٢٧	أرباح مقترح توزيعها
١٢.٦٧١.٢٩٨	١٤.٣٦٨.٧٦٧		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
-	١٠٩.٥٠٠		حقوق الأقلية
١٢.٦٧١.٢٩٨	١٤.٤٧٨.٢٦٧		إجمالي حقوق الملكية
١٢١.٣٠٧.١٤٢	١١٠.٢٩٧.٣٢٠		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية


تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

عبد الله الخليفة: رئيس إدارة المالية والتخطيط
روبير عييد: عضو مجلس الإدارة المنتدب
أحمد العقيل: عضو مجلس الإدارة المفوض

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
٥.٦٣٨.٩٢٧	٤.٢٣٤.٤٨٧	١٩ دخل العمولات الخاصة
٢.٢٨٥.٣٩٥	٧٧٨.٢٠٤	١٩ مصاريف العمولات الخاصة
٣.٣٥٣.٥٣٢	٣.٤٥٦.٢٨٣	صافي دخل العمولات الخاصة
٨٣٩.٠١٨	٥٦٣.٠٠٢	٢٠ أتعاب خدمات بنكية، صافي
٢٦٥.٩١٠	٢٥٩.٧٤٩	أرباح تحويل عملات أجنبية، صافي
(٥٨.٢٢٤)	(١٣.٢٨٥)	٢١ خسائر الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي
٥.١٢٨	١٠.٦٥٦	٢٢ دخل المتاجرة، صافي
٥.٧٨٤	١٢.٦٨٥	٢٣ توزيعات أرباح
(٤٢٤.١٥٦)	٤٥.٤٩٨	٢٤ أرباح (خسائر) وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
١٤٨.١٩١	١٥٨.٨٧١	٢٥ دخل العمليات الأخرى
٤.١٣٥.١٨٣	٤.٤٩٣.٤٥٩	إجمالي دخل العمليات
٩٠٨.٢٢٧	٩٣٤.٠٥٣	رواتب وما في حكمها
١٢٣.٠٥٥	١٢٢.٩٣٨	إيجار ومصاريف مباني
١٥٥.٧٣٣	١٩٢.٥٧١	٩ استهلاك وإطفاء
٣٩٤.٨١١	٣٥١.٩٠٣	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
٦٠.٢٨١	٥٢٦.٥٨٣	٧ مخصص خسائر الائتمان، صافي
١.٦٤٢.١٠٧	٢.١٢٨.٠٤٨	إجمالي مصاريف العمليات
٢.٤٩٣.٠٧٦	٢.٣٦٥.٤١١	صافي دخل العمليات
(٦.٩٥٢)	١.٦٠١	٨ الحصة من الربح (الخسارة) في شركة زميلة
٢.٤٨٦.١٢٤	٢.٣٦٧.٠١٢	صافي دخل السنة
-	٣.٠٠٠	الخسارة العائدة لحقوق الأقلية
٢.٤٨٦.١٢٤	٢.٣٧٠.٠١٢	صافي الدخل العائد لمساهمي البنك
٣.٨٢	٣.٦٥	٢٦ ربح السهم الأساسي والمعدل (بالريال السعودي)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.



البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
٢.٤٨٦.١٢٤	٢.٣٦٧.٠١٢	صافي الدخل
		دخل شامل آخر:
(٥٠٤.١٧٥)	٢٣٦.١٠٩	صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
١٣٨.٥٨١	٧٥.٦١٥	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية
٢.١٢٠.٥٣٠	٢.٦٧٨.٧٣٦	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		العائد الى:
٢.١٢٠.٥٣٠	٢.٦٨١.٧٣٦	مساهمي البنك
-	(٣.٠٠٠)	حقوق الأقلية
٢.١٢٠.٥٣٠	٢.٦٧٨.٧٣٦	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

البنك العربي الوطني- شركة مساهمة سعودية

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
٢.٤٨٦.١٢٤	٢.٣٦٧.٠١٢	الأنشطة التشغيلية
		صافي الدخل
		التعديلات لتسوية صافي الدخل إلى صافي النقدية (المستخدمة في)
		من الأنشطة التشغيلية:
(٢٩١.٠٣٥)	(١١٨.١٧٧)	إطفاء الخصم على الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي (أرباح) خسائر وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
٤٢٤.١٥٦	(٤٥.٤٩٨)	٢٤
١٥٥.٧٣٣	١٩٢.٥٧١	٩
(٥٨.٢٢٦)	(٥.٩٩٧)	٢٥
-	(٥٥.٩٨٨)	٢٥
٦.٩٥٢	(١.٦٠١)	٨
٦٠.٢٨١	٥٢٦.٥٨٣	٧
٢.٧٨٣.٩٨٥	٢.٨٥٨.٩٠٥	
		صافي (الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
(٧٣٣.٠١٧)	(٩٢.٦٦٦)	٤
٧٠٨.٤١٣	(١.٥٤١.٨٧٥)	
(١٣.٤٦٤.٥٤٥)	٧.٢٢٤.٢٣٦	
٥٢.٤١٥	٢.٤٤٨	
٣٠٢.٩٨١	(٥٥٨.٧٤١)	
٦.٠٦١.٨٩٩	(١.٧٩٤.٨٤٥)	
١٩.٠٥١.٩٨٥	(١٠.٠٦٣.٢١٣)	
٧٤.٠٤٦	٢٩.٣٨٧	
١٤.٨٣٨.١٦٢	(٣.٩٣٦.٣٦٤)	
		الأنشطة الاستثمارية
٤٠.٦٩٤.٥٠٥	٣٦.٦٢٧.٦٥٦	
(٤٨.٦٣٨.٧٣٩)	(٣١.٣٠٧.٧١٧)	
-	(١٢٠.٠٠٠)	٨
(٣٢٥.٣٧٨)	(٥٠٥.٧٩٢)	٩
٦٦.٦٨٤	١٤.٣٨٨	
(٨.٢٠٢.٩٢٨)	٤.٧٠٨.٥٣٥	
(١.٣١٢.٥٠٠)	-	١٥
-	(١٣١.٥١٢)	
(٧١.٤٤٩)	(٦٤٣.٠٥٤)	
-	١٠٩.٥٠٠	
(١.٣٨٣.٩٤٩)	(٦٦٥.٠٦٦)	
٥.٢٥١.٢٨٥	١٠٧.١٠٥	
٥.٤٦٠.٦٥٩	١٠.٧١١.٩٤٤	
١٠.٧١١.٩٤٤	١٠.٨١٩.٠٤٩	٢٨
٥.٤٧٢.١٦٦	٤.٥٦٤.٢٥٠	
١.٩٦٧.٦٠٠	١.٢٩٣.١١٦	
(٣٦٥.٥٩٤)	٣١١.٧٢٤	
		معلومات إضافية غير نقدية
		صافي التغيرات في القيمة العادلة والمبالغ المحولة لقائمة الدخل الموحدة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

٥



البنك العربي الوطني – شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١ - عام

تأسس البنك العربي الوطني (شركة مساهمة سعودية، البنك) بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ بتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ (الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م). وقد بدأ البنك أعماله بتاريخ ٢ فبراير ١٩٨٠ م بعد أن انتقلت إليه عمليات البنك العربي المحدود في المملكة العربية السعودية. يعمل البنك بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٠٢٧٩١٢ بتاريخ ١ ربيع الأول ١٤٠٠ هـ (الموافق ١٩ يناير ١٩٨٠ م) من خلال شبكة فروع و عددها ١٣٩ فرعاً (٢٠٠٨: ١٣١ فرعاً) في المملكة العربية السعودية وفرعاً واحداً في المملكة المتحدة. إن عنوان المركز الرئيسي للبنك هو:-

البنك العربي الوطني

ص ب ٥٦٩٢١

الرياض ١١٥٦٤

المملكة العربية السعودية

تتمثل أهداف البنك في تقديم كافة أنواع الخدمات المصرفية كما يقدم البنك لعملائه منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة قائمة على مبدأ تجنب الفوائد والتي يتم اعتمادها والإشراف عليها من قبل هيئة شرعية مستقلة تم تأسيسها من قبل البنك. تتألف القوائم المالية الموحدة من القوائم المالية للبنك وشركائه التابعة التالية:

شركة العربي الوطني للاستثمار

وفقاً لتوجيهات هيئة السوق المالية، قام البنك بتأسيس شركة تابعة باسم (شركة العربي الوطني للاستثمار) مملوكة بالكامل للبنك (بشكل مباشر وغير مباشر)، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٣٩٩٠٨ الصادر بتاريخ ٢٦ شوال ١٤٢٨ هـ (الموافق ٧ نوفمبر ٢٠٠٧) وتقوم بتولي وإدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول التابعة للبنك والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والاستشارة وحفظ الأوراق المالية حسب أنظمة هيئة السوق المالية. وقد بدأت الشركة التابعة أعمالها اعتباراً من ٣ محرم ١٤٢٩ هـ (الموافق ١٢ يناير ٢٠٠٨). عليه، بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية للشركات التابعة المذكورة أعلاه في قوائمه المالية اعتباراً من ١٢ يناير ٢٠٠٨.

شركة العربي لتأجير المعدات الثقيلة

وهي شركة تابعة يمتلك البنك فيها نسبة ٦٢,٥% وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة مقفلة بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٦٧٤٨٩ الصادر في مدينة الرياض بتاريخ ١٥ جمادى الأولى ١٤٣٠ هـ (الموافق ١٠ مايو ٢٠٠٩). وتعمل الشركة في مجال تأجير المعدات الثقيلة وتمارس أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. وقد بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية لهذه الشركة اعتباراً من ١٠ مايو ٢٠٠٩ وهو تاريخ بدء عمل الشركة.

٢ - أسس الإعداد

أ) بيان الالتزام

يقوم البنك بإعداد هذه القوائم المالية الموحدة طبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، وللمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية. كما يعد البنك قوائمه المالية الموحدة لتنتمى مع نظام مراقبة البنوك ونظام الشركات بالمملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك.

ب) أسس القياس

يتم إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء المشتقات والموجودات والمطلوبات المالية المقنتاة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع، حيث يتم قياسها بالقيمة العادلة، إضافة لذلك يتم تسوية الموجودات والمطلوبات التي يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة أو المثبتة بالتكلفة، وذلك لإثبات تغيرات القيمة العادلة الناتجة عن المخاطر التي تمت تغطيتها.

ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم عرض هذه القوائم المالية الموحدة بالريال السعودي، والذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك. ويتم تقريب البيانات المالية المعروضة لأقرب ألف ريال سعودي، ما لم يذكر خلاف ذلك.

٢ - أسس الإعداد (تتمة)

د) الأحكام والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة، طبقاً للمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية، استخدام بعض التقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة التي تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات المسجلة. كما يتطلب من الإدارة استخدام الأحكام عند تطبيق السياسات المحاسبية للبنك. يتم تقويم هذه الأحكام والتقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة وذلك على أساس خبرة البنك وعوامل أخرى تشمل الحصول على المشورة المهنية وتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة وفقاً للظروف والمعطيات. وفيما يلي النواحي الهامة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات والإفتراضات أو مارسست فيها الأحكام:

١) خسائر انخفاض القيمة للإئتمان والقروض والسلف

يقوم البنك، على أساس ربع سنوي، بمراجعة محافظ الإقراض الخاصة به للتأكد من وجود أي انخفاض في قيمتها. وللتأكد من وجود هذا الانخفاض، يقوم البنك بإبداء التقديرات والأحكام للتأكد من وجود بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. ويمكن أن يشتمل هذا الدليل على بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود تغير سلبي في حالة السداد من قبل مجموعة من المقترضين. تقوم الإدارة باستخدام التقديرات بناءً على الخبرات السابقة بشأن خسائر القروض بعد الأخذ بعين الاعتبار خصائص مخاطر الإئتمان والدليل الموضوعي على وجود انخفاض مماثل لتلك القروض والسلف التي تضمنتها المحفظة عند تقدير التدفقات النقدية. يتم بصورة منتظمة تقويم المنهجية والإفتراضات المستخدمة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتقليل أية فروقات بين الخسائر المقدرة والفعلية.

إضافة إلى المخصصات الخاصة المجنبية لقاء القروض والسلف الفردية الجوهرية، يجنب البنك أيضاً مخصص جماعي لإنخفاض القيمة لقاء المخاطر – التي لم يتم تمييزها بأنها تحتاج إلى مخصص خاص – والتي تحتوي على مخاطر عجز عن السداد أكبر مما تم تحديده عند منحها في البداية. وفي هذا الشأن تؤخذ العديد من العناصر بعين الاعتبار تشتمل على انخفاض مستوى المخاطر بشأن بلد ما، أو صناعة ما، أو بسبب التقدم التكنولوجي وأية نقاط ضعف هيكلية أو تدهور في التدفقات النقدية.

٢) القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة

تحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق مالي نشط باستخدام طرق التسعير. وفي حالة استخدام طرق التسعير في تحديد القيم العادلة، فإنه يتم تفعيلها، ومراجعتها دورياً من قبل موظفين مؤهلين مستقلين عن الجهة التي قامت بإستحداثها. يتم المصادقة على كافة طرق التسعير قبل استخدامها، ويتم معايرتها للتأكد بأن المخرجات تعكس البيانات الفعلية وأسعار السوق المقارنة. وبقدر المستطاع تستخدم طرق التسعير البيانات القابلة للملاحظة، أما النواحي المتعلقة بمخاطر الإئتمان (الخاصة بالبنك والطرف الأخرى) والتقلبات والأمور المتداخلة تتطلب من الإدارة إجراء التقديرات. الإفتراضات تشمل إعتبارات السيولة ومدخلات النموذج مثل تقلبات المشتقات طويلة الأجل وأسعار الخصم وأسعار التسديد وإفتراضات أسعار العجز المتعلقة بالسندات المضمونة بالموجودات إن تغير الإفتراضات المتعلقة بهذه العوامل يمكن أن يؤثر على القيمة العادلة المسجلة للأدوات المالية.

٣) انخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع

يقوم البنك بممارسة الأحكام عند مراجعة الانخفاض في قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع وكذلك التأكد فيما إذا كان الانخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة دون سعر التكلفة. وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم، من بين عوامل أخرى، التغير العادي في أسعار الأسهم. إضافة إلى ذلك، يقوم البنك بالتأكد فيما إذا كان الانخفاض في القيمة ملائماً وذلك عند وجود تدهور في المركز المالي للجهة المستثمر فيها وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات في التقنية والتدفقات النقدية الناتجة من النشاطات التشغيلية والتمويلية.

نتيجة للتقلبات التي يشهدها السوق حالياً، يتم استخدام نسبة ٣٠% أو أكثر كمقياس معقول للانخفاض الجوهرى دون سعر التكلفة بصرف النظر عن مدة الانخفاض، ويتم إدراجه في قائمة الدخل الموحدة ضمن انخفاض قيمة الموجودات المالية الأخرى. وبصرف النظر عن المبلغ، فإن الانخفاض الذي يستمر لفترة طويلة لما دون سعر التكلفة ويستمر لفترة سنة أو أكثر يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة ضمن انخفاض قيمة الموجودات المالية الأخرى.

٤) تصنيف الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الإستحقاق

يتبع البنك الإرشادات المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) عند تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها، والتي لها تاريخ استحقاق ثابت كـ "استثمارات مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق". وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم نيته ومقدرته على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ الإستحقاق.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

فيما يلي بياناً بأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة :

تتمشى السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة مع تلك المتبعة في العام الماضي، ما عدا تطبيق المعيار الدولي الخاص بالقرارات المالية رقم (٨) : القطاعات التشغيلية وتعديلات المعايير الحالية حسبما هو موضح أدناه، وقد قام البنك بتطبيق المعيار وتعديلاته بأثر رجعي ولم يكن لذلك أي تأثير على الأداء أو المركز المالي للمجموعة. وقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة – عند الضرورة – لتتوافق مع إفصاحات السنة الحالية.

- المعيار الدولي الخاص بالقرارات المالية رقم (٨) : القطاعات التشغيلية ، والذي حل مكان معيار المحاسبة الدولي رقم (١٤) الخاص بتقارير القطاعات التشغيلية ويتطلب الإفصاح عن القطاعات التشغيلية للمجموعة.
- مراجعات وتعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم (١) : عرض القوائم المالية.

أ) أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة". يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك. يتم إجراء تسويات على القوائم المالية للشركات التابعة عند الضرورة لتتماشى مع القوائم المالية للبنك.

الشركات التابعة هي تلك المنشآت التي يسيطر عليها البنك وتتواجد السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية للحصول على منافع من نشاطها، ويمتلك فيها حصة تزيد عن نصف رأس المال الذي يحق له التصويت.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة من تاريخ انتقال السيطرة على تلك الشركات إلى البنك. ويتم التوقف عن التوحيد اعتباراً من تاريخ تخلي البنك عن مثل هذه السيطرة. تدرج نتائج أعمال الشركات التابعة المشتراة أو المبيعة خلال السنة ، إن وجدت ، في قائمة الدخل الموحدة اعتباراً من تاريخ سريان الشراء أو حتى تاريخ سريان البيع ، حسبما هو ملانم.

تمثل حقوق الأقلية ذلك الجزء من صافي الدخل أو الخسارة و صافي الموجودات غير المملوكة للبنك- سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، ويتم عرضها بشكل منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن بند حقوق الملكية في قائمة المركز المالي الموحدة وذلك بصورة مستقلة عن حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك . يتم تخصيص أي خسائر تتعلق بحقوق الأقلية بما يزيد عن قيمة حقوق الأقلية مقابل حصة البنك. يتم معالجة عمليات شراء حصة الأقلية باستخدام طريقة الشراء المحاسبية والتي بموجبها يتم إدراج الفرق بين تكلفة الحيازة والقيمة العادلة للحصة في صافي الموجودات في بند الشهرة.

يتم استبعاد الارصدة وكذلك الارباح والخسائر غير المحققة عن المعاملات بين البنك والشركات التابعة له عند إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. ويتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي يتم بها استبعاد الارباح غير المحققة شريطة عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

ب) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي عبارة عن منشآت يمتلك فيها البنك حصة تتراوح بين ٢٠% إلى ٥٠% من رأس المال الذي يحق له التصويت وأو يمارس عليها تأثير جوهري. يتم في الأصل قيد الاستثمار في الشركات الزميلة بالتكلفة، وبعد ذلك يتم محاسبته وفقاً لطريقة حقوق الملكية، ويسجل في قائمة المركز المالي الموحدة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو بالقيمة القابلة للإسترداد، أيهما أقل.

ج) تاريخ السداد المحاسبي

يتم إثبات أو التوقف عن كافة العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية بتاريخ السداد. العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية هي العمليات التي تتطلب أن يتم تسليم تلك الموجودات خلال فترة زمنية تنص عليها الأنظمة أو تلك المتعارف عليها في السوق. بالنسبة للأدوات المالية المقنتة بالقيمة العادلة، يقوم البنك بإحتساب أي تغيير في القيمة العادلة بين تاريخ التداول وتاريخ إعداد القوائم المالية .

د) الأدوات المالية المشتقة ومحاسبة تغطية المخاطر

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة والتي تشتمل على عقود الصرف الأجنبي الأجلة، والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات، واتفاقيات الأسعار الأجلة، ومقايضات أسعار العملات والعملات، وخيارات أسعار العملات والعملات والعمولات بالقيمة العادلة. نقيده كافة المشتقات بقيمتها العادلة ضمن الموجودات وذلك عندما تكون القيمة العادلة إيجابية، وضمن المطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق وطرق خصم التدفقات النقدية وطرق التسعير، حسب ما هو ملانم.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(د) الأدوات المالية المشتقة وتغطية المخاطر (تتمة)

إن معالجة التغير في القيمة العادلة للمشتقات يعتمد على تصنيف تلك المشتقات بحسب الفئات التالية:

١- المشتقات المقتناة لإغراض المتاجرة

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة، ويتم الإفصاح عنها في دخل المتاجرة. تشمل المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة أيضاً على تلك المشتقات التي لا تخضع لمحاكاة تغطية المخاطر كما تشمل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى.

٢- المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى

تُعامل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات مستقلة ويتم تسجيلها بالقيمة العادلة إن كانت خصائصها الإقتصادية ومخاطرها لا ترتبط بشكل وثيق بالخصائص الإقتصادية والمخاطر الخاصة بالعقد الأصلي، وإن كان العقد الأصلي نفسه لم يتم إقتناؤه لأغراض المتاجرة أو تم تصنيفه كأدوات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة. يتم إثبات المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى والتي تم فصلها عن العقد الأصلي بالقيمة العادلة في محفظة المتاجرة مع إثبات التغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة .

٣- محاسبة تغطية المخاطر

ولأغراض محاسبة تغطية المخاطر، تصنف تغطية المخاطر إلى فئتين هما :

(أ) تغطية مخاطر القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المغطاة.

(ب) تغطية مخاطر التدفقات النقدية والتي تغطي التغيرات في التدفقات النقدية سواء كانت متعلقة بخاطر محدد مرتبط بالموجودات أو المطلوبات المغطاة أو العمليات المتوقع حدوثها بشكل كبير والتي تؤثر على صافي الدخل أو الخسارة المعلن.

ولكي تكون المشتقات مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، فلا بد أن تكون تغطية المخاطر ذات فعالية عالية خلال فترة التغطية، بحيث يتم تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية الخاصة بأداة تغطية المخاطر بشكل فعال مع التغيرات التي طرأت على البند الذي تمت تغطية مخاطره، ويجب أن تكون هذه التغيرات قابلة للقياس بشكل موثوق به. وعند بداية تغطية المخاطر، يجب توثيق إستراتيجية وأهداف إدارة المخاطر بما في ذلك تحديد أداة تغطية المخاطر والبند الذي سيتم تغطيته وطبيعة المخاطر المغطاة وطريقة تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر. وتبعاً لذلك، يجب تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر بصورة مستمرة.

بالنسبة لتغطية مخاطر القيمة العادلة التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، تدرج أية مكاسب أو خسائر ناشئة عن إعادة قياس أدوات تغطية المخاطر بقيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة . ويتم تسوية الجزء الخاص بالبند الذي تمت تغطية مخاطره في القيمة الدفترية لذلك البند وتدرج في قائمة الدخل الموحدة . وبالنسبة للبند المغطاة المخاطر التي يتم قياسها بالتكلفة المضافة، وعندما تتوقف تغطية مخاطر القيمة العادلة للأدوات المالية المرتبطة بعمولات عن الوفاء بمعايير محاسبة تغطية المخاطر أو إذا تم بيعها أو إنهاؤها، فإنه يتم إطفاء الفرق بين القيمة الدفترية للبند المغطى عند الإنهاء والقيمة الإسمية على مدى الفترة المتبقية من التغطية الأصلية، ويتم ذلك بإستخدام طريقة معدل العمولة الفعلي. وعند التوقف عن إثبات البند المغطى، يتم إثبات تسوية القيمة العادلة غير المضافة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة .

أما بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، يتم في الأصل إثبات الجزء الخاص بالربح أو الخسارة الناجمة عن أداة تغطية المخاطر، التي تم تحديدها على أنها تغطية فعالة، في الاحتياطيات الأخرى ضمن حقوق الملكية، على أن يتم إثبات الجزء غير الفعال، إن وجد، في قائمة الدخل الموحدة . بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي لها تأثير على المعاملات المستقبلية، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المدرجة في الاحتياطيات الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المغطاة على قائمة الدخل الموحدة . وفي الحالات التي تؤدي فيها العمليات المتوقعة المغطاة إلى إثبات موجودات أو مطلوبات غير مالية، عندئذ يتم إدراج الربح أو الخسارة التي سبق وأن تم إثباتها ضمن الاحتياطيات الأخرى في القياس الأولي لتلك الموجودات والمطلوبات بتكلفة الشراء والمصاريف ذات الصلة.

يتم التوقف عن إتباع محاسبة تغطية المخاطر عند انتهاء سريان أداة التغطية أو بيعها أو تنفيذها أو عند إنهاؤها أو عندما لم تعد تلك الأداة مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، أو لم يعد متوقفاً حدوث العملية المتوقعة أو إذا أوقف البنك إعتمادها كأداة تغطية. وفي ذلك الوقت، يتم الاحتفاظ بالربح أو الخسارة المتراكمة الناجمة عن أداة تغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تم إثباتها في الاحتياطيات الأخرى ضمن حقوق الملكية لحين حدوث العملية المتوقعة. وفي حالة عدم حدوث العملية المتوقعة المغطاة، يتم تحويل صافي الربح أو الخسارة المتراكمة، المثبت ضمن الاحتياطيات الأخرى، إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

هـ) العملات الأجنبية

يتم إظهار القوائم المالية الموحدة بالريال السعودي بصفته العملة الرئيسية (الوظيفية) للبنك.

تحول المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ إجراء المعاملة، كما تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم إثبات مكاسب أو خسائر تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة. فروقات التحويل للبنود النقدية المؤهلة كأدوات تغطية لمخاطر التدفقات النقدية تدرج في البداية في حقوق الملكية إلى الحد الذي تكون فيه هذه التغطية فعالة. تدرج مكونات التحويل من مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية إما في قائمة الدخل الموحدة أو قائمة حقوق الملكية، وذلك وفقاً للطريقة التي يتم بها معالجة المكاسب أو الخسائر ذات الصلة.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية المسجلة بعملة أجنبية باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ المعاملات الأولى. أما البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة والمسجلة بعملة أجنبية فيتم تحويلها باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة.

تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية للفروع الخارجية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، وتحول قوائم الدخل للفروع الخارجية على أساس متوسط أسعار التحويل السائدة خلال السنة.

و) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج صافيها في قائمة المركز المالي الموحدة عند وجود حق نظامي ملزم أو عندما يكون لدى المجموعة نية لتسوية الموجودات مع المطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد. ولا ينطبق ذلك عموماً على إتفاقيات المقاصة الرئيسية حيث يتم إثبات الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة على أساس إجمالي في قائمة المركز المالي الموحدة.

ز) إثبات الإيرادات والمصاريف

يتم إثبات دخل ومصاريف العمولات الخاصة لكافة الأدوات المالية المرتبطة بعمولات، باستثناء تلك المقنتاة لأغراض المتاجرة أو مخصصة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة، بما في ذلك الأتعاب التي تعتبر جزءاً مكملًا للعائد الفعلي للأداة المالية في قائمة الدخل الموحدة على أساس العائد الفعلي وتشتمل على العلاوة والخصم المطفأ خلال السنة. العائد الفعلي هو السعر الذي يتم بموجبه تخفيض المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية طوال الفترة المتوقعة للأداة المالية أو فترة أقل حينما كان ذلك ملائماً. وعند احتساب العائد الفعلي يؤخذ بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات الدفع مقدماً) وذلك يشمل أي رسوم أو تكاليف ترتبط مباشرة بالأداة المالية وتعتبر جزءاً مكملًا لمعدل العمولة الفعلي، باستثناء الخسائر الانتمانية المستقبلية. يتم تأجيل أتعاب التزامات منح القروض التي غالباً ما يتم استخدامها، ويتم إثباتها بما في ذلك التكلفة المباشرة كتسوية للعائد الفعلي عن تلك القروض.

تتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية عندما يقوم البنك بتعديل تقديراته المتعلقة بالمدفوعات أو المقبوضات. ويتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة بناءً على سعر العمولة الفعلي الأصلي ويتم إثبات تغيرات القيمة الدفترية كدخل أو مصاريف عمولة.

عند تخفيض القيمة المثبتة للأداة المالية أو لمجموعة مشابهة من الموجودات المالية نتيجة لخسائر تتعلق بإنخفاض القيمة، يستمر إثبات دخل العمولة باستخدام سعر العمولة الفعلي الأصلي الذي تم تطبيقه على القيمة الدفترية الجديدة.

يتم إثبات أرباح تحويل العملات الأجنبية عند تحققها.

يتم إثبات الأتعاب والعمولات وفقاً لمبدأ الاستحقاق المحاسبي عند تقديم الخدمة. يتم إثبات أتعاب المحافظ المدارة والخدمات الاستشارية وأتعاب الخدمات الأخرى، وبشكل نسبي، طبقاً لعقود الخدمات ذات الصلة. يتم إثبات الأتعاب المستلمة عن إدارة الموجودات والأموال وخدمات التخطيط المالي والحفظ والخدمات المماثلة الأخرى التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية طويلة، وذلك بشكل نسبي على مدى الفترة الزمنية التي يتم فيها تقديم الخدمة.

يتم إثبات توزيعات الأرباح عند الإعلان عنها.

تشمل الإيرادات الناتجة من النشاطات التجارية كافة المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة وما يرتبط بها من دخل ومصاريف العمولات الخاصة ذات العلاقة وتوزيعات الأرباح المتعلقة بالموجودات والمطلوبات المالية المقنتاة لأغراض المتاجرة وفروقات القطع الأجنبي، وذلك يشمل تغطية المخاطر غير الفعالة المسجلة في عمليات تغطية المخاطر.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ح) اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر البنك في إثبات الموجودات المباعة مع الالتزام بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي محدد في قائمة المركز المالي الموحدة ويتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة بشأن الإستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، المتاحة للبيع، المقنتاة حتى تاريخ الاستحقاق والإستثمارات الأخرى المقنتاة بالتكلفة المضافة. يتم إظهار الالتزام تجاه الطرف الآخر لقاء المبالغ المستلمة منه بموجب هذه الاتفاقيات في الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو ودائع العملاء، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصاريف عمولات خاصة، ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء على أساس العائد الفعلي. لا يتم إظهار الموجودات المشتراة مع وجود التزام لإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقية إعادة البيع) في قائمة المركز المالي الموحدة لعدم انتقال السيطرة على تلك الموجودات إلى البنك. تدرج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي أو الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو القروض والسلف، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل عمولات خاصة ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة البيع على أساس العائد الفعلي.

ط) الإستثمارات

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات الأولي لها، على الغرض الذي تم من أجله إقتناء هذه الأدوات وعلى خصائصها. يتم في البداية، قياس كافة الإستثمارات بالقيمة العادلة زائداً تكاليف الشراء المتعلقة بها مباشرة وذلك بالنسبة لكافة الموجودات المالية ويستثنى من ذلك الأدوات المالية المقنتاة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل. تطفأ العلاوة أو الخصم على أساس العائد الفعلي، وتدرج في دخل العمولات الخاصة.

بالنسبة للسندات المتداولة في الأسواق المالية النظامية، تحدد القيمة العادلة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند انتهاء العمل في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بدون أي خصم لتكاليف المعاملة. تحدد القيمة العادلة للموجودات المدارة والإستثمارات في الصناديق الإستثمارية على أساس صافي قيمة الموجودات المعلن.

أما بالنسبة للسندات غير المتداولة بالسوق، يتم إجراء تقدير مناسب للقيمة العادلة على أساس القيمة السوقية الحالية للأدوات الأخرى المشابهة لها تقريباً، أو على أساس التدفقات النقدية المتوقعة أو على أساس ما يخص تلك السندات من صافي الموجودات ذات الصلة. وإذا لم يكن بالإمكان الحصول على القيمة العادلة من الأسواق المالية النشطة، يتم تحديد هذه القيمة باستخدام عدة طرق تقويم تشمل استخدام طرق رياضية، ويتم الحصول على مدخلات هذه الطرق من الأسواق القابلة للملاحظة ما أمكن ذلك، وإذا كان ذلك غير ملائم، يتم الإعتماد على درجة من التقدير عند تحديد القيمة العادلة.

بعد الإثبات الأولي، لا يسمح عادة بإجراء أية مناقلات لاحقة بين الإستثمارات. تحدد قيمة كل فئة من الإستثمارات المختلفة عند نهاية الفترة المالية التالية وفقاً للأسس المبينة في الفقرات التالية:

١) المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

تتضمن الإستثمارات ضمن هذه الفئة على الإستثمارات المقنتاة لأغراض المتاجرة أو الإستثمارات المقنتاة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل عند الإثبات الأولي لها. إن الإستثمارات المقنتاة لأغراض المتاجرة تم إقتناؤها لغرض البيع أو إعادة الشراء لمدة قصيرة الأجل ومسجلة في قائمة المركز المالي الموحدة. إن تغيرات القيمة العادلة يتم إدراجها في صافي أرباح/ خسائر المتاجرة. يمكن تصنيف الإستثمارات كإستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل إذا ما إستوفت المعايير المنصوص عليها في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

بعد الإثبات الأولي، تقاس الإستثمارات المقنتاة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل بالقيمة العادلة، ويتم إظهار أية تغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة للسنة التي تنشأ فيها هذه التغيرات. يدرج في قائمة الدخل الموحدة دخل العمولات الخاصة وتوزيعات الأرباح المستلمة عن الموجودات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل كدخل متاجرة أو دخل أدوات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل وبما يتفق مع هذه الموجودات ذات الصلة.

٢) المتاحة للبيع

الإستثمارات المتاحة للبيع هي تلك الإستثمارات التي يتم إقتناؤها لمدة غير محددة، والتي يمكن بيعها لتلبية إحتياجات السيولة أو لمواجهة تغيرات أسعار العمولة، أسعار صرف العملات الأجنبية، أو أسعار الأسهم.

تقاس الإستثمارات المتاحة للبيع، بعد إقتنائها بالقيمة العادلة، ويتم إثبات الأرباح أو الخسائر الناجمة عن التغير في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع والتي لم يتم تغطية مخاطرها قيمتها العادلة مباشرة في الإحتياطيات الأخرى ضمن حقوق الملكية. وعند التوقف عن إثباتها، يتم إظهار الأرباح أو الخسائر المتراكمة – المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية – في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

يتم إثبات دخل العمولات الخاصة في حساب الأرباح أو الخسائر على أساس العائد الفعلي. ويتم إثبات دخل توزيعات الأرباح في حساب الأرباح أو الخسائر عندما تستحق المجموعة توزيعات أرباح. كذلك يتم إثبات أرباح أو خسائر الصرف الأجنبي من إستثمارات سندات الدين المتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ط) الإستثمارات (تتمة)

٣ (المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

تصنف الإستثمارات ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها ولها تاريخ إستحقاق محدد ولدى البنك القدرة والنية الموجبة لإقتنائها حتى تاريخ إستحقاقها- عدا تلك التي نفي بشروط تعريف "الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة"- كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق. يتم قياس الإستثمارات المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق بعد إقتنائها بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصص الإنخفاض في قيمتها. يتم حساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الإعتبار الخصم أو العلاوة عند الشراء وأي أتعاب ذات صلة مباشرة وذلك بطريقة العائد الفعلي. تدرج أي مكاسب أو خسائر ناجمة عن هذه الإستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

إن الإستثمارات المصنفة كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق لا يمكن بيعها أو إعادة تصنيفها بدون تأثير مقدرة البنك على إستخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبنود مغطى المخاطر بشأن أسعار العمولة الخاصة أو السداد المبكر كونها إستثمارات طويلة الأجل.

٤ (الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة

تصنف سندات الإستثمار ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها و غير المتداولة بسوق نشط كإستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة عدا تلك التي يعترزم البنك بيعها فوراً أو خلال مدة زمنية قصيرة أو تلك المصنفة كإستثمارات مباحة للبيع. كما إن الإستثمارات التي لم يتم تغطية مخاطرها قيمتها العادلة تُدرج بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً مخصص أي إنخفاض في قيمتها. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

٥ (القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة تم منحها أو إقتناؤها بواسطة البنك بدفعات ثابتة أو ممكن تحديدها. يتم إثبات القروض والسلف عند منح النقد للمقترضين، ويتم إلغاء إثباتها عندما يقوم المقترضون بالوفاء بالتزاماتهم أو عندما يتم بيع القروض أو شطبها أو عندما يتم تحويل كافة مخاطرها وإمتيازات الملكية بشكل جوهري.

تقاس كافة القروض والسلف، في الأصل، بالقيمة العادلة، شاملة مصاريف الشراء المتعلقة بهذه القروض والسلف بإستثناء القروض المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل.

تدرج القروض والسلف الممنوحة أو المشتراة من قبل البنك و غير المتداولة بسوق نشط والتي لم يتم تغطية مخاطرها قيمتها العادلة كقروض وسلف مقتناة بالتكلفة المطفأة وتظهر بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة ومخصص الإنخفاض في قيمتها. بالنسبة للقروض والسلف التي تمت تغطية مخاطرها، يتم تسوية الجزء المتعلق بالبنود الذي تم تغطيته من القيمة الدفترية .

لأغراض العرض في القوائم المالية الموحدة، يتم خصم مخصص خسائر الإنتمان من حساب القروض والسلف.

٦ (الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية

تصنف الموجودات المالية كموجودات منخفضة القيمة عند وجود دليل موضوعي للإنخفاض نتيجة لوقوع حدث أو أحداث بعد الإثبات الأولي لتلك الموجودات، وكذلك عند وجود خسارة تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو لمجموعة من الموجودات المالية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق به .

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحد، إجراء تقييم للتأكد من وجود أي دليل موضوعي على إنخفاض قيمة أي من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية. وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم تحديد القيمة المقدرة القابلة للاسترداد لتلك الموجودات، التي يتم حسابها على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، ويتم إثبات أي خسارة ناجمة عن ذلك الإنخفاض في التغيرات في قيمها الدفترية. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بسعر العمولة الفعلي للأصول المالية، وإذا كان للموجودات سعر عمولة خاص متغير فإن سعر الخصم لقياس خسائر إنخفاض القيمة يعتبر سعر العمولة الخاص الحالي.

إذا كانت الموجودات المالية غير قابلة للإسترداد، يتم شطبها من مخصص إنخفاض القيمة وذلك بتحميلها مباشرة على قائمة الدخل الموحدة أو مقابل حساب مخصص إنخفاض القيمة ذو الصلة. لا يتم شطب الموجودات المالية إلا بعد استفاد كافة الوسائل الممكنة للإسترداد وبعد تحديد مبلغ الخسارة. وإذا إنخفض مبلغ الخسارة الخاص بإنخفاض القيمة في فترة لاحقة ويُعزى هذا الإنخفاض بشكل موضوعي إلى حدث وقع بعد إثبات إنخفاض القيمة، فإنه يتم عكس قيد مبلغ الخسارة الذي تم إثباته سابقاً وذلك عن طريق تسوية حساب المخصص. يتم إثبات عكس القيد في قائمة الدخل الموحدة تحت بند مخصص خسائر الإنتمان.

وحال تخفيض الموجودات المالية إلى قيمتها المقدرة القابلة للإسترداد، يتم إثبات دخل العمولات الخاصة بعد ذلك على أساس معدل العمولة الفعلي الأصلي المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية بهدف قياس القيمة القابلة للإسترداد .

ك) الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تتمة)

القروض التي يتم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد، ولكن تتم معاملتها كقروض جديدة. توضع سياسات وإجراءات إعادة الجدولة وفقاً لمؤشرات أو مقاييس تشير إلى أن هناك احتمال كبير لإستمرارية تسديد القرض. ويستمر تقييم إنخفاض قيمة القروض بشكل فردي أو جماعي باستخدام معدل العائد الفعلي الأصلي للقرض. إضافة إلى المخصص الخاص لقاء خسائر الائتمان، يتم تكوين مخصص جماعي لخسائر الائتمان على أساس كل محافظة على حده وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى وجود خسائر غير محددة بتاريخ إعداد القوائم المالية. ويتم تقدير هذا المخصص وفقاً لعوامل مختلفة تتضمن التصنيف الائتماني للجهة / الجهات المقترضة والظروف الاقتصادية الحالية وخبرة البنك في التعامل مع الجهة / الجهات المقترضة إضافة إلى حالات العجز عن السداد السابقة.

١- انخفاض قيمة الموجودات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة

يتم تكوين مخصص خاص لقاء خسائر الائتمان الناجمة عن الإنخفاض في قيمة القرض أو أي من الموجودات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة، وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى عدم قدرة البنك على تحصيل كافة المبالغ المستحقة. إن مبلغ المخصص الخاص يمثل الفرق بين القيمة الدفترية والمبلغ المقدر القابل للإسترداد، كما أن المبلغ المقدر القابل للإسترداد يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة متضمناً المبالغ المقدرة القابلة للإسترداد من الضمانات والكفالات، مخصومة على أساس معدل العائد الفعلي الأصلي.

بالنسبة للموجودات المالية المثبتة بالتكلفة المطفأة، يتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات مباشرة أو من خلال استخدام حساب مخصص ويدرج مبلغ التسوية في قائمة الدخل الموحدة .

٢- إنخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

في حالة أدوات الدين المصنفة كأدوات متاحة للبيع، يقوم البنك بتقييمها بشكل فردي للتأكد من وجود دليل موضوعي على إنخفاض القيمة بناءً على نفس المعايير الموضوعية للأدوات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة. ويعتبر المبلغ المسجل لإنخفاض القيمة هو مبلغ الخسارة المتراكمة الذي تم قياسه باعتباره الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة لإنخفاض القيمة التي تم إدراجها في السابق في قائمة الدخل الموحدة.

إذا زادت القيمة العادلة لأداة الدين في فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة مرتبطة بشكل موضوعي بحالة ائتمانية وقعت بعد إثبات إنخفاض القيمة في قائمة الدخل الموحدة، يتم عكس مبلغ إنخفاض القيمة من خلال قائمة الدخل الموحدة.

بالنسبة لاستثمارات الأسهم المتاحة للبيع، فإن الإنخفاض الجوهري أو المستمر في القيمة العادلة عن التكلفة يعتبر دليل موضوعي على الإنخفاض في القيمة. لا يسمح بإسترداد مبلغ الخسارة الناتجة من إنخفاض القيمة ضمن قائمة الدخل الموحدة طالما ظلت الموجودات قائمة بالسجلات، وعليه فإن أي زيادة في القيمة العادلة بعد إدراج الإنخفاض بالسجلات يجب أن تسجل فقط ضمن حقوق الملكية. وفي حالة التوقف عن إثباتها، يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

ل) العقارات الأخرى

تؤول للبنك، خلال دورة أعماله العادية، بعض العقارات وذلك سداداً للقروض والسلف المستحقة. تعتبر هذه العقارات كموجودات متاحة للبيع. تظهر هذه العقارات بصافي القيمة الممكن تحقيقها للقروض والسلف المستحقة أو القيمة العادلة الحالية للممتلكات المعنية، أيهما أقل، ناقصاً أية تكاليف للبيع (إذا كانت جوهرياً).

وبعد الإثبات الأولي لها، فإن أي تخفيض إلى القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة. في حالة تحقيق مكاسب لاحقة في القيمة العادلة بعد خصم تكاليف بيع هذه الموجودات إلى الحد الذي لا يزيد فيه عن التخفيض المتراكم، يتم إثبات هذه المكاسب كدخل مع أي أرباح/ خسائر ناتجة من الإستبعاد.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(م) الممتلكات و المعدات

تظهر الممتلكات و المعدات بالتكلفة بعد خصم الاستهلاك والإطفاء المتراكم. لا يتم استهلاك الأراضي المملوكة. تتبع طريقة القسط الثابت في حساب استهلاك وإطفاء تكلفة الممتلكات و المعدات، وذلك على أساس الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات كما يلي :

المباني	٣٣ سنة
تحسينات على العقارات المستأجرة	فترة الإيجار أو ١٠ سنوات، أيهما أقل.
الأثاث والمعدات والسيارات	٣ إلى ١٠ سنوات

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحدة، مراجعة الأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية للموجودات، ومن ثم يتم تعديلها إذا لزم الأمر. يتم احتساب المكاسب والخسائر الناتجة عن البيع أو الاستبعاد وذلك بمقارنة متحصلات البيع مع القيمة الدفترية، وتدرج مكاسب أو خسائر الاستبعاد في قائمة الدخل الموحدة .

يتم تقويم كافة الموجودات للتأكد من وجود أي انخفاض في القيمة وذلك عندما تشير التغيرات في الأحداث أو الظروف إلى عدم إمكانية إسترداد القيمة الدفترية ، ويتم تخفيض القيمة الدفترية إلى القيمة القابلة للإسترداد إذا زادت القيمة الدفترية للموجودات عن القيمة المقدرة القابلة للإسترداد.

(ن) المطلوبات

يتم، في الأصل، إثبات كافة ودائع سوق المال وودائع العملاء والقروض لأجل وسندات الديون المصدرة الأخرى بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة للمبلغ المستلم ناقصاً تكاليف المعاملات.

وبعد ذلك يتم قياس كافة المطلوبات المالية المرتبطة بعمولات خاصة، عدا تلك التي تم تغطية مخاطر قيمها العادلة، بالتكلفة المطفأة والتي يتم حسابها بعد الأخذ بعين الاعتبار الخصم أو العلاوة. تطفأ العلاوات والخصومات على أساس العائد الفعلي حتى تاريخ الاستحقاق وترحل إلى مصاريف العمولات الخاصة.

يتم تسوية المطلوبات المالية المرتبطة بتغطية مخاطر القيمة العادلة نتيجة التغير في القيمة العادلة بالقدر المغطى مخاطره وتدرج الأرباح أو الخسائر الناجمة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة . بالنسبة للمطلوبات المالية و المسجلة بالتكلفة المطفأة، فإنه يتم تسجيل أية أرباح أو خسائر في قائمة الدخل الموحدة عند التوقف عن إثباتها.

(س) المخصصات

تجنب المخصصات، بخلاف مخصصات انخفاض القيمة وخسائر الائتمان، عند وجود التزامات قانونية أو متوقعة على البنك ناجمة عن أحداث سابقة، وأن تكاليف سداد هذه الإلتزامات محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق به.

(ع) محاسبة عقود الإيجار

(١) إذا كان البنك هو المستأجر

تعتبر كافة عقود الإيجار التي يبرمها البنك عقود إيجار تشغيلية، وبموجبها تحمل دفعات الإيجار على قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. وفي حالة إنهاء عقد الإيجار التشغيلي قبل انتهاء مدته، تدرج أية غرامات يجب دفعها للمؤجر كمصروف خلال الفترة التي يتم فيها إنهاء الإيجار.

(٢) إذا كان البنك هو المؤجر

في حالة بيع الموجودات بموجب عقود الإيجار الرأسمالي بما في ذلك تلك المتوافقة مع عقود الإجارة الإسلامية، يتم إثبات القيمة الحالية لدفعات الإيجار كـ " ذمم مدينة " ويتم الإفصاح عنها ضمن القروض والسلف. يتم إثبات الفرق بين إجمالي الذمم المدينة والقيمة الحالية لهذه الذمم كـ " عائد غير مكتسب". يتم إثبات دخل الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار باستخدام طريقة صافي الاستثمار والتي تظهر معدل عائد ثابت خلال الفترة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ف) النقدية وشبه النقدية

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية الموحدة، تعرف النقدية وشبه النقدية بأنها تلك المبالغ المدرجة في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي، باستثناء الوديعة النظامية. كما تشمل الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى التي تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء.

ص) الضمانات المالية

خلال دورة أعماله العادية، يمنح البنك ضمانات مالية تتكون من خطابات اعتماد و ضمانات وقبولات. يتم في البداية إثبات الضمانات المالية في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ضمن "المطلوبات الأخرى" والتي تمثل العلاوة المستلمة. وبعد الإثبات الأولي لها، يتم قياس التزامات البنك المتعلقة بكل ضمان على أساس المبلغ الأعلى للطلاء المطفأة وأفضل تقدير للمصاريف المطلوبة لسداد أي التزام مالي ناتج عن ذلك الضمان.

يتم إثبات أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "مخصص خسائر الائتمان"، ويتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "أتعاب خدمات بنكية، صافي" بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الضمان.

ق) التوقف عن إثبات الأدوات المالية

يتم التوقف عن إثبات الموجودات المالية (أو جزء منها، أو جزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) عند إنتهاء الحقوق التعاقدية لاستلام التدفقات المالية الخاصة بهذه الموجودات المالية.

في الحالات التي تظهر فيها دلالات على أن البنك نقل موجودات مالية، يتم التوقف عن الإثبات في حالة قيام البنك بنقل معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات. وفي الحالات التي لم يتم فيها نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات، يتم التوقف عن الإثبات فقط في حالة تخلي البنك عن السيطرة على الموجودات المالية. يقوم البنك بتسجيل الموجودات والمطلوبات بشكل منفصل في حالة الحصول على الحقوق والالتزامات الناتجة عن هذه العملية.

يتم التوقف عن إثبات المطلوبات المالية (أو أي جزء منها) في قائمة المركز المالي الموحدة وذلك عند إستنفادها، أي عندما يتم تنفيذ الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو إنتهاء مدته.

ر) الزكاة وضريبة الدخل

تعتبر الزكاة وضريبة الدخل التزاماً على المساهمين السعوديين و غير السعوديين على التوالي. يتم احتساب الزكاة على حصة المساهمين السعوديين في حقوق الملكية أو في صافي الدخل وفقاً للأسس التي تنص عليها الأنظمة الزكوية. يتم احتساب ضريبة الدخل على حصة المساهمين غير السعوديين في صافي دخل السنة.

لا تحمّل الزكاة وضريبة الدخل على قائمة الدخل الموحدة للبنك لأنه يتم دفعها من قبل المساهمين.

ش) المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة

يقدم البنك لعملائه بالإضافة إلى المنتجات المصرفية التقليدية، بعض المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة، والتي يتم اعتمادها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

يتم احتساب كافة المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة باستخدام المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية ووفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

ت) التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية

لقد تم نشر بعض المعايير الدولية الجديدة الخاصة بالتقارير المالية وكذلك بعض تعديلات وتفسيرات المعايير الدولية الحالية الخاصة بالتقارير المالية، والتي يتعين على البنك الالتزام بها في الفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠. وتشمل هذه المعايير ما يلي:

المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٩) المتعلق بالأدوات المالية

صدر المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم ٩، الأدوات المالية، والذي تم نشره بشكل جزئي ويجب الالتزام به إعتباراً من السنة المالية للبنك التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٤ - النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,١٧٩,٠٥٧	١,٣٢٤,٧٨٢	نقد في الصندوق
٣,٨٩٨,٧٨٨	٣,٩٩١,٤٥٤	وديعة نظامية
٦,٩٥٨,٧١٠	٥,١٣٧,٩٢٩	إيداعات أسواق المال
١٤,٢٨١	٣,٢٩٠	أرصدة أخرى
١٢,٠٥٠,٨٣٦	١٠,٤٥٧,٤٥٥	الإجمالي

طبقاً لنظام مراقبة البنوك و التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يتعين على البنك الاحتفاظ بوديعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي بنسب مئوية محددة من الودائع تحت الطلب، والإدخار، ولأجل، والودائع الأخرى تحسب في نهاية كل شهر.

٥ - الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤١٤,٠٤٨	٦٤٣,٤١٨	حسابات جارية
٢,٣٣٣,٣٤٨	٥,٤٣٩,٠٠٥	إيداعات أسواق المال
٢,٧٤٧,٣٩٦	٦,٠٨٢,٤٢٣	الإجمالي

٦ - الإستثمارات، صافي

٦-١ تصنف السندات الإستثمارية كما يلي:
(أ) مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

الإجمالي		خارج المملوكة		داخل المملوكة		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٤٩,٩٥٢	٢٠٨,٣٢٢	٣٤٩,٩٥٢	٢٠٨,٣٢٢	-	-	صناديق استثمارية وأخرى
٣٤٩,٩٥٢	٢٠٨,٣٢٢	٣٤٩,٩٥٢	٢٠٨,٣٢٢	-	-	مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

(ب) متاحة للبيع

٧,٩١٤,٤٦١	١٤,٩٧٠,٣٦٤	١٨٧,٧٠٩	١٠,٣٨٣,٩٤٤	٧,٧٢٦,٧٥٢	٤,٥٨٦,٤٢٠	سندات بعمولة ثابتة
١,٠٣٠,٠٤٣	١,١٥٤,٨٤٧	٤٧١,٨٦٩	٤٠٨,٥٠٧	٥٥٨,١٧٤	٧٤٦,٣٤٠	سندات بعمولة عائمة
٢٨٩,٨٠٤	٧٥٤,٩٣٠	٥٨,٢٦٩	٦٤,٠٩٢	٢٣١,٥٣٥	٦٩٠,٨٣٨	أسهم
٤٧٩,٩٤٦	٣٩٥,٧٩٣	٢٨٧,٩٧٤	١٧٨,٧١٩	١٩١,٩٧٢	٢١٧,٠٧٤	أخرى
٩,٧١٤,٢٥٤	١٧,٢٧٥,٩٣٤	١,٠٠٥,٨٢١	١١,٠٣٥,٢٦٢	٨,٧٠٨,٤٣٣	٦,٢٤٠,٦٧٢	متاحة للبيع

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الاستثمارات، صافي (تتمة)

(ج) مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣,٤١٧,٨٩٥	٤٢٢,١١٤	-	-	٣,٤١٧,٨٩٥	٤٢٢,١١٤	سندات بعمولة ثابتة
٣,٤١٧,٨٩٥	٤٢٢,١١٤	-	-	٣,٤١٧,٨٩٥	٤٢٢,١١٤	مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

(د) استثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة

١١,٩٩٩,١٢١	٣,٠٥٤,٤٨٠	٦٠,٦٩٦	٦٣٣,٧٧٨	١١,٩٣٨,٤٢٥	٢,٤٢٠,٧٠٢	سندات بعمولة ثابتة
٢,٧٠٩,٠٧٤	٢,٢٩١,٣٧٩	٢,٤٤٤,٠٧٤	٨٣١,٣٧٩	٢٦٥,٠٠٠	١,٤٦٠,٠٠٠	سندات بعمولة عائمة
٣٧٤,٠٦٣	٣٧,٥٠٠	٣٧٤,٠٦٣	٣٧,٥٠٠	-	-	أخرى
١٥,٠٨٢,٢٥٨	٥,٣٨٣,٣٥٩	٢,٨٧٨,٨٣٣	١,٥٠٢,٦٥٧	١٢,٢٠٣,٤٢٥	٣,٨٨٠,٧٠٢	مقتناة بالتكلفة المطفأة، إجمالي
(٣٣٦,٥٦٣)	(٢٨,٨٢٢)	(٣٣٦,٥٦٣)	(٢٨,٨٢٢)	-	-	مخصص إنخفاض القيمة
١٤,٧٤٥,٦٩٥	٥,٣٥٤,٥٣٧	٢,٥٤٢,٢٧٠	١,٤٧٣,٨٣٥	١٢,٢٠٣,٤٢٥	٣,٨٨٠,٧٠٢	مقتناة بالتكلفة المطفأة، صافي
٢٨,٢٢٧,٧٩٦	٢٣,٢٦٠,٩٠٧	٣,٨٩٨,٠٤٣	١٢,٧١٧,٤١٩	٢٤,٣٢٩,٧٥٣	١٠,٥٤٣,٤٨٨	إجمالي الاستثمارات، صافي

٦-٢ فيما يلي تحليلاً لمكونات الاستثمارات:

٢٠٠٨			٢٠٠٩			
الإجمالي	غير متداولة	متداولة	الإجمالي	غير متداولة	متداولة	
٢٣,٣٣١,٤٧٧	٢٣,٠٨٣,٠٧٢	٢٤٨,٤٠٥	١٨,٤٤٦,٩٥٨	٧,٨١٧,٩٣٨	١٠,٦٢٩,٠٢٠	سندات بعمولة ثابتة
٣,٧٣٩,١١٧	٣,٣١٢,٠٢٥	٤٢٧,٠٩٢	٣,٤٤٦,٢٢٦	١,٦٤٨,٢١٥	١,٧٩٨,٠١١	سندات بعمولة عائمة
٢٨٩,٨٠٤	٥٩,٢٦٩	٢٣٠,٥٣٥	٧٥٤,٩٣٠	٦٥,٠٩٢	٦٨٩,٨٣٨	أسهم
١,٢٠٣,٩٦١	٩٣٧,١٤١	٢٦٦,٨٢٠	٦٤١,٦١٥	٣٢٩,٧٤٤	٣١١,٨٧١	أخرى
(٣٣٦,٥٦٣)	(٣٣٦,٥٦٣)	-	(٢٨,٨٢٢)	(٢٨,٨٢٢)	-	مخصص إنخفاض القيمة
٢٨,٢٢٧,٧٩٦	٢٧,٠٥٤,٩٤٤	١,١٧٢,٨٥٢	٢٣,٢٦٠,٩٠٧	٩,٨٣٢,١٦٧	١٣,٤٢٨,٧٤٠	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون الاستثمارات غير المتداولة بعمولة ثابتة وعائمة، بشكل رئيسي، من السندات الحكومية السعودية.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الإستثمارات، صافي (تتمة)

٣-٦ فيما يلي تحليلاً للأرباح والخسائر غير المحققة والقيم العادلة للإستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة ، والإستثمارات المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق:

(أ) مكتناة حتى تاريخ الاستحقاق

٢٠٠٨		٢٠٠٩		٢٠٠٨		٢٠٠٩		
إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
٣,٤٥١,٥٣٠	-	٣٣,٦٣٥	٣,٤١٧,٨٩٥	٤٣٦,٠٥٥	-	١٣,٩٤١	٤٢٢,١١٤	سندات بعمولة ثابتة
٣,٤٥١,٥٣٠	-	٣٣,٦٣٥	٣,٤١٧,٨٩٥	٤٣٦,٠٥٥	-	١٣,٩٤١	٤٢٢,١١٤	الإجمالي

(ب) إستثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة

١٢,٠٤٤,٢٧٥	١٠,٣٨٨	٥٥,٥٤٢	١١,٩٩٩,١٢١	٣,٠٦٢,٥٣٠	٩,٨٢٢	١٧,٨٧٢	٣,٠٥٤,٤٨٠	سندات بعمولة ثابتة
٢,٥٧٨,٩٥٥	١٣٠,٣٥٨	٢٣٩	٢,٧٠٩,٠٧٤	٢,١٩٧,٧٠٥	٩٣,٨٤٥	١٧١	٢,٢٩١,٣٧٩	سندات بعمولة عائمة
٣٣,٦٥٧	٣٤٠,٤٠٦	-	٣٧٤,٠٦٣	١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	-	٣٧,٥٠٠	أخرى
(٣٣٦,٥٦٣)	-	-	(٣٣٦,٥٦٣)	(٢٨,٨٢٢)	-	-	(٢٨,٨٢٢)	مخصص إنخفاض القيمة
١٤,٣٢٠,٣٢٤	٤٨١,١٥٢	٥٥,٧٨١	١٤,٧٤٥,٦٩٥	٥,٢٥٠,١٦٣	١٢٢,٤١٧	١٨,٠٤٣	٥,٣٥٤,٥٣٧	الإجمالي

٤-٦ فيما يلي تحليلاً للإستثمارات حسب الأطراف الأخرى:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٣,٩٥٦,٥٨٥	١٩,٢٧٢,٥٤٩	حكومية وشبه حكومية
٨٩٠,٨٨٥	١,٠٦٨,٨٤٣	شركات
٣,١١٣,٥٠٦	٢,٦٠٧,٦٤٤	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢٦٦,٨٢٠	٣١١,٨٧١	أخرى
٢٨,٢٢٧,٧٩٦	٢٣,٢٦٠,٩٠٧	الإجمالي

تشتمل الإستثمارات على مبلغ قدره ٩,٤٥٩ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨ : ١٣,٩٢١ مليون ريال سعودي) مرهونة بموجب اتفاقيات إعادة شراء لدى بنوك وعملاء آخرين. بلغت القيمة السوقية لهذه الإستثمارات ٩,٤٧١ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨ : ١٣,٩٧٥ مليون ريال سعودي)

٥-٦ فيما يلي بيان لحركة مخصص إنخفاض قيمة الإستثمارات

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٢٨,٨٥٨	٣٣٦,٥٦٣	الرصيد في بداية السنة
٥٥٩,٦٨٨	٢٨,٨٢٢	مجنب خلال السنة
(٤٥١,٩٨٣)	(٣٣٦,٥٦٣)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٣٣٦,٥٦٣	٢٨,٨٢٢	الرصيد في نهاية السنة

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي

(أ) تتكون القروض والسلف (وجميعها مقتناة بالتكلفة المطفأة)، مما يلي:

<u>٢٠٠٩</u>			
بطاقات انتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
٩٢٧,٤٤٩	١٦,٩٢٦,٨٤٣	٤٨,٤٩٢,٨٤٧	٦٦,٣٤٧,١٣٩
١٧,٣٧١	٢٥,٤٧٤	١,٨٧٨,٤٦٩	١,٩٢١,٣١٤
٩٤٤,٨٢٠	١٦,٩٥٢,٣١٧	٥٠,٣٧١,٣١٦	٦٨,٢٦٨,٤٥٣
(١٣,٠٨٩)	(١٤٩,٥٣١)	(١,٢٩٤,٨٠٠)	(١,٤٥٧,٤٢٠)
٩٣١,٧٣١	١٦,٨٠٢,٧٨٦	٤٩,٠٧٦,٥١٦	٦٦,٨١١,٠٣٣
<u>٢٠٠٨</u>			
١,٢٧٣,٨٩٠	١٧,٢١٥,٣٢٨	٥٦,٩٠٩,١٥١	٧٥,٣٩٨,٣٦٩
٢٢,٢٨٧	٢٧,٠٢٠	٢٤٦,٦٠١	٢٩٥,٩٠٨
١,٢٩٦,١٧٧	١٧,٢٤٢,٣٤٨	٥٧,١٥٥,٧٥٢	٧٥,٦٩٤,٢٧٧
(١٣,٦٩١)	(٢٥٧,٠٩٥)	(٧٦١,٨٨١)	(١,٠٣٢,٦٦٧)
١,٢٨٢,٤٨٦	١٦,٩٨٥,٢٥٣	٥٦,٣٩٣,٨٧١	٧٤,٦٦١,٦١٠

تشتمل القروض والسلف، صافي، على منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة تمثل اتفاقيات تورق ومراوحة وإيجارة تم إظهارها بالتكلفة المطفأة بقيمة ٣١,٩ مليار ريال سعودي (٢٠٠٨: ٣٣,٥ مليار ريال سعودي).

(ب) فيما يلي بيان بحركة مخصص خسائر الائتمان:

<u>٢٠٠٩</u>			
بطاقات انتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
١٣,٦٩١	٢٥٧,٠٩٥	٧٦١,٨٨١	١,٠٣٢,٦٦٧
٢٨,٧٨٩	٦٠,٤٨٠	٥٦١,٦٨٥	٦٥٠,٩٥٤
-	(١١٠,٢٧١)	(١٤,١٠٠)	(١٢٤,٣٧١)
(٢٩,٣٩١)	(٥٧,٧٧٣)	(١٤,٦٦٦)	(١٠١,٨٣٠)
١٣,٠٨٩	١٤٩,٥٣١	١,٢٩٤,٨٠٠	١,٤٥٧,٤٢٠
<u>٢٠٠٨</u>			
١٩,٨٤٧	٢٣٢,٨٧٩	٨٦٢,١٧٥	١,١١٤,٩٠١
٣٣,٥١٥	١١٥,٧٨٣	٤٢,٨٩٢	١٩٢,١٩٠
-	-	(١٣١,٩٠٩)	(١٣١,٩٠٩)
(٣٩,٦٧١)	(٩١,٥٦٧)	(١١,٢٧٧)	(١٤٢,٥١٥)
١٣,٦٩١	٢٥٧,٠٩٥	٧٦١,٨٨١	١,٠٣٢,٦٦٧

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي (تتمة)

ج) يحتفظ البنك خلال دورة أعماله العادية لعمليات الإقراض، بضمانات للتقليل من مخاطر الائتمان في محفظة القروض والسلف. وتشتمل هذه الضمانات في الغالب على ودائع تحت الطلب وودائع لأجل وغيرها من الودائع النقدية والضمانات المالية والأسهم المحلية والدولية والعقارات وغيرها من الموجودات الثابتة. ويتم الإحتفاظ بالضمانات في الغالب مقابل القروض الشخصية والتجارية ويتم إدارتها لمواجهة المخاطر المتعلقة بها بصافي القيمة الممكن تحقيقها.

د) فيما يلي تحليلاً بمخاطر تركيزات القروض والسلف ومخصص خسائر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي:

القروض والسلف، صافي	مخصص خسائر الائتمان	القروض والسلف غير العاملة، صافي	القروض والسلف العامة، إجمالي	
<u>٢٠٠٩</u>				
٢٦,٧٨٦	-	-	٢٦,٧٨٦	١ - حكومية و شبه حكومية
١,٨٩٢,٤٧٠	(٢٤١,٣٣٢)	٤٩٨,٩٨٤	١,٦٣٤,٨١٨	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣١٨,٣٥٢	(٤,٧٣٧)	٤,٧٤٨	٣١٨,٣٤١	٣ - زراعة وأسماك
١١,٣٥٤,٩٦٥	(٤٦٦,٠٧٦)	٦٥٩,٧٢٩	١١,١٦١,٣١٢	٤ - تصنيع
٨٤١,٨٨٠	-	-	٨٤١,٨٨٠	٥ - مناجم وتعددين
١,٠٧٧,٠٤٧	-	-	١,٠٧٧,٠٤٧	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٣,١١١,٦٦٠	(٦٤,٩٧٨)	١٢,٩٦٣	٣,١٦٣,٦٤٥	٧ - بناء وإنشاءات
١٠,١٤٦,٤٩٣	(٥٣,٩٧٠)	٤٨,١٨٣	١٠,١٥٢,٢٨٠	٨ - تجارة
٥,٨٥٤,٧٦٦	(٢٧,٨٢٢)	٣٤٣	٥,٨٨٢,٢٤٥	٩ - نقل واتصالات
١,١٩٧,٦٥٦	(١٨٨,٢١٦)	٣٧٥,١٨٢	١,٠١٠,٦٢٠	١٠ - خدمات
١٧,٨٦٢,٩٤٩	(٣٤,١٨٨)	٤٢,٨٤٥	١٧,٨٥٤,٢٩٢	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٣,٤٧٣,٧٩٩	(٢٨,٣١١)	٢٧٨,٣٣٧	١٣,٢٢٣,٧٧٣	١٢ - أخرى
٦٧,١٥٨,٨٢٣	(١,١٠٩,٦٣٠)	١,٩٢١,٣١٤	٦٦,٣٤٧,١٣٩	١٣ - مخصص المحفظة
(٣٤٧,٧٩٠)	(٣٤٧,٧٩٠)	-	-	
٦٦,٨١١,٠٣٣	(١,٤٥٧,٤٢٠)	١,٩٢١,٣١٤	٦٦,٣٤٧,١٣٩	الإجمالي
<u>٢٠٠٨</u>				
٣٧,٥٠٠	-	-	٣٧,٥٠٠	١ - حكومية و شبه حكومية
٤,٥٧٧,٢٢٠	-	-	٤,٥٧٧,٢٢٠	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٩٤٧,٦٢٥	(٤٩,٧٤٨)	٣,٠٢٠	٩٩٤,٣٥٣	٣ - زراعة وأسماك
١٢,٩٩٤,٠٢٥	(٢٢١,٢٩٢)	١٧٦,٩٣٨	١٣,٠٣٨,٣٧٩	٤ - تصنيع
٦٤٥,٥١١	-	-	٦٤٥,٥١١	٥ - مناجم وتعددين
٩٣٢,٦٣١	-	-	٩٣٢,٦٣١	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٣,٧٨٧,١٠٢	(١٣٥,٠١٦)	١٠,٩٩٨	٣,٩١١,١٢٠	٧ - بناء وإنشاءات
١٢,٠٥٠,٥٩٥	(١١٨,٣٧٣)	٢٨,٦٩٤	١٢,١٤٠,٢٧٤	٨ - تجارة
٦,٥٣٢,١٠٨	(٣,٣١٦)	-	٦,٥٣٥,٤٢٤	٩ - نقل واتصالات
١,٥٧٦,٥٨٨	(٢,٢٢٩)	١,٥٧٧	١,٥٧٧,٢٤٠	١٠ - خدمات
١٨,٥٠٦,٤٤٢	(٣٢,٠٨٣)	٤٩,٣٠٧	١٨,٤٨٩,٢١٨	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٢,٥٢٨,٦٢٥	(١٦,٢٤٨)	٢٥,٣٧٤	١٢,٥١٩,٤٩٩	١٢ - أخرى
٧٥,١١٥,٩٧٢	(٥٧٨,٣٠٥)	٢٩٥,٩٠٨	٧٥,٣٩٨,٣٦٩	١٣ - مخصص المحفظة
(٤٥٤,٣٦٢)	(٤٥٤,٣٦٢)	-	-	
٧٤,٦٦١,٦١٠	(١,٠٣٢,٦٦٧)	٢٩٥,٩٠٨	٧٥,٣٩٨,٣٦٩	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٨ - الاستثمار في شركة زميلة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٠,٠٠٠	١٩٣,٠٤٨	الرصيد في بداية السنة
-	١٢٠,٠٠٠	تكلفة الاستثمار خلال السنة
(٦,٩٥٢)	١,٦٠١	الحصة من الربح (الخسارة)
١٩٣,٠٤٨	٣١٤,٦٤٩	الإجمالي

شارك البنك في تأسيس الشركة السعودية لتمويل المساكن (شركة زميلة) حيث تبلغ حصة البنك فيها ٤٠% من رأس مال الشركة البالغ ٢ مليار ريال سعودي. وقد بدأت الشركة الزميلة أعمالها في الربع الأخير من عام ٢٠٠٧، وتم إثبات حصة البنك في الشركة الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية.

يمثل مبلغ ٣٢٠ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ٢٠٠ مليون ريال) ما نسبته ٤٠% من حصة البنك في رأس مال الشركة الزميلة.

٩ - الممتلكات والمعدات، صافي

الإجمالي لعام ٢٠٠٨	الإجمالي لعام ٢٠٠٩	المعدات والأثاث والسيارات	تحسينات على العقارات المستأجرة	الأراضي والمباني	التكلفة
١,٥٦١,٢٥٤	١,٨٧٥,٠٦٨	٨٠٩,٥٨١	٤٣٩,٥٢٥	٦٢٥,٩٦٢	الرصيد في بداية السنة
٣٢٥,٣٧٨	٥٠٥,٧٩٢	١٨٦,٦٦٩	٥٥,٩٨٣	٢٦٣,١٤٠	الإضافات
(١١,٥٦٤)	(١٣,٦٨٥)	(٥,٦٣٩)	(٤٥)	(٨,٠٠١)	الإستبعادات
١,٨٧٥,٠٦٨	٢,٣٦٧,١٧٥	٩٩٠,٦١١	٤٩٥,٤٦٣	٨٨١,١٠١	الرصيد في نهاية السنة
٧٨٧,٥٩٠	٩٤٠,٢١٧	٥٦١,٥٨٧	٢٣٧,٨٠١	١٤٠,٨٢٩	الاستهلاك المتراكم
١٥٥,٧٣٣	١٩٢,٥٧١	١١٨,٦٢٤	٥٠,٩٣٩	٢٣,٠٠٨	الرصيد في بداية السنة
(٣,١٠٦)	(٥,٢٩٤)	(٥,٢٥٣)	(٤١)	-	مجرب خلال السنة
٩٤٠,٢١٧	١,١٢٧,٤٩٤	٦٧٤,٩٥٨	٢٨٨,٦٩٩	١٦٣,٨٣٧	الإستبعادات
					الرصيد في نهاية السنة
	١,٢٣٩,٦٨١	٣١٥,٦٥٣	٢٠٦,٧٦٤	٧١٧,٢٦٤	صافي القيمة الدفترية
٩٣٤,٨٥١		٢٤٧,٩٩٤	٢٠١,٧٢٤	٤٨٥,١٣٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٠ - الموجودات الأخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤,٠٦٧	٩٩٨	عمولات خاصة مستحقة مدينة:
١٤٤,٩٠٣	١٧٢,٤٦٧	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦٢٠,٩٣٨	٣٧٦,١٠٨	- استثمارات
١٧٢,٥٥٠	٦٤,٤١٧	- قروض وسلف
٩٤٢,٤٥٨	٦١٣,٩٩٠	- مشتقات
١,١٢٣,٧٥٠	٣٩٣,٨٣٥	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة المدينة
-	٢٣٨,٤٥٢	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات (إيضاح ١١)
٣٢١,٩٥٧	٧٨٣,٩٠٣	معدات مؤجرة
٢,٣٨٨,١٦٥	٢,٠٣٠,١٨٠	أخرى
		الإجمالي

١١ - المشتقات

يقوم البنك، خلال دورة أعماله العادية، باستخدام الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض المتاجرة ولتغطية المخاطر:

(أ) المقايضات

تمثل المقايضات إلتزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. وبالنسبة لمقايضات أسعار العملات، عادة ما تقوم الأطراف الأخرى بتبادل دفع العملات بسعر ثابت وبسعر عائم وبعملة واحدة، دون تبادل أصل المبلغ. أما مقايضات العملات، فيتم بموجبها تبادل دفع العملات بسعر ثابت مع أصل المبلغ وذلك بعملات مختلفة. وفي حالة مقايضة أسعار العملات بعملات مختلفة، فإنه يتم بموجبها تبادل أصل المبلغ والعملات بسعر ثابت وبسعر عائم بعملات مختلفة.

(ب) العقود الآجلة والمستقبلية

العقود الآجلة والمستقبلية عبارة عن اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محددين في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود يتم تصميمها خصيصاً لتلبية احتياجات محددة والتعامل بها خارج الأسواق المالية النظامية. أما عقود الصرف الأجنبي المستقبلية والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات فيتم التعامل بها وفق أسعار محددة في الأسواق النظامية ويتم تسديد التغيرات في قيمة العقود المستقبلية يومياً.

(ج) اتفاقيات الأسعار الآجلة

اتفاقيات الأسعار الآجلة عبارة عن عقود مستقبلية خاصة بأسعار العملات يتم تداولها خارج الأسواق المالية النظامية وتنص على أن يسدد نقداً الفرق بين سعر العمولة المتعاقد عليه وسعر السوق في تاريخ مستقبلي محدد وذلك عن أصل المبلغ وخلال الفترة الزمنية المتفق عليها.

(د) الخيارات

الخيارات عبارة عن اتفاقيات تعاقدية، يمنح بموجبها البائع (مصدر الخيار) الحق، وليس الإلتزام، للمشتري (المكاتب بالخيار) إما لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد أو في أي وقت خلال الفترة الزمنية المنتهية في ذلك التاريخ.

المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة بالمبيعات، وأخذ المراكز، وموازنة أسعار الصرف. تتعلق أنشطة المبيعات بطرح المنتجات للعملاء والبنوك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمستقبلية. ويتعلق أخذ المراكز بإدارة مخاطر مراكز السوق مع توقع الحصول على أرباح من التغيرات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات، وتتعلق موازنة أسعار الصرف بتحديد والاستفادة من الفروقات في أسعار الصرف بين الأسواق أو المنتجات المختلفة بغرض الحصول على أرباح من ذلك.

المشتقات المقتناة لأغراض تغطية المخاطر

يتبع البنك نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر والتي يتعلق جزء منها بإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك نتيجة التقلبات في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار العملات ولتقليل مخاطر أسعار العملات والعملات لتكون ضمن المستويات المقبولة التي يقرها مجلس الإدارة بناءً على التوجيهات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

وقد وضع مجلس الإدارة مستويات معينة لمخاطر العملات وذلك بوضع حدوداً للتعامل مع الأطراف الأخرى ولمخاطر مراكز العملات. تراقب مراكز العملات يومياً وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء مراكز العملات ضمن الحدود المقررة. كما وضع مجلس الإدارة مستوى معيناً لمخاطر أسعار العملات وذلك بوضع حدوداً للفجوات في أسعار العملات للفتترات المقررة. يتم دورياً مراجعة الفجوات بين أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر في تقليل الفجوة بين أسعار العملات ضمن الحدود المقررة.

وكجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يستخدم البنك المشتقات لأغراض تغطية المخاطر وذلك لتقليل تعرضه لمخاطر أسعار العملات والعملات. ويتم ذلك عادة من خلال تغطية مخاطر معاملات محددة وكذلك باستخدام إستراتيجية تغطية المخاطر المتعلقة بقائمة المركز المالي الموحدة ككل. إن التغطية الإستراتيجية للمخاطر، بخلاف تغطية المحفظة المرتبطة بمخاطر أسعار العملات، لا تخضع لمحاكاة تغطية المخاطر وتقييد المشتقات ذات العلاقة كمشتقات مقتناة لأغراض المتاجرة.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

يستخدم البنك عقود الصرف الأجنبي الأجلة ومقايضات العملات في تغطية مخاطر عملات محددة. كما يستخدم البنك مقايضات أسعار العملات والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات لتغطية مخاطر محددة ناشئة عن التعرض لمخاطر أسعار عملات ثابتة.

ويستخدم البنك أيضاً مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية الناشئة عن بعض مخاطر العملات بسعر عائم. وفي مثل هذه الحالات، يجب توثيق طبيعة تغطية المخاطر وأهدافها رسمياً، بما في ذلك تفاصيل البنود المغطاة وأداة تغطية المخاطر، ويتم قيد هذه المعاملات على أنها تغطية مخاطر القيمة العادلة أو التدفقات النقدية.

يعكس الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المشتقة مع تحليل بالمبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق والمعدل الشهري. إن المبالغ الإسمية، التي تعتبر مؤشراً على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها وبالتالي، فإن هذه المبالغ الإسمية لا تعكس مخاطر الإلتزام التي يتعرض لها البنك والتي تقتصر عادة على القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات، كما أنها لا تعكس مخاطر السوق.

الأدوات المالية المشتقة

المبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق

٢٠٠٩	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	إجمالي المبالغ الإسمية	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المعدل الشهري
مقتناة لأغراض المتاجرة :								
١٨٧,٧٨٣	١٦٩,٩٥٠	١٣,٥٧٩,٩١٠	٤٠٨,٠٦٤	٤١٢,٥٠٠	١٢,٧٥٣,٢٦٣	٦,٠٨٣	١٢,٦٦٤,٥٩٢	مقايضات أسعار العملات
-	-	-	-	-	-	-	-	العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
١٩٥,٧١٩	١٦٩,٤٧٣	١٢,٨٠٧,٧٣٢	٥,٠٨٩,١٣٥	٧,٠٧٨,٤١٥	٥٠٤,١٢٠	١٣٦,٠٦٢	١٤,٠٢٥,٤٣٩	عقود الصرف الأجنبي الأجلة
٥,٥١٦	٤,٥٢١	١٧٧,٨٤٨	١١٢,٠١٥	٦٥,٨٣٣	-	-	٣٣٨,٠٠٦	خيارات العملات
مقتناة لتغطية مخاطر القيمة العادلة:								
٧٩٤	١٤٠,٧٦٨	٣,٠١٧,١٢٩	٥٠,٠٠٠	٢١١,٣٧١	٢,٣٨٠,٧٥٨	٣٧٥,٠٠٠	٤,٠٧٦,٠٦٢	مقايضات أسعار العملات
مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :								
٤,٠٢٣	١٧١	٦٢٥,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠	-	٥٦٠,٥٨٣	مقايضات أسعار العملات
٣٩٣,٨٣٥	٤٨٤,٨٨٣	٣٠,٢٠٧,٦١٩	٥,٨٥٩,٢١٤	٧,٩٤٣,١١٩	١٥,٨٨٨,١٤١	٥١٧,١٤٥	٣١,٩٩٢,٨٠٧	الإجمالي

٢٠٠٨

مقتناة لأغراض المتاجرة :

٢٢٧,٢٣٢	٢١٢,٦٧١	١٠,٧٧٤,٢٢٢	-	٣,٤١٢,٧٥٦	٧,٠١٩,٤٦٦	٣٤٢,٠٠٠	١١,٤٧٦,٨٢٠	مقايضات أسعار العملات
-	-	-	-	-	-	-	٣١,٢٥٠	العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
٧٥٣,٥١٣	٦٩٤,١١٠	٢٩,٨٤٤,٦٠١	١٩,٩٢٤,٠٥٤	٩,٧١٥,٤٣٦	٢٠٥,١١١	-	٢٤,٤٣٧,٢٧٤	عقود الصرف الأجنبي الأجلة
١٥,٦١٢	١٤,٠٩٦	٥٠٥,٨٣٨	١٢١,١٣٦	٣٤٧,٧٥٧	٣٦,٩٤٥	-	٣٣٧,٨٣١	خيارات العملات
مقتناة لتغطية مخاطر القيمة العادلة:								
٨٥٣	٢٥١,٥٣٩	٨,٤٩٩,٧١٨	٣,٦٢٩,٨٢٤	١,٨٤٥,١٦٣	٢,٦٠٩,٢٣١	٤١٥,٥٠٠	٧,٥٥٠,٧٦٠	مقايضات أسعار العملات
مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :								
١٢٦,٥٤٠	-	١,٧٤٨,٠٠٠	-	٨,٠٠٠	١,٧٤٠,٠٠٠	-	١,٢١٢,٣٣٣	مقايضات أسعار العملات
١,١٢٣,٧٥٠	١,١٧٢,٤١٦	٥١,٣٧٢,٣٧٩	٢٣,١٧٥,٠١٤	١٥,٣٢٩,١١٢	١١,٦١٠,٧٥٣	٧٥٧,٥٠٠	٤٥,٠٤٦,٢٦٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

يعكس الجدول أدناه ملخصاً بالبنود والمحافظ المغطاة مخاطرها، وطبيعة المخاطر المغطاة، وأداة تغطية المخاطر وقيمتها العادلة:

وصف البنود المغطاة مخاطرها	القيمة العادلة	التكلفة	المخاطر	أداة تغطية المخاطر	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية
<u>٢٠٠٩</u>						
استثمارات بعمولة ثابتة	١,٢٨٩,٥١٨	١,٢٥٤,٧٩٦	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	٧٩٤	٤٢,٠٢٤
قروض بعمولة ثابتة	١,٨٦١,٠٧٧	١,٧٦٢,٣٣٣	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٩٨,٧٤٤
استثمارات بعمولة عائمة	٤٥٠,١٥٢	٤٥٠,٠٠٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	١٨	١٧١
قروض بعمولة عائمة	١٧٩,٠٠٥	١٧٥,٠٠٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	٤,٠٠٥	-
<u>٢٠٠٨</u>						
استثمارات بعمولة ثابتة	١,٢٦٩,٠١١	١,٢١٩,٤٠٨	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٥٢,١٨٣
قروض بعمولة ثابتة	٧,٤٧٨,٨١١	٧,٢٨٠,٣١٠	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	٨٥٣	١٩٩,٣٥٦
استثمارات بعمولة عائمة	٦٤٩,٠٠٥	٦٦٥,٠٠٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	٣٢,٩٧٤	-
قروض بعمولة عائمة	١,٠٨٣,٠٠٠	١,٠٨٣,٠٠٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	٩٣,٥٦٦	-

تغطية مخاطر التدفقات النقدية

يتعرض البنك لمخاطر التغيرات في أسعار العملات المتعلقة بالتدفقات النقدية المستقبلية على الموجودات والمطلوبات المقنتاة لغير المتاجرة والتي تحمل عمولة خاصة بسعر متغير. يستخدم البنك عادة مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية على مخاطر أسعار العملات هذه. كذلك، ونتيجة للإلتزامات المؤكدة بالعملات الأجنبية مثل الديون المصدرة بعمولات أجنبية، يتعرض البنك لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار العملات الخاصة المغطاة بمقايضات أسعار العملات بعمولات مختلفة.

وفيما يلي جدول يوضح، كما في ٣١ ديسمبر، الفترات التي يتوقع أن تحدث خلالها التدفقات النقدية المغطاة والتاريخ الذي يتوقع بأن تؤثر فيه على قائمة الدخل الموحدة:

٢٠٠٩	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	٩,٩٧٤	١,٨٨٣	-	-
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	(٥,٣٩٨)	(٢,٥٣١)	-	-
صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة)	٤,٥٧٦	(٦٤٨)	-	-
<u>٢٠٠٨</u>				
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	٨١,٦٦٠	١٣٤,٠٨٢	٩٥,٧٧١	-
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	(٥٣,٦٥٤)	(٥٨,٨١٦)	(٦١,٧١١)	-
صافي التدفقات النقدية الواردة	٢٨,٠٠٦	٧٥,٢٦٦	٣٤,٠٦٠	-

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

تسوية حركات الإحتياطيات الأخرى المتعلقة بتغطية مخاطر التدفقات النقدية:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٠,٧٤٦	١٢٦,٥٤٠	الرصيد في بداية السنة
١٣٨,٥٨١	٧٥,٦١٥	مكاسب تغيرات القيمة العادلة المدرجة مباشرة في حقوق الملكية، صافي
(٢٢,٧٨٧)	(١٩٨,٣٠٣)	مكاسب مستتعدة من حقوق الملكية ومدرجة في دخل العملات الخاصة، صافي
١٢٦,٥٤٠	٣,٨٥٢	الرصيد في نهاية السنة

إن التوقف عن محاسبة تغطية المخاطر أدى الى إعادة تصنيف المكاسب المتركمة البالغة ٦٨,٣ مليون ريال سعودي من حقوق الملكية الى قائمة الدخل الموحدة (٢٠٠٨: لا يوجد)، قد تم تضمينه في الأرقام المذكورة أعلاه.

تم إبرام ما نسبته ٢٤% (٢٠٠٨: ٥٥%) تقريباً من القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات الخاصة بالبنك مع مؤسسات مالية، بينما أبرم أقل من ٣١% (٢٠٠٨: ١٥%) من عقود القيمة العادلة الإيجابية مع طرف واحد من الأطراف الأخرى كما في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم التعامل بالمشتقات في قطاع الخزينة بشكل رئيسي.

١٢ - الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٤,٤٥٥	١٤٩,٧٧٩	حسابات جارية
١٠,٣٠٤,٦١٨	٨,٥٦٤,٤٤٩	ودائع أسواق المال
١٠,٥٠٩,٠٧٣	٨,٧١٤,٢٢٨	الإجمالي

١٣ - ودائع العملاء

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٨,٧٣٨,٨٨٧	٣٧,٤٦١,٣٣٩	تحت الطلب
٨٦,٨١٩	١٠٦,٥٥٧	ادخار
٦١,٧٣٢,٥٣٧	٤٢,٢٣٦,٣٢٤	لأجل
٢,١٨٥,٢١٠	٢,٨٧٦,٠٢٠	أخرى
٩٢,٧٤٣,٤٥٣	٨٢,٦٨٠,٢٤٠	الإجمالي

تتضمن الودائع لأجل وودائع مقابل بيع سندات قدرها ١,٧١٥ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ١٠,٩٥١ مليون ريال سعودي) مع اتفاقيات لإعادة شرائها في تواريخ مستقبلية محددة. كما تتضمن وودائع العملاء الأخرى مبالغ قدرها ١,٧٣٨ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ١,٥٢٥ مليون ريال سعودي) كضمانات محتجزة لقاء الالتزامات غير القابلة للنفذ.

تشتمل الودائع اعلاه على ودائع بعملات أجنبية تفاصيلها كالاتي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨١٥,٢٢١	١,٠٣٥,٢٥٣	تحت الطلب
٢,٩٢٧	٣,١٠٥	ادخار
٩,٩٠٧,٢٤٤	١٥,٢٦٩,٠٣٧	لأجل
١٧٣,٦٠٥	٢٦٠,٩٩٣	أخرى
١٠,٨٩٨,٩٩٧	١٦,٥٦٨,٣٨٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٤ - المطلوبات الأخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		عمولات خاصة مستحقة دائنة:
٦٣,٣١٠	٤٩٧	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٥٥,٧٤٢	٤٥,٢٢٥	- ودائع العملاء
٣٢٨,٤٣٣	١٠٧,٩٥٠	- مشتقات
١٣,٧٢٤	٣,٢٨٠	- سندات دين مصدرة
٧٦١,٢٠٩	١٥٦,٩٥٢	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة الدائنة
١,١٧٢,٤١٦	٤٨٤,٨٨٣	القيمة العادلة السلبية للمشتقات (إيضاح ١١)
١,٥٧٤,٦٩٣	٢,٠٩٥,٢٥٠	أخرى
٣,٥٠٨,٣١٨	٢,٧٣٧,٠٨٥	الإجمالي

١٥ - قرض لأجل وسندات دين مصدرة

أبرم البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ إتفاقية قرض مشترك لأجل مدته ثلاث سنوات بمبلغ قدره ٣٥٠ مليون دولار أمريكي. وقد تم تسديد هذا القرض بالكامل خلال الربع الأول للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

أصدر البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها ١٠ سنوات بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات الساندة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها. وخلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تم استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة.

١٦ - رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من ٦٥٠ مليون سهم، قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي (٢٠٠٨: ٦٥٠ مليون سهم قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي). إن ملكية رأس مال البنك موزعة على النحو التالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
%٦٠	%٦٠	مساهمون سعوديون
%٤٠	%٤٠	البنك العربي ش.م.ع - الأردن

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغ عدد الأسهم المصدرة والقائمة ٦٥٠ مليون سهم. وقد تم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، إصدار أسهم مجانية قدرها ١٩٥ مليون سهم بقيمة إسمية ١٠ ريال سعودي للسهم، وذلك بعد مصادقة الجمعية العمومية غير العادية في إجتماعها الذي عقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠٠٨ على زيادة رأس مال البنك من ٤,٥٥٠ مليون ريال سعودي إلى ٦,٥٠٠ مليون ريال سعودي وذلك بتحويل مبلغ ١,٩٥٠ مليون ريال سعودي من الإحتياطي العام وذلك بمنح ثلاثة أسهم مجانية لكل ٧ أسهم مملوكة.

١٧ - الإحتياطي النظامي

يقتضي نظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك، تحويل ما لا يقل عن ٢٥% من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي النظامي إلى أن يساوي رصيد هذا الإحتياطي رأس المال المدفوع. وعليه، تم تحويل مبلغ قدره ٦١٠ مليون ريال سعودي من صافي الدخل لعام ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٦٢٤ مليون ريال سعودي) إلى الإحتياطي النظامي. إن الإحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع حالياً.

إضافة إلى إصدار الأسهم المجانية المذكورة في الإيضاح ١٦ أعلاه، تم تحويل مبلغ قدره لا شيء من الإحتياطي العام إلى رأس المال خلال عام ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ١,٩٥٠ مليون ريال سعودي).

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة

(أ) الدعاوى القضائية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، كانت هناك دعاوى قضائية مقامة ضد البنك. لم تجنب أي مخصصات جوهرية لقاء هذه الدعاوى، وذلك بناءً على نصيحة المستشارين القانونيين التي تشير إلى أنه من غير المتوقع تكبد خسائر جوهرية.

(ب) الإلتزامات الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت الإلتزامات الرأسمالية للبنك ٢٩٦ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ٤٥٩ مليون ريال سعودي) تتعلق بشراء مبان ومعدات.

(ج) التعهدات والإلتزامات المحتملة المتعلقة بالإئتمان

إن الغرض الرئيسي من وراء هذه الأدوات هو ضمان توفير الأموال للعملاء عند طلبها. إن خطابات الضمان والاعتمادات المستندية - التي تعتبر ضمانات غير قابلة للنقض من قبل البنك بالسداد في حالة عدم تمكن العميل من الوفاء بالتزاماته تجاه الأطراف الثالثة - تحمل نفس مخاطر الإئتمان التي تحملها القروض والسلف.

أما المتطلبات النقدية بموجب خطابات الضمان والاعتمادات المستندية فتقل كثيراً عن المبلغ الملزم به لعدم توقع البنك قيام الطرف الثالث بسحب الأموال بموجب الاتفاقية.

إن الاعتمادات المستندية - التي تعتبر بمثابة تعهدات خطية من البنك نيابة عن العميل والتي تسمح للطرف الثالث بسحب كمبيالات وفق شروط وأحكام محددة - هي مضمونة عادة بالبضاعة التي تخصصها، وبالتالي فإنها غالباً ما تحمل مخاطر أقل.

تمثل القبولات تعهدات البنك لسداد الكمبيالات المسحوبة على العملاء. يتوقع البنك أن يتم تقديم معظم القبولات قبل سدادها من قبل العملاء. تمثل الإلتزامات لمنح الإئتمان الجزء غير المستخدم من الإئتمان الممنوح على شكل قروض وسلف و ضمانات واعتمادات مستندية. وفيما يتعلق بمخاطر الإئتمان المتعلقة بالإلتزامات لمنح الإئتمان، فمن المحتمل أن يتعرض البنك لخسارة بمبلغ يعادل إجمالي الإلتزامات غير المستخدمة، إلا أن مبلغ الخسارة المحتملة الذي لا يمكن تحديده فورا، يتوقع أن يكون أقل كثيراً من إجمالي الإلتزام غير المستخدم لأن معظم الإلتزامات لمنح الإئتمان تتطلب من العملاء الحفاظ على معايير إئتمان محددة. إن إجمالي الإلتزامات القائمة لمنح الإئتمان لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية لأن العديد من هذه الإلتزامات يتم إنهاؤها أو انتهاؤها بدون تقديم التمويل المطلوب.

(١) فيما يلي تحليلاً بالاستحقاقات التعاقدية للبنك لقاء التعهدات والإلتزامات المحتملة :

٢٠٠٩	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
٢,٥٨٠,٠٦٧	١,٧٩٢,١٢٨	٢٥١,٣٧٨	-	٤,٦٢٣,٥٧٣	اعتمادات مستندية
٣,٦٦٣,٣٦١	٥,٢٥٨,٧٩٠	٦,٠٩٧,٧٨٢	٤,٥٤٠	١٥,٠٢٤,٤٧٣	خطابات ضمان
٨٤٦,٣٥٦	٣٦٧,٣٨٢	١٨,١٦٠	-	١,٢٣١,٨٩٨	قبولات
٤٢,٩٩٣	٤٧,٢٧٩	٢,٠٧٨,٧٣٩	١٩,٥٦٥	٢,١٨٨,٥٧٦	التزامات مؤكدة لمنح الإئتمان
-	-	-	٢٨٢,٥٨٥	٢٨٢,٥٨٥	أخرى
٧,١٣٢,٧٧٧	٧,٤٦٥,٥٧٩	٨,٤٤٦,٠٥٩	٣٠٦,٦٩٠	٢٣,٣٥١,١٠٥	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة (تتمة)

٢٠٠٨	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
اعتمادات مستندية	٢,٥١٢,٧٣٧	١,٢٣٣,٠١٥	٥٥٧,١٥٤	-	٤,٣٠٢,٩٠٦
خطابات ضمان	٤,٥٢٢,٦٠٨	٤,٨٦٨,٤٧٥	٥,٤٢٧,٨٢٧	٥٠,١٩٢	١٤,٨٦٩,١٠٢
قبولات	١,٢٩٥,٥١٣	٨٧٤,٤٨٠	٦٦,٢٦٦	-	٢,٢٣٦,٢٥٩
التزامات مؤكدة لمنح الائتمان	-	١٥١,٨٨٨	٢,٦٤٤,٤٢٧	-	٢,٧٩٦,٣١٥
أخرى	-	-	-	٣٢٠,٦٣٦	٣٢٠,٦٣٦
الإجمالي	٨,٣٣٠,٨٥٨	٧,١٢٧,٨٥٨	٨,٦٩٥,٦٧٤	٣٧٠,٨٢٨	٢٤,٥٢٥,٢١٨

بلغ الجزء غير المستخدم من الالتزامات غير المؤكدة، والتي يمكن إلغاؤها من جانب البنك في أي وقت، والقائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ما مجموعه ٩,٣٩٦ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨ : ١٠,٠٧٨ مليون ريال سعودي).

٢ (فيما يلي تحليلاً للتعهدات والالتزامات المحتملة حسب الأطراف الأخرى :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,٠٣٤,٢٩٨	٨٣٧,٥٠٠	حكومية و شبه حكومية
١٧,٥٣٣,٩٧١	١٧,٣٢٦,٩٤٤	شركات
٤,٣٤٥,١٢٩	٤,٣٥٥,٠٥٣	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦١١,٨٢٠	٨٣١,٦٠٨	أخرى
٢٤,٥٢٥,٢١٨	٢٣,٣٥١,١٠٥	الإجمالي

د) الموجودات المرهونة

الأوراق المالية المرهونة بموجب إتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك الأخرى تشمل البنوك الحكومية وغير الحكومية. فيما يلي تحليلاً للموجودات المرهونة كضمانات لدى المؤسسات المالية الأخرى :

٢٠٠٨		٢٠٠٩		
المطلوبات ذات العلاقة	الموجودات	المطلوبات ذات العلاقة	الموجودات	
١,٤٢٠,٠٠٠	١,٤٢١,٤٢٥	٤٠٦,٠٠٠	٤٢٢,١١٤	إستثمارات مقنتة حتى تاريخ الاستحقاق (إيضاح ٦)
٥,٣٤٣,٢٧٨	٧,٩٩٧,٥٣٦	٧٥,٥٠٠	٥٩٥,٩٢٧	إستثمارات أخرى مقنتة بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٦)
٤,١٨٧,٣٩٩	٤,٥٠١,٦٦٨	٥,٧٣٥,٩٥٦	٨,٤٤١,٢٣٠	إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٦)
١٠,٩٥٠,٦٧٧	١٣,٩٢٠,٦٢٩	٦,٢١٧,٤٥٦	٩,٤٥٩,٢٧١	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة (تتمة)

هـ () الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية :

فيما يلي تحليلًا بالحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء، التي أبرمها البنك كمستأجر :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨٦,٦٧٩	٨٧,٢٨٠	أقل من سنة
٢٥٨,٨٧٨	٢٤٢,١٧٠	من سنة إلى خمس سنوات
١٤٦,٠١٧	١٢٥,٧٤١	أكثر من خمس سنوات
٤٩١,٥٧٤	٤٥٥,١٩١	الإجمالي

١٩ - صافي دخل العمولات الخاصة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠٦,٣٦٧	٣٢٦,٨٥٢	دخل العمولات الخاصة :
١٧٠,١٥٠	٣٨,٤٤٩	إستثمارات - متاحة للبيع
٦٢٤,٢٢٦	٣٠١,١١٢	- مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق
١,٠٠٠,٧٤٣	٦٦٦,٤١٣	- استثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة
١٥٩,٩٣٦	٢٣,٤٩٤	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤,٤٧٨,٢٤٨	٣,٥٤٤,٥٨٠	قروض وسلف
٥,٦٣٨,٩٢٧	٤,٢٣٤,٤٨٧	الإجمالي

مصاريف العمولات الخاصة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٨٠,٦٢١	٣٠,٦٢٦	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢,٠٠٦,٤٧٨	٧١٠,٣٥٨	ودائع العملاء
١٩,٢٩٦	-	قرض لأجل
٧٩,٠٠٠	٣٧,٢٢٠	سندات دين مصدرة
٢,٢٨٥,٣٩٥	٧٧٨,٢٠٤	الإجمالي
٣,٣٥٣,٥٣٢	٣,٤٥٦,٢٨٣	صافي دخل العمولات الخاصة

٢٠ - أتعاب الخدمات البنكية، صافي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٩٩,٤٩٤	١٢٢,٣٠٨	دخل الأتعاب:
١٦٥,٨٢١	١٢٤,٩٢٧	تداول الأسهم وإدارة الصناديق
٧٦٢,٦٦٩	٥٩٥,٣٩٢	تمويل تجاري
١,١٢٧,٩٨٤	٨٤٢,٦٢٧	خدمات بنكية أخرى
		إجمالي دخل الأتعاب
		مصاريف الأتعاب:
٩١,٥٢٨	٦٣,٩٨٦	بطاقات إنتمان
١٤,٩٣٣	٥,٧٨٤	أتعاب الوساطة والحفظ
١٨٢,٥٠٥	٢٠٩,٨٥٥	خدمات بنكية أخرى
٢٨٨,٩٦٦	٢٧٩,٦٢٥	إجمالي مصاريف الأتعاب
٨٣٩,٠١٨	٥٦٣,٠٠٢	أتعاب الخدمات البنكية، صافي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢١ - خسائر الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
(٥٨,٢٢٤)	(١٣,٢٨٥)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية كاستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل
(٥٨,٢٢٤)	(١٣,٢٨٥)	الإجمالي

٢٢ - دخل المتاجرة، صافي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥,١٢٨	١٠,٦٥٦	مشتقات
٥,١٢٨	١٠,٦٥٦	دخل المتاجرة، صافي

٢٣ - توزيعات الأرباح

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥,٧٨٤	١٢,٦٨٥	إستثمارات متاحة للبيع
٥,٧٨٤	١٢,٦٨٥	الإجمالي

٢٤ - مكاسب (خسائر) وانخفاض قيمة الإستثمارات المقنناة لغير أغراض المتاجرة، صافي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٠٣,٧٥٧	٧٤,٥١٠	مكاسب محققة عن استثمارات متاحة للبيع
٢٦٦,٥١٣	(١٩٠)	(خسائر) مكاسب محققة عن استثمارات أخرى مقنناة بالتكلفة المطفأة
(٥٥٩,٦٨٨)	(٢٨,٨٢٢)	خسائر انخفاض قيمة استثمارات أخرى مقنناة بالتكلفة المطفأة
(٢٣٤,٧٣٨)	-	خسائر انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
(٤٢٤,١٥٦)	٤٥,٤٩٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٥ - دخل العمليات الأخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢,١١٩	٥,٩٩٧	ربح إستبعاد ممتلكات ومعدات
٧٣,٨٤٢	٧٧,٠٣٦	مبالغ مستردة عن قروض وسلف سبق شطبها
-	٥٥,٩٨٨	مكاسب إسترداد سندات دين مصدرة
٥٦,١٠٧	-	ربح إستبعاد عقارات أخرى
١٦,١٢٣	١٩,٨٥٠	أخرى
١٤٨,١٩١	١٥٨,٨٧١	الإجمالي

٢٦ - ربح السهم الأساسي والمعدل

تم إحتساب ربح السهم الأساسي وذلك بتقسيم صافي الدخل العائد لمساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال العام. إن ربح السهم المعدل بالكامل هو نفس ربح السهم الأساسي.

٢٧ - إجمالي توزيعات الأرباح والضريبة الدخل

يشتمل إجمالي توزيعات الأرباح على ما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٥٠,٠٠٠	٦٥٠,٠٠٠	أرباح مقترح توزيعها
٨٢,٠٢٣	٦١,٤٥٤	الزكاة
٧٣٢,٠٢٣	٧١١,٤٥٤	الإجمالي

تدفع توزيعات الأرباح للمساهمين السعوديين وغير السعوديين بعد خصم الزكاة وضريبة الدخل على التوالي كما يلي:

الزكاة

بلغت الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين ٣٦,٩ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨ : ٤٩,٢ مليون ريال سعودي).

ضريبة الدخل

بلغت الإلتزامات الضريبية على حصة المساهم غير السعودي من دخل السنة الحالية ١٧٣,٤ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨ : ٢٣٦,٩ مليون ريال سعودي).

٢٨ - النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية المدرجة في قائمة التدفقات النقدية الموحدة من الآتي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨,١٥٢,٠٤٨	٦,٤٦٦,٠٠١	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي فيما عدا الوديعة النظامية (إيضاح ٤)
٢,٥٥٩,٨٩٦	٤,٣٥٣,٠٤٨	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء
١٠,٧١١,٩٤٤	١٠,٨١٩,٠٤٩	الإجمالي

البنك العربي الوطني – شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٩ - قطاعات الأعمال

قام البنك اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩ بتطبيق المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٨) للقطاعات التشغيلية ويتطلب هذا المعيار تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التي تخص مكونات البنك، التي تتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل الجهات العليا المختصة باتخاذ القرار في البنك بهدف تخصيص الموارد اللازمة لهذه القطاعات ولتقييم أدائها. وفي المقابل، فإن معيار المحاسبة الدولي السابق رقم (١٤) الخاص بتقارير القطاعات كان يتطلب أن يقوم البنك بتحديد إثنين من القطاعات (الأعمال والتركز الجغرافي) باستخدام منهجية المخاطر والحوافز، حيث يعمل نظام التقارير المالية الداخلية المقدم للإدارة العليا فقط كنقطة بداية لتحديد مثل هذه القطاعات. وبعد تطبيق المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٨) للقطاعات التشغيلية لم يطرأ أي تغيير على قطاعات البنك التي يتم رفع التقارير بشأنها. لأغراض إدارية، تتكون المجموعة من قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

قطاع التجزئة	:	ودائع وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.
قطاع الشركات	:	قروض وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.
قطاع الخزينة	:	يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.
قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	:	خدمات إدارة الاستثمار وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.
أخرى	:	تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف غير الموزعة والموجودات والمطلوبات الخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقاً لنظام التحويل المتبع من قبل المجموعة. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

يمارس البنك نشاطها بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، وله فرع دولي واحد في لندن بالمملكة المتحدة. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة للبنك ككل.

١) فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنتين المنتهيتين في هذين التاريخين لكل قطاع من قطاعات الأعمال:

قطاع خدمات الاستثمار						٢٠٠٩
الإجمالي	أخرى	الوساطة	قطاع الخزينة	قطاع الشركات	قطاع التجزئة	
١١٠,٢٩٧,٣٢٠	٢,٢٨٥,٠٢٦	٤٢,٥٨٠	٣٧,٥٣٠,٢٨٥	٤٥,٧٢٤,٥١٤	٢٤,٧١٤,٩١٥	إجمالي الموجودات
٩٥,٨١٩,٠٥٣	٨١٧,٥٢٨	٢٢,٨٣٦	١٠,٨١٩,٥٤٩	٤٢,٨٦٨,٢٥٣	٤١,٢٩٠,٨٨٧	إجمالي المطلوبات
٤,٤٩٣,٤٥٩	٤٠٨,٣٣٤	١٢٢,٥٥٢	٦٠٦,٤٧٥	١,٢٣٥,٢٧١	٢,١٢٠,٨٢٧	إجمالي دخل العمليات
٤,٠١٩,٢٨٥	٣٣٩,٣٥١	١٢١,٨٥٤	٣٠٦,٥٨٨	١,٢٣٨,٠٩٨	٢,٠١٣,٣٩٤	دخل الأتعاب والعمولات، صافي
١٠,٦٥٦	-	-	١٠,٦٣٩	١٧	-	دخل المتاجرة، صافي
٢,١٢٨,٠٤٨	٩,٠٣٣	٨٨,١٢٨	٧٥,٥٣٤	٧٦٦,٣٣٤	١,١٨٩,٠١٩	إجمالي مصاريف العمليات
١,٦٠١	١,٦٠١	-	-	-	-	الحصة من الربح في شركة زميلة
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	-	-	-	-	حقوق الأقلية
٢,٣٧٠,٠١٢	٤٠٣,٩٠٢	٣٤,٤٢٤	٥٣٠,٩٤١	٤٦٨,٩٣٧	٩٣١,٨٠٨	صافي دخل السنة
٥٢٦,٥٨٣	٥,١٥١	-	-	٥٤٨,٦٩٢	(٢٧,٢٦٠)	مخصص خسائر الائتمان، صافي
٣١٤,٦٤٩	٣١٤,٦٤٩	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
١٩٢,٥٧١	٧٧,٠٤٤	٨,٥٠٤	١,١٦٣	٢,٠٨٦	١٠٣,٧٧٤	استهلاك
٢٨,٨٢٢	-	-	١٨,٧٥٠	١٠,٠٧٢	-	إنخفاض قيمة الموجودات المالية

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٩ - قطاعات الأعمال (تتمة)

٢٠٠٨	قطاع		قطاع خدمات		الإجمالي
	قطاع التجزئة	الشركات	قطاع الخزينة	الاستثمار والوساطة	
إجمالي الموجودات	٢٥,٣٩١,٧٩٦	٥٢,٨٤٥,٦٧٧	٤١,٧٨٠,٩٨٠	٥٤,٧٨٦	١٢١,٣٠٧,١٤٢
إجمالي المطلوبات	٣٧,٤٤٠,٧٨٩	٥٨,٠٧٠,٣٤٢	١٢,٨٢١,٣٠٩	١٩,٧٦٣	١٠٨,٦٣٥,٨٤٤
إجمالي دخل العمليات	٢,٤٦٢,٢١٢	١,٠٠٨,١١٦	٢٤١,٧٠٧	١٨٠,٤١٧	٤,١٣٥,١٨٣
دخل الاتعاب والعمولات، صافي	٢,٢٥٦,٢١٤	٩٥٣,٠٩٣	٣٤٦,٦٥٨	١٧٩,٤٧٥	٤,١٩٢,٥٥٠
دخل المتاجرة، صافي	-	١,٢١١	٣,٩١٧	-	٥,١٢٨
إجمالي مصاريف العمليات	١,٣٣٢,٧٦٥	١٠٤,٠٦٢	٧٨,٩٦٧	١١٩,٢٤٤	١,٦٤٢,١٠٧
الحصة من الخسارة في شركة زميلة -	-	-	-	-	٦,٩٥٢
صافي دخل السنة	١,١٢٩,٤٤٧	٩٠٤,٠٥٤	١٦٢,٧٤٠	٦١,١٧٣	٢,٤٨٦,١٢٤
مخصص خسائر الائتمان، صافي	١٤٧,٩٠٥	(٨٧,٦٢٤)	-	-	٦٠,٢٨١
استثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	١٩٣,٠٤٨
استهلاك	٧٨,٤٦٧	١,٤١٧	٨٠٩	٦,٩٦٨	١٥٥,٧٣٣
انخفاض قيمة الموجودات المالية	-	-	٦٣٩,٣٧٥	-	٧٩٤,٤٢٦

ت) فيما يلي تحليلاً لمخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك لكل قطاع من القطاعات أعلاه :

٢٠٠٩	قطاع		قطاع خدمات		الإجمالي
	قطاع التجزئة	الشركات	قطاع الخزينة	الاستثمار والوساطة	
الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٢,٤٠٨,١١٩	٤٥,٣٤١,٥٤٠	٣٦,٨٨٠,٠٧٤	٢٥,٣٠٧	١٠٥,٨٤٠,٨٤٨
التعهدات والالتزامات المحتملة	٢,٢٧٥,٢٣٥	٨,٤٨٧,٩٠١	-	١٤١,٢٩١	١٠,٩٠٤,٤٢٧
المشتقات	-	١٨,٣٢٤	٦٦٤,٤٤٠	-	٦٨٢,٧٦٤
٢٠٠٨					
الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٣,٢١٢,٣٧٥	٥٢,١٥١,٤٦٤	٤٠,٨٧٩,٥٤٣	٢٥,٣٠٧	١١٦,٧٠١,٦٢٩
التعهدات والالتزامات المحتملة	٢,٥٤٦,١٠٠	٩,٤١٨,٧٦٧	-	١٢٥,٠٠٠	١٢,٠٨٩,٨٦٧
المشتقات	-	٢١٣,٤٩٢	٩٩٠,٩٩٦	-	١,٢٠٤,٤٨٨

تتضمن مخاطر الائتمان القيمة الدفترية للموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة ما عدا النقدية، الممتلكات والمعدات، العقارات الأخرى، والموجودات الأخرى. تم إدراج المعادل الائتماني لمخاطر التعهدات والالتزامات المحتملة والمشتقات في مخاطر الائتمان (إيضاح ٣١ أ).

٣٠ - مخاطر الائتمان

يدير البنك مخاطر الائتمان والتي تتمثل في عدم مقدرة طرف ما على الوفاء بالتزاماته بشأن أداة مالية، مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل أساسي من أنشطة الإقراض المرتبطة بالقروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، كما أن هناك مخاطر إئتمانية تنتج عن الأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض.

يحاول البنك التقليل من مخاطر الائتمان وذلك بمراقبتها، ووضع حدوداً للمعاملات مع الأطراف الأخرى المحددة، وتقويم ملاءة هذه الأطراف بصورة مستمرة. تم تصميم سياسات إدارة المخاطر بحيث يتمكن البنك من تحديد المخاطر ووضع حدود ملاءة لهذه المخاطر وكذلك كي يتمكن من مراقبة المخاطر ومدى الالتزام بتلك الحدود. إضافة إلى مراقبة حدود مخاطر الائتمان، يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطته التجارية وذلك بإبرام إتفاقيات مقاصة رئيسية والدخول في ترتيبات ضمان مع الأطراف الأخرى في ظروف ملاءة والحد من فترات التعرض للمخاطر، كما يقوم البنك أحياناً باقتل المعاملات أو التنازل عنها لصالح الأطراف الأخرى لتقليل مخاطر الائتمان. إن مخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات تمثل التكلفة المحتملة لإستبدال عقود المشتقات إذا أخفقت الأطراف الأخرى في الوفاء بالتزاماتها، للتحكم في مستوى مخاطر الائتمان التي يمكن أن يتحملها البنك، يتم تقويم الأطراف الأخرى باستخدام نفس الأساليب المتبعة لتقويم أنشطة الإقراض.

ينتج التركيز في مخاطر الائتمان عند مزاوله عدد من الأطراف الأخرى لأنشطة مماثلة أو ممارسة أنشطتهم في نفس المنطقة الجغرافية أو يكون لهم نفس الخصائص الاقتصادية التي ستؤثر في مقدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية عند حدوث تغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى.

يشير التركيز في مخاطر الائتمان إلى مدى تأثير أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على صناعة ما أو منطقة جغرافية معينة.

يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع محفظة الإقراض لضمان عدم التركيز المفرط في المخاطر الخاصة بأفراد أو مجموعة من العملاء في أماكن أو أنشطة معينة. كما يقوم البنك أيضاً بأخذ الضمانات، حسب ما هو ملائم. كما يسعى البنك أيضاً للحصول على ضمانات إضافية من الطرف الآخر إذا ما ظهرت أي مؤشرات تدل على انخفاض في قيمة القروض والسلف الممنوحة للأفراد.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وتطلب تقديم ضمانات إضافية وفقاً للإتفاقية المبرمة ذات الصلة، كما تقوم بمراقبة القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر إنخفاض القيمة.

يقوم البنك بانتظام بمراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في منتجات الأسواق وإتباع أفضل الأساليب المستجدة.

تمثل سندات الديون المدرجة في المحفظة الإستثمارية، بشكل أساسي، مخاطر ديون سيادية. وتم تبيان تحليل الإستثمارات حسب الأطراف الأخرى في الإيضاح (٦). تم تبيان المعلومات المتعلقة بمخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات في الإيضاح (١١)، بينما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالتعهدات والإلتزامات المحتملة في الإيضاح (١٨). تم تبيان الحد الأقصى لمخاطر الائتمان التي تتعرض لها قطاعات البنك في الإيضاح رقم (٢٩)، كما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالحدود القصوى لمخاطر الائتمان مع أوزان المخاطر النسبية في الإيضاح (٣٦).

يقوم البنك بتصنيف مخاطر الائتمان إلى عشر درجات من المخاطر، منها سبع درجات للقروض العاملة وثلاث لغير العاملة. يتم تقويم كل مقترض وفقاً لنظام تصنيف موضوعي مطور داخلياً ويتم بموجبه تقويم المخاطر بناء على إعتبارات مالية ونوعية منها قوة الإدارة، خصائص الصناعة، أداء الحساب ونوع الشركة. تتم مراجعة الدرجات الممنوحة لمخاطر الائتمان دورياً من قبل وحدة مستقلة لمراجعة الائتمان. يعتبر الائتمان المصنف دون مستوى معين من درجات تصنيف المخاطر إئتمانياً منخفض القيمة، ويتم تكوين مخصص خاص له وذلك بمقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مع القيمة الدفترية وفقاً للأسس الواردة في معيار المحاسبية الدولي رقم (٣٩). يتم أيضاً قياس وإثبات مخصص جماعي لإنخفاض القيمة على مستوى المحفظة لمجموعة من التسهيلات الإئتمانية المتشابهة والتي لم تحدد منفردة كتسهيلات منخفضة القيمة.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(أ) مخاطر الائتمان - موجودات داخل قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		قروض وسلف:
		قروض شخصية
١,٢٨٢,٤٨٦	٩٣١,٧٣١	بطاقات ائتمانية
١٦,٩٨٥,٢٥٣	١٦,٨٠٢,٧٨٦	قروض لأجل
<u>١٨,٢٦٧,٧٣٩</u>	<u>١٧,٧٣٤,٥١٧</u>	الإجمالي
		قروض شركات
		قروض مشتركة
٧,١٦١,٢٩٥	٨,٠٨٤,٥٣١	جاري مدين
٤,٣٥٣,٣٨٧	٣,٦٢٠,٩٧١	قروض لأجل
٤٤,٨٥٧,٦٦٢	٣٧,٣٤٨,١٧٥	أخرى
٢١,٥٢٧	٢٢,٨٣٩	الإجمالي
<u>٥٦,٣٩٣,٨٧١</u>	<u>٤٩,٠٧٦,٥١٦</u>	
		الاستثمار:
		سندات مالية بعمولة ثابتة
٢٣,٣٣١,٤٧٧	١٨,٤٤٦,٩٥٨	سندات بعمولة عائمة
٣,٧٣٩,١١٧	٣,٤٤٦,٢٢٦	أخرى
١,١٥٧,٢٠٢	١,٣٦٧,٧٢٣	الإجمالي
<u>٢٨,٢٢٧,٧٩٦</u>	<u>٢٣,٢٦٠,٩٠٧</u>	
٢,٣٨٨,١٦٥	٢,٠٣٠,١٨٠	موجودات أخرى
<u>١٠٥,٢٧٧,٥٧١</u>	<u>٩٢,١٠٢,١٢٠</u>	الإجمالي الكلي

(ب) مخاطر الائتمان - بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢,٧٩٦,٣١٥	٢,١٨٨,٥٧٦	التزامات قروض ومطلوبات أخرى مرتبطة بالائتمان
٢١,٧٢٨,٩٠٣	٢١,١٦٢,٥٢٩	ضمانات مالية
<u>٢٤,٥٢٥,٢١٨</u>	<u>٢٣,٣٥١,١٠٥</u>	الإجمالي

(ج) الجودة الائتمانية للقروض والسلف:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	البيان
٧٣,٣٢٨,٨٤١	٦٣,٤٥٣,١٩٧	غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
١,١٥١,٩٣٥	١,٣١٨,٤٦٥	متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
١,٢١٣,٥٠١	٣,٤٩٦,٧٩١	منخفضة القيمة
٧٥,٦٩٤,٢٧٧	٦٨,٢٦٨,٤٥٣	إجمالي القروض والسلف
(١,٠٣٢,٦٦٧)	(١,٤٥٧,٤٢٠)	مخصص خسائر الائتمان
<u>٧٤,٦٦١,٦١٠</u>	<u>٦٦,٨١١,٠٣٣</u>	القروض والسلف، صافي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(د) قروض وسلف غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		التصنيف:
٢٧,٩٦٨,٢١٣	٢٤,١٩١,٨٧٧	مخاطر منخفضة (٣-١)
٤٤,٠٨٤,٢٧٣	٣٨,٤١٥,٤٨١	مخاطر مقبولة (٤-٦)
١,٢٧٦,٣٥٥	٨٤٥,٨٣٩	تحت المراقبة (٧)
٧٣,٣٢٨,٨٤١	٦٣,٤٥٣,١٩٧	الإجمالي

التصنيف (٣-١) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر و شروط مالية مع قدرة ممتازة إلى عالية للتسديد. بالنسبة للتجزئة تشمل قروض مضمونة بتحويل الراتب أو ضمان عقارات.

التصنيف (٤-٦) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر وشروط مالية مع قدرة مقبولة إلى جيدة للتسديد، إضافة إلى قروض التجزئة غير المضمنة في الفئة المذكورة أعلاه.

التصنيف (٧) يشمل الائتمان المحمي حالياً ولكنه يحتوي على نقاط ضعف محتملة تتطلب الانتباه الشديد من قبل الإدارة.

(هـ) قروض وسلف متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة

٢٠٠٩				
بطاقات إئتمانية	قروض شخصية	قروض تجارية	الإجمالي	
٥٣,٢٥٦	٣٠٦,٨٥٥	٤٤٠,٥٢٥	٨٠٠,٦٣٦	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٧,٣٩١	٧,٣٩١	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	٤٥٧,٧٢٠	٤٥٧,٧٢٠	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٥٢,٧١٨	٥٢,٧١٨	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٥٣,٢٥٦	٣٠٦,٨٥٥	٩٥٨,٣٥٤	١,٣١٨,٤٦٥	الإجمالي
٢٠٠٨				
٦٩,٣٠٣	٣٤٥,١١٧	٥٧٨,٧٤١	٩٩٣,١٦١	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٤,٢٥٣	٤,٢٥٣	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	١٠٣,٣٤٨	١٠٣,٣٤٨	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٥١,١٧٣	٥١,١٧٣	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٦٩,٣٠٣	٣٤٥,١١٧	٧٣٧,٥١٥	١,١٥١,٩٣٥	الإجمالي

(و) قروض وسلف منخفضة القيمة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,١١٢,٤٨١	٣,٣٨٥,٧١٨	قروض شركات
١٠١,٠٢٠	١١١,٠٧٣	قروض تجزئة
١,٢١٣,٥٠١	٣,٤٩٦,٧٩١	الإجمالي

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - مخاطر الائتمان (تتمة)

ز) الجودة الائتمانية للموجودات المالية (استثمارات)

تتم إدارة الجودة الائتمانية للاستثمارات، باستثناء استثمارات الاسهم، باستخدام درجات تصنيف مخاطر ائتمان خارجية، فيما عدا الاستثمارات المركبة حيث يتم تصنيفها باستخدام درجات تصنيف ائتمان داخلية:
يوضح الجدول التالي الجودة الائتمانية حسب كل فئة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٣,٣٨٦,٠٨٥	٧,١٦٦,٩٦٧	السندات الحكومية السعودية
٣,٦٥٦,٩٧٦	١٤,٨٠٦,٠٧٤	استثمارات بتصنيفات عالية
٢٩,٩٠٣	٩٩,٨٤٠	استثمارات بتصنيفات منخفضة
١,١٥٤,٨٣٢	١,١٨٨,٠٢٦	استثمارات غير مصنفة
٢٨,٢٢٧,٧٩٦	٢٣,٢٦٠,٩٠٧	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون السندات الحكومية السعودية، بشكل أساسي، من سندات التنمية الحكومية السعودية وسندات بعمولة عائمة وسندات الخزينة. تتكون استثمارات التصنيفات العالية من الاستثمارات الحاصلة على تصنيف ائتماني مماثل لمعايير تصنيف إستاندرد أند بورز (أ إلى ب ب ب).

تتكون الاستثمارات غير المصنفة، بشكل أساسي، من صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم.

ح) الضمانات

يحصل البنك على الموجودات من خلال مصادرة الضمانات المحفوظة كتأمين، أو يطلب تعزيزات ائتمانية أخرى كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	طبيعة الضمان المحفوظ كتأمين
٩,٠٨٩,٩٦٧	١٠,٩٠٨,٤٩٢	أسهم مدرجة بالبورصة
١,٩٧٨,٥٢٣	٤,١٨٩,١٧٠	ممتلكات
٤,٧٠٧,١٧٨	١,٧٧٩,٥٥١	أخرى
١٥,٧٧٥,٦٦٨	١٦,٨٧٧,٢١٣	الإجمالي

البنك العربي الوطني – شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - تركيز مخاطر الموجودات المالية و مخاطر الائتمان والمطلوبات المالية

(أ) التركيز الجغرافي

فيما يلي بيان بمخاطر الائتمان الرئيسية للبنك حسب المناطق الجغرافية:

٢٠٠٩	المملكة العربية السعودية	التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي وأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٠,٤٥٥,٠٥٥	-	٢,٤٠٠	-	-	-	-	١٠,٤٥٧,٤٥٥
استثمارات، صافي	٣,٤٥٦,١٦٨	١,٠٩٤,٣٢٣	٩٩٩,٢٣٣	٦٦,٩٧٢	-	٣٤١,٩٥٠	١٢٣,٧٧٧	٦,٠٨٢,٤٢٣
استثمار في شركة زميلة	٣١٤,٦٤٩	-	-	-	-	-	-	٣١٤,٦٤٩
قروض وسلف، صافي	٦٦,٤٨٣,٨٨٧	٧٠,٢٠٨	١٩٨,٩٢٩	-	-	-	٥٨,٠٠٩	٦٦,٨١١,٠٣٣
الإجمالي	٩١,٧٧٥,٢٥٢	٢,١٠١,٠٦٨	١,٨٨٦,٠٦٩	١٠,٥٩٣,٨٨٩	-	٣٤١,٩٥٠	٢٢٨,٢٣٩	١٠٦,٩٢٦,٤٦٧
المطلوبات								
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١,٤٩٩,٩١٩	٢,٢١٧,٨٧٧	١,٢١٠,٥٠٩	٣,٧٨٣,٨٢٦	-	١,٣٦٩	٧٢٨	٨,٧١٤,٢٢٨
ودائع العملاء	٨٢,٥٥٥,٢١٣	١١,٣٦٦	٨٨,٧٠٥	١,٣٧٥	-	١١٩	٢٣,٤٦٢	٨٢,٦٨٠,٢٤٠
سندات دين مصدرة	-	٨٤٠,٠٠٠	٦٢٣,٢٥٠	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
الإجمالي	٨٤,٠٥٥,١٣٢	٣,٠٦٩,٢٤٣	١,٩٢٢,٤٦٤	٣,٧٨٥,٢٠١	-	٢٢٥,٧٣٨	٢٤,١٩٠	٩٣,٠٨١,٩٦٨
التعهدات والالتزامات المحتملة								
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)	١٤,٥٦٦,٠٥٤	٢,٢٦٢,٢٥٥	٢,٥٩٩,٣٥٦	٦٥٦,١٧٦	٣,٦٥١	٣,١٢٨,٠٤٤	١٣٥,٥٦٩	٢٣,٣٥١,١٠٥
التعهدات والالتزامات المحتملة	٧,١٥٣,٥٦٤	٩٧٣,٩٧٩	١,١٠٠,٢٦٧	٣١٦,٤١١	١,٣٩٧	١,٣٢٨,٨٧٦	٢٩,٩٣٣	١٠,٩٠٤,٤٢٧
المشتقات	٣٣٦,٥٥٥	٨٧٨	٢٢٧,٥٦٧	١١٧,٧٦٤	-	-	-	٦٨٢,٧٦٤

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١- تركيز مخاطر الموجودات المالية ومخاطر الائتمان (تتمة)
(أ) التركيز الجغرافي (تتمة)

٢٠٠٨	المملكة العربية السعودية	التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	دول مجلس أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
١٢,٠٤٩,١٠٧	-	١,٧٢٩	-	-	-	-	-	١٢,٠٥٠,٨٣٦
١,٨٧٤,٨٠٤	٢٩٥,٨٣٨	٣١٩,٩٠٥	١٦٢,٤٧٧	-	-	٩٤,٢٢٢	١٥٠	٢,٧٤٧,٣٩٦
٢٤,٣٢٩,٧٥٣	٣٣٤,٩٣٨	٢,٨٥٣,٣٨٦	٦٦٨,١٦٢	-	-	-	٤١,٥٥٧	٢٨,٢٢٧,٧٩٦
١٩٣,٠٤٨	-	-	-	-	-	-	-	١٩٣,٠٤٨
٧٤,٢٣٤,٥٩٣	١٦٢,٩٤٤	٢٢٢,٩٣٤	-	-	-	-	٤١,١٣٩	٧٤,٦٦١,٦١٠
١١٢,٦٨١,٣٠٥	٧٩٣,٧٢٠	٣,٣٩٧,٩٥٤	٨٣٠,٦٣٩	-	-	٩٤,٢٢٢	٨٢,٨٤٦	١١٧,٨٨٠,٦٨٦
المطلوبات								
٦,٣٥٥,٣٤٥	٣,٥٧٨,٢٤٨	٤٤٧,٧٦٠	٩,٧٢٠	-	-	٢٧,٩٩٦	٩٠,٠٠٤	١٠,٥٠٩,٠٧٣
٩٠,٩٠٢,١٥٠	٢٣,٩٥٨	١,٨٠٦,٥٦٣	٢,٦٨٨	-	-	١٢٩	٧,٩٦٥	٩٢,٧٤٣,٤٥٣
-	٨٤٠,٠٠٠	٨١٠,٧٥٠	-	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٨٧٥,٠٠٠
٩٧,٢٥٧,٤٩٥	٤,٤٤٢,٢٠٦	٣,٠٦٥,٠٧٣	١٢,٤٠٨	-	-	٢٥٢,٣٧٥	٩٧,٩٦٩	١٠٥,١٢٧,٥٢٦
التعهدات والالتزامات المحتملة								
١٤,٩٢١,٠٥١	٢,٥٩٤,٤١١	٢,٤٨١,٩٥٢	٨٨٤,٠٠٨	٦,٨٦١	-	٣,٥٩٦,٢٢٠	٤٠,٧١٥	٢٤,٥٢٥,٢١٨
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)								
٧,٣٩٠,٣٥٩	١,٣٤٢,٠٨٧	١,٠٦٣,٤٠٥	٤٣٥,٢٩٢	١,٥٠٨	-	١,٨٢٤,٧٩٣	٣٢,٤٢٣	١٢,٠٨٩,٨٦٧
٣٧٧,١٨٤	٩٠,١٧٣	٦٦٣,٩٩٢	٧٣,١٣٩	-	-	-	-	١,٢٠٤,٤٨٨

إن مبالغ المعادل الائتماني تعكس المبالغ الناتجة عن تحويل المطلوبات خارج قائمة المركز المالي الموحدة إلى معادل مخاطر القروض باستخدام معامل تحويل الائتمان المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي. الغرض من معامل تحويل الائتمان هو تحديد المخاطر الائتمانية المحتملة المرتبطة بتنفيذ الإلتزامات.

ب) فيما يلي التوزيع الجغرافي للقروض والسلف غير العاملة ومخصص خسائر الائتمان:

مخصص خسائر الائتمان		القروض والسلف غير العاملة، صافي		المملكة العربية السعودية
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,٠٣٢,٦٦٧	١,٤٥٧,٤٢٠	٢٩٥,٩٠٨	١,٩٢١,٣١٤	

٣٢- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات التي تحدث في السوق مثل تغيرات أسعار العملة، أسعار العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يصنف البنك مخاطر السوق إلى مخاطر تجارية أو مصرفية في دفاتر البنك.

(أ) مخاطر السوق – المحفظة التجارية

وضع مجلس الإدارة حدوداً لمستويات المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. وإدارة مخاطر السوق للمحفظة التجارية، يقوم البنك دورياً بتطبيق منهجية القيمة المعرضة للمخاطر بهدف تقويم مراكز مخاطر السوق ولوضع تقديرات للخسائر الاقتصادية المحتملة بناءً على مجموعة من الافتراضات وتغيرات ظروف السوق.

وبموجب طريقة القيمة المعرضة للمخاطر، يتم تقدير التغير السلبي المحتمل في القيمة السوقية للمحفظة عند مستوى معين من الثقة وعلى مدى فترة زمنية محددة. يستخدم البنك طريقة القيمة المعرضة للمخاطر لتقويم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية للمحفظة التجارية بناءً على البيانات التاريخية. يتم تصميم طريقة القيمة المعرضة للمخاطر عادةً لقياس مخاطر السوق في ظروف السوق العادية، لذلك فهناك قصور في استخدام نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لأنها مبنية على معدلات ارتباط تاريخية وعلى التغيرات في أسعار السوق كما أنها تفترض بأن تكون الحركات المستقبلية على شكل بيان إحصائي.

إن طريقة القيمة المعرضة للمخاطر التي يتبعها البنك، عبارة عن تقديرات موضوعية باستخدام مستوى ثقة قدره ٩٩% من الخسائر التي لا يتوقع تجاوزها في حالة ثبات الظروف السائدة بالسوق لمدة يوم واحد. إن استخدام نسبة ٩٩% على مدى يوم واحد يوضح بأن الخسائر التي تجاوزت مبلغ القيمة المعرضة للمخاطر يجب أن لا تحدث - في المتوسط - أكثر من مرة واحدة كل مائة يوم.

تمثل القيمة المعرضة للمخاطر مخاطر المحفظة عند نهاية يوم العمل ولكنها لا تشمل على أي خسائر قد تحدث خارج نطاق فترة الثقة المحددة. وقد تختلف النتائج التجارية الفعلية عن النتائج التي بُنيت على حسابات القيمة المعرضة للمخاطر، خصوصاً وإن هذه الحسابات لا تعطي مؤشرات ذات معنى عن الأرباح والخسائر التي يمكن أن تتحقق في ظل ظروف السوق الضاغطة.

بالرغم من أن القيمة المعرضة للمخاطر تعتبر أداة هامة لقياس مخاطر السوق، إلا أن الافتراضات التي بُني عليها النظام تتضمن بعض القصور الذي يشمل ما يلي:

- (١) تفترض فترة الإبقاء على الثقة ليوم واحد بأن يتم تغطية أو بيع المراكز خلال فترة يوم واحد، ويعتبر ذلك افتراضاً واقعياً في معظم الحالات، ولكن قد لا ينطبق على الحالات التي يتسم فيها السوق بانعدام حاد للسيولة لفترة طويلة.
- (٢) إن مستوى الثقة بنسبة ٩٩% لا يعكس الخسائر التي قد تحدث خارج هذه النسبة، وحتى لو تم استخدام هذا المستوى من الثقة، فهناك احتمال بنسبة ١% بأن تتجاوز الخسائر القيمة المعرضة للمخاطر.
- (٣) تحتسب القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية يوم العمل، وبالتالي لا تعكس المخاطر التي قد تتعرض لها المراكز خلال يوم التداول.
- (٤) يعتمد قياس القيمة المعرضة للمخاطر على مركز البنك وتذبذب أسعار السوق، وقد تنخفض القيمة المعرضة للمخاطر بالنسبة للمراكز التي تظل بدون تغيير إذا ما انخفضت تذبذب الأسعار وبالعكس.

إن قصور منهجية القيمة المعرضة للمخاطر يتم تجاوزه من خلال إضافة حدود القيمة المعرضة للمخاطر إلى المراكز الأخرى غير المتغيرة وكذلك إلى حدود آثار التقلبات الأخرى، وذلك يشمل الحدود الموضوعية لمواجهة مخاطر التركزات المحتملة في إطار كل محفظة متاجرة.

فيما يلي البيانات الخاصة بالقيمة المعرضة للمخاطر للبنك للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ بملايين الريالات السعودية:

٢٠٠٨				٢٠٠٩				القيمة المعرضة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر متوسط القيمة المعرضة للمخاطر
الإجمالي	الأسهم	سعر العملة	تحويل العملات الأجنبية	الإجمالي	الأسهم	سعر العملة	تحويل العملات الأجنبية	
٢,٠٧٨٥	-	٠,٦٢٩٤	١,٤٣٩١	١,٨٤٤٧	-	٠,٠٣٥٩	١,٨٠٨٨	
٤,٩٣٦٦	-	١,٧٤٠٠	٣,١٩٦٦	٢,٢٦٨٤	-	٠,٢٤٣٤	٢,٠٢٥٠	

٣٢ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر

تتشأ مخاطر السوق للمحفظة غير التجارية أو المراكز المصرفية من مخاطر أسعار العمولة ومخاطر العملات الأجنبية وتغيرات أسعار الأسهم.

(١) مخاطر أسعار العمولة

تتشأ مخاطر أسعار العمولة من إجمال أن تؤثر تغيرات أسعار العمولة على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية. وضع مجلس الإدارة حدوداً لتقلبات أسعار العمولة لفترات محددة. يقوم البنك بمراقبة المراكز يومياً مستخدماً إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء المراكز ضمن حدود الفجوات المقررة.

توضح الجداول التالية مدى تأثير التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار العمولات الخاصة، مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية. يتمثل الأثر على الدخل في أثر التغيرات المفترضة في أسعار العمولة على صافي دخل العمولات خلال العام بناءً على الموجودات المالية وكذلك المطلوبات المالية المقتناة لغير أغراض المتاجرة بسعر عائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بما في ذلك أثر أدوات تغطية المخاطر. تم إحتساب الأثر على حقوق الملكية وذلك بإعادة تقويم الموجودات المالية المتاحة للبيع بعمولة ثابتة بما في ذلك أثر تغطية المخاطر ذات الصلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والنتيجة عن أثر التغيرات المفترضة في سعر العمولة. يتم تحليل آثار التقلبات على حقوق الملكية حسب تاريخ إستحقاق الموجودات أو المقايضات، تتم مراقبة وتحليل مخاطر العمليات المصرفية حسب تركيزات العملات ويتم الإفصاح عن الآثار المتعلقة بها بملايين الريالات السعودية.

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العمولات	الأثر على حقوق الملكية				الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	١-٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	
			٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	
ريال سعودي	+١٠٠	٧٨,٨٦٥	(١,٢٥)	(١,٦٠)	(٦٥,٠٥)	(١٩,٩٠)	(٨٧,٨٠)
دولار أمريكي	+١٠٠	(٦٥,٦٨٧)	(٠,٢٩)	(٠,٣٧)	(٢٨٩,٠٤)	(١٨٦,٣٧)	(٤٧٦,٠٧)
أخرى	+١٠٠	٥,٢١٤	(٠,٢٤)	-	(٥,٤٣)	-	(٥,٦٧)

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العمولات	الأثر على حقوق الملكية				الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	١-٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	
			٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	
ريال سعودي	-١٠٠	(٧٨,٨٦٥)	١,٢٥	١,٦٠	٦٥,٠٥	١٩,٩٠	٨٧,٨٠
دولار أمريكي	-١٠٠	٦٥,٦٨٧	٠,٢٩	٠,٣٧	٢٨٩,٠٤	١٨٦,٣٧	٤٧٦,٠٧
أخرى	-١٠٠	(٥,٢١٤)	٠,٢٤	-	٥,٤٣	-	٥,٦٧

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العمولات	الأثر على حقوق الملكية				الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	١-٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	
			٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	
ريال سعودي	+١٠٠	١٤٤,٤١٠	(٠,١٩)	(٢٢,٢٠)	(٦٠,٩٠)	(١٣,٣٠)	(٩٦,٥٩)
دولار أمريكي	+١٠٠	(٤٠,٠٤٩)	(٠,١٣)	-	(٢٤,٣٣)	-	(٢٤,٤٦)
أخرى	+١٠٠	(٦,٠٣٦)	-	-	(٨,٩٢)	-	(٨,٩٢)

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العمولات	الأثر على حقوق الملكية				الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	١-٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	
			٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	
ريال سعودي	-١٠٠	(١٤٤,٤١٠)	٠,١٩	٢٢,٢٠	٦٠,٩٠	١٣,٣٠	٩٦,٥٩
دولار أمريكي	-١٠٠	٤٠,٠٤٩	٠,١٣	-	٢٤,٣٣	-	٢٤,٤٦
أخرى	-١٠٠	٦,٠٣٦	-	-	٨,٩٢	-	٨,٩٢

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)
(١) مخاطر أسعار العمولة (تتمة)

مخاطر أسعار العمولات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار العمولات في السوق على مركزه المالي وتدفعاته النقدية الموحدة. يشتمل الجدول أدناه على ملخص لمخاطر أسعار العمولات التي يتعرض لها البنك، كما يشتمل الجدول على موجودات ومطلوبات البنك المسجلة بالقيمة الدفترية مصنفة حسب تاريخ تجديد الأسعار أو تاريخ الاستحقاق، أيهما يحدث أولاً. يتعرض البنك لمخاطر أسعار العمولات نتيجة لعدم التطابق أو لوجود فجوات في قيم الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج قائمة المركز المالي الموحدة التي تستحق أو سيتم تجديد أسعارها في فترة محددة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر وذلك بمطابقة تواريخ تجديد أسعار الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجيات إدارة المخاطر.

سعر العمولة الفعلي (%)	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٣ شهر	خلال ٣ أشهر	٢٠٠٩
							الموجودات
	١٠,٤٥٧,٤٥٥	٥,٣١٩,٥٢٦	-	-	-	٥,١٣٧,٩٢٩	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
١,٠٣	٦,٠٨٢,٤٢٣	٦٤٣,٤١٩	-	-	-	٥,٤٣٩,٠٠٤	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢,٧٧	٢٣,٢٦٠,٩٠٧	١,٥٦٢,٦١٢	٣,٥٨١,٦٩٩	١٠,٤٠٣,٧٥٤	٢,٥٣٩,٣٧٣	٥,١٧٣,٤٦٩	استثمارات، صافي
٥,١٦	٦٦,٨١١,٠٣٣	-	٢,٤٠٨,٢٤٢	١٧,٤٥٢,٦٥٠	١٦,١٠٨,٤٨٠	٣٠,٨٤١,٦٦١	قروض وسلف، صافي
	٣١٤,٦٤٩	٣١٤,٦٤٩	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
	١٠٠,٩٩٢	١٠٠,٩٩٢	-	-	-	-	عقارات أخرى
	١,٢٣٩,٦٨١	١,٢٣٩,٦٨١	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، صافي
	٢,٠٣٠,١٨٠	٢,٠٣٠,١٨٠	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١١٠,٢٩٧,٣٢٠	١١,٢١١,٠٥٩	٥,٩٨٩,٩٤١	٢٧,٨٥٦,٤٠٤	١٨,٦٤٧,٨٥٣	٤٦,٥٩٢,٠٦٣	إجمالي الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
٠,٧٢	٨,٧١٤,٢٢٨	١٤٩,٧٧٩	-	-	٥٩٧,٤٢٥	٧,٩٦٧,٠٢٤	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٨٣	٨٢,٦٨٠,٢٤٠	٣٨,٨٨٠,٨٦٦	-	٤٦,١٠٠	٧,٠٠٤,٣٩٦	٣٦,٧٤٨,٨٧٨	ودائع العملاء
	٢,٧٣٧,٠٨٥	٢,٧٣٧,٠٨٥	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢,٠٧	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	سندات دين مصدرة
	١٤,٤٧٨,٢٦٧	١٤,٤٧٨,٢٦٧	-	-	-	-	حقوق الملكية
	١١٠,٢٩٧,٣٢٠	٥٦,٢٤٥,٩٩٧	-	٤٦,١٠٠	٧,٦٠١,٨٢١	٤٦,٤٠٣,٤٠٢	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
							الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة
	(٤٥,٠٣٤,٩٣٨)	٥,٩٨٩,٩٤١	٢٧,٨١٠,٣٠٤	١١,٠٤٦,٠٣٢		١٨٨,٦٦١	الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة
	-	(٣٧٥,٠٠٠)	(٢,١١١,٠٢٠)	(٦٥,٢٦٠)		٢,٥٥١,٢٨٠	إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العمولات
	(٤٥,٠٣٤,٩٣٨)	٥,٦١٤,٩٤١	٢٥,٦٩٩,٢٨٤	١٠,٩٨٠,٧٧٢		٢,٧٣٩,٩٤١	إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العمولات
	-	٤٥,٠٣٤,٩٣٨	٣٩,٤١٩,٩٩٧	١٣,٧٢٠,٧١٣		٢,٧٣٩,٩٤١	

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(١) مخاطر أسعار العمولة (تتمة)

مخاطر أسعار العمولات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبنود خارج قائمة المركز المالي (تتمة)

سعر العمولة الفعلي (%)	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٣ شهر	خلال ٣ أشهر	٢٠٠٨
							الموجودات
	١٢,٠٥٠,٨٣٦	٥,٠٩٢,١٢٦	-	-	-	٦,٩٥٨,٧١٠	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
٤,٣٨	٢,٧٤٧,٣٩٦	٤١٤,٠٤٨	-	-	٣٧,٥٠٠	٢,٢٩٥,٨٤٨	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤,٣٢	٢٨,٢٢٧,٧٩٦	١٧٨,٥١٠	٣٣١,٨٠٦	٣,٦٤٦,٤٧٢	١٣,٦٣٩,٤١٧	١٠,٤٣١,٥٩١	استثمارات، صافي
٦,٤٦	٧٤,٦٦١,٦١٠	-	٣,٣٩٧,٥٦٧	١٤,٢٥٤,٥١٦	١٨,٨٣١,٧٠٤	٣٨,١٧٧,٨٢٣	قرروض وسلف، صافي
	١٩٣,٠٤٨	١٩٣,٠٤٨	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
	١٠٣,٤٤٠	١٠٣,٤٤٠	-	-	-	-	عقارات أخرى
	٩٣٤,٨٥١	٩٣٤,٨٥١	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، صافي
	٢,٣٨٨,١٦٥	٢,٣٨٨,١٦٥	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١٢١,٣٠٧,١٤٢	٩,٣٠٤,١٨٨	٣,٧٢٩,٣٧٣	١٧,٩٠٠,٩٨٨	٣٢,٥٠٨,٦٢١	٥٧,٨٦٣,٩٧٢	إجمالي الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
٣,٢١	١٠,٥٠٩,٠٧٣	٢٠٤,٤٥٥	-	-	١,٠٦٢,٦١٨	٩,٢٤٢,٠٠٠	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢,٤٧	٩٢,٧٤٣,٤٥٣	٢٩,٥٢٥,٥٩٠	٥,٠٠٠	١٦٧,٧٧٧	١٥,٥٢٤,٢٨٩	٤٧,٥٢٠,٧٩٧	ودائع العملاء
	٣,٥٠٨,٣١٨	٣,٥٠٨,٣١٨	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٤,٣٥	١,٨٧٥,٠٠٠	-	-	-	-	١,٨٧٥,٠٠٠	سندات دين مصدرة
	١٢,٦٧١,٢٩٨	١٢,٦٧١,٢٩٨	-	-	-	-	حقوق الملكية
	١٢١,٣٠٧,١٤٢	٤٥,٩٠٩,٦٦١	٥,٠٠٠	١٦٧,٧٧٧	١٦,٥٨٦,٩٠٧	٥٨,٦٣٧,٧٩٧	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
							الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة
	(٣٦,٦٠٥,٤٧٣)	٣,٧٢٤,٣٧٣	١٧,٧٣٣,٢١١	١٥,٩٢١,٧١٤	(٧٧٣,٨٢٥)		
	-	(٤١٥,٥٠٠)	(٨١٧,٣٥٧)	(١,٩٠٤,٤٩٥)	٣,١٣٧,٣٥٢		الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة
	(٣٦,٦٠٥,٤٧٣)	٣,٣٠٨,٨٧٣	١٦,٩١٥,٨٥٤	١٤,٠١٧,٢١٩	٢,٣٦٣,٥٢٧		إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العمولات
	-	٣٦,٦٠٥,٤٧٣	٣٣,٢٩٦,٦٠٠	١٦,٣٨٠,٧٤٦	٢,٣٦٣,٥٢٧		إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العمولات

تمثل الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة صافي القيمة الإسمية للأدوات المالية المشتقة التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار العمولات .

إن سعر العمولة الفعلي (العائد الفعلي) للأداة المالية هو السعر الذي تحسب بموجبه القيمة الدفترية للأداة المالية، وذلك عند استخدامه في حساب القيمة الحالية لهذه الأداة. إن هذا السعر يعتبر السعر التاريخي للأداة المالية بعمولة ثابتة المسجلة بالتكلفة المطفأة، وسعر السوق الحالي للأداة بعمولة عائمة أو الأداة المسجلة بالقيمة العادلة.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(٢) مخاطر العملات

مخاطر العملات هي المخاطر الناتجة عن تغير قيمة الأدوات المالية بسبب تغيرات أسعار العملات الأجنبية، وقد وضع مجلس الإدارة حدوداً للمراكز لكل عملة ويتم مراقبتها يومياً، وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء هذه المراكز ضمن الحدود المقررة.

يوضح الجدول التالي العملات التي يتعرض البنك بشأنها لمخاطر جوهريّة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية غير التجارية والتدفقات النقدية المتوقعة. وتم تحليل التغيرات المحتملة المعقولة لأسعار العملات مقابل الريال السعودي مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة على قائمة الدخل الموحدة (بسبب القيمة العادلة لأثر العملة المتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية المقنتاة لغير أغراض المتاجرة) وكذلك الأثر على حقوق الملكية (بسبب تغير القيمة العادلة لمقايضات العملات المستخدمة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية). يشير الأثر الإيجابي إلى الزيادة المحتملة في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية، بينما يشير الأثر السلبي إلى الإنخفاض المحتمل في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية.

٢٠٠٨		٢٠٠٩		مخاطر العملات
الأثر على صافي الدخل	نسبة التغير في أسعار العملات (%)	الأثر على صافي الدخل	نسبة التغير في أسعار العملات (%)	
بملايين الريالات السعودية		بملايين الريالات السعودية		
(١٢,٤٠٣)	+٥	(٠,٩٢٦)	+٥	دولار أمريكي
(٠,٩٠٧)	-٣	(٠,٣١٣)	-٣	يورو

(٣) مراكز العملات

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار الصرف السائدة بالسوق على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لمستوى المخاطر المقبولة لكل عملة وبشكل إجمالي لمراكز العملات، ليلاً وخلال اليوم، ويتم مراقبتها يومياً. فيما يلي تحليلاً بالمخاطر الجوهريّة الخاصة بالبنك كما في نهاية السنة بشأن العملات الأجنبية التالية:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
مركز دائن (مدين)	مركز دائن (مدين)	
(٣٨,٩٥٣)	(١,١٩٢,٢٧٩)	دولار أمريكي
١٠	٣٨٠	يورو
٥٦	١٥٤	جنيه إسترليني
٩٨,٥٨٠	١٦٥,٥٥١	أخرى

(٤) مخاطر أسعار الأسهم

تشير مخاطر أسعار الأسهم إلى مخاطر إنخفاض القيمة العادلة للأسهم في محفظة الاستثمارات المقنتاة لغير أغراض المتاجرة نتيجة لتغيرات معقولة محتملة في مستويات مؤشر الأسهم وقيمة كل سهم على حده.

فيما يلي بيان بالأثر على استثمارات البنك في الأسهم المتاحة للبيع نتيجة للتغيرات المحتملة المعقولة في مؤشر الأسهم مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة:

٢٠٠٨		٢٠٠٩		مؤشرات السوق
الأثر بملايين الريالات	تغيرات أسعار الأسهم (%)	الأثر بملايين الريالات	تغيرات أسعار الأسهم (%)	
١٦,٨١٦	+٥	٢٢,٥٨٩	+٥	تداول

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣- مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة عدم مقدرة البنك على تلبية متطلبات التمويل الخاصة به. تحدث مخاطر السيولة عند وجود اضطراب في السوق أو انخفاض مستوى الائتمان مما يؤدي إلى انخفاض في بعض مصادر التمويل. وللتقليل من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل، وإدارة الموجودات بعد الأخذ بعين الاعتبار توفر السيولة، والحفاظ على رصيد كافٍ للنقدية وشبه النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول.

وطبقاً لنظام مراقبة البنوك وكذلك التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يحتفظ البنك لدى مؤسسة النقد بويعة نظامية تعادل ٧% (٢٠٠٨: ٧%) من إجمالي الودائع تحت الطلب و ٤% (٢٠٠٨: ٤%) من إجمالي ودائع الادخار والودائع لأجل. كما يحتفظ البنك باحتياطي سيولة لا يقل عن ٢٠% من التزامات ودائعه. ويتكون هذا الاحتياطي من النقد أو سندات التنمية الحكومية السعودية أو الموجودات التي يمكن تحويلها إلى نقد خلال فترة لا تزيد عن ثلاثين يوماً. كما يمكن للبنك الحصول على سيولة إضافية وذلك من خلال تسهيلات إعادة الشراء لدى مؤسسة النقد العربي السعودي مقابل سندات التنمية الحكومية السعودية لغاية ٧٥% من القيمة الاسمية للسندات المحتفظ بها.

(١) تحليل المطلوبات المالية حسب الفترة المتبقية للإستحقاقات التعاقدية

يشتمل الجدول أدناه على ملخص بالاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ بناءً على الالتزامات التعاقدية للتسديدات غير المخصصة. وحيث إن العمولات الخاصة المدفوعة حتى تاريخ الاستحقاق مضمنة في الجدول فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع قائمة المركز المالي الموحدة. وقد تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة حتى تاريخ الاستحقاق ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي المتوقع. ولا يتوقع البنك أن يطالب العملاء بالتسديد في التاريخ المبكر المطلوب من البنك الدفع فيه، كما إن الجدول لا يؤثر على التدفقات النقدية المتوقعة حسبما تظهره الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل البنك.

٢٠٠٩	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٧,٩٦٨,٥٨٩	٥٩٩,٢٥٦	-	-	١٤٩,٧٧٩	٨,٧١٧,٦٢٤
ودائع العملاء	٣٦,٧٢٦,٩٢٢	٧,٠٣٩,١٩٤	٤٥,٨٠٦	-	٣٩,٤٣٠,٢٥٩	٨٣,٢٤٢,١٨١
أدوات مالية مشتقة	٧٦,٣٧١	٢٣٥,٠٩٦	٤٧٤,٦٤١	٦٥,٨٢١	-	٨٥١,٩٢٩
نمذ دائنة متعاقد عليها	(٥٨,٣٨٩)	(٥٣,٩٠٨)	(١٢٩,٢٠٣)	-	-	(٢٤١,٥٠٠)
نمذ مدينة متعاقد عليها	٢٢,٩٠٨	١٤,٤٦٣	٧٦,٢٢٠	١,٩١٠,٢٠٧	-	٢,٠٢٣,٧٩٨
سندات دين مصدره						
إجمالي المطلوبات المالية	٤٤,٧٣٦,٤٠١	٧,٨٣٤,١٠١	٤٦٧,٤٦٤	١,٩٧٦,٠٢٨	٣٩,٥٨٠,٠٣٨	٩٤,٥٩٤,٠٣٢

٢٠٠٨

المطلوبات المالية

المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٩,٣٨٢,٨١٠	١,١٢٥,٥٩٠	-	-	٢٠٤,٤٥٥	١٠,٧١٢,٨٥٥
ودائع العملاء	٤٧,٩٢٩,٦٧٣	١٥,٥٣٢,٦٠٦	١٤٧,٢٤٤	-	٣٠,٠٥٥,٨٣٤	٩٣,٦٦٥,٣٥٧
مشتقات أدوات مالية	٢١٥,٧٣٠	٣٠٦,٧٧٠	٦٤٤,٥٢٨	٨٧,٠٨٨	-	١,٢٥٤,١١٦
نمذ دائنة متعاقد عليها	(١٣٥,٥٥٠)	(١٧٥,١١٢)	(٤٧٦,٤٥٧)	-	-	(٧٨٧,١١٩)
نمذ مدينة متعاقد عليها	٤٠,٥١٣	٦١,١٠٩	٣٢٧,٢٧١	٢,١٢٠,٣٤٠	-	٢,٥٤٩,٢٣٣
سندات دين مصدره						
إجمالي المطلوبات المالية	٥٧,٤٣٣,١٧٦	١٦,٨٥٠,٩٦٣	٦٤٢,٥٨٦	٢,٢٠٧,٤٢٨	٣٠,٢٦٠,٢٨٩	١٠٧,٣٩٤,٤٤٢

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السيولة (تتمة)

٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية في البنك

يشتمل الجدول أدناه على ملخص بالاستحقاقات العاقدة للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية، وقد تم تحديد تلك الاستحقاقات التعاقدية على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة حتى تاريخ الاستحقاق ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي حسبما تظهره الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل البنك.

تقوم الإدارة بمراقبة الاستحقاقات التعاقدية للتأكد من توفر السيولة الكافية لدى البنك. كما تتم مراقبة موقف السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار جهد للسيولة باستخدام سيناريوهات متعددة تغطي كلا من ظروف السوق العادية وظروف السوق التي تخضع لضغوط حادة. تتم مراجعة سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات وتخضع لموافقتها. يتم إصدار تقارير يومية بشأن موقف السيولة لدى البنك وشركاته التابعة وفرعه بالخارج، كما يقدم تقرير موجز إلى لجنة الموجودات والمطلوبات يشتمل على الاستثناءات والإجراءات التصحيحية المتخذة.

٢٠٠٩	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
الموجودات						
٥,١٣٧,٩٢٩	-	-	-	-	٥,٣١٩,٥٢٦	١٠,٤٥٧,٤٥٥
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٥,٤٣٩,٠٠٤	-	-	-	٦٤٣,٤١٩	٦,٠٨٢,٤٢٣
استثمارات، صافي	١,٨٠٩,٥٠٢	٣,٠١٠,١٩٦	١٣,٢٠١,٢٧٦	٣,٦٧٧,٣٢٠	١,٥٦٢,٦١٣	٢٣,٢٦٠,٩٠٧
قروض وسلف، صافي	٢٥,٠١٣,٦٥٠	١٦,١٢٣,٧٨٧	١٧,٥٨١,١٧٢	٢,٤٠٩,٨٠٩	٥,٦٨٢,٦١٥	٦٦,٨١١,٠٣٣
استثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	٣١٤,٦٤٩	٣١٤,٦٤٩
عقارات أخرى	-	-	-	-	١٠٠,٩٩٢	١٠٠,٩٩٢
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	١,٢٣٩,٦٨١	١,٢٣٩,٦٨١
موجودات أخرى	-	-	-	-	٢,٠٣٠,١٨٠	٢,٠٣٠,١٨٠
إجمالي الموجودات	٣٧,٤٠٠,٠٨٥	١٩,١٣٣,٩٨٣	٣٠,٧٨٢,٤٤٨	٦,٠٨٧,١٢٩	١٦,٨٩٣,٦٧٥	١١٠,٢٩٧,٣٢٠
المطلوبات وحقوق الملكية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية	٧,٩٦٧,٠٢٤	٥٩٧,٤٢٥	-	-	١٤٩,٧٧٩	٨,٧١٤,٢٢٨
ودائع العملاء	٣٦,١٩٩,٤٨٥	٧,٠٠٤,٣٩٦	٤٦,١٠٠	-	٣٩,٤٣٠,٢٥٩	٨٢,٦٨٠,٢٤٠
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢,٧٣٧,٠٨٥	٢,٧٣٧,٠٨٥
سندات دين مصدرة	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
حقوق الملكية	-	-	-	-	١٤,٤٧٨,٢٦٧	١٤,٤٧٨,٢٦٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٤٤,١٦٦,٥٠٩	٧,٦٠١,٨٢١	٤٦,١٠٠	١,٦٨٧,٥٠٠	٥٦,٧٩٥,٣٩٠	١١٠,٢٩٧,٣٢٠

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السيولة (تتمة)

(٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية في البنك (تتمة)

٢٠٠٨	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
الموجودات						
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	٦,٩٥٨,٧١٠	-	-	-	٥,٠٩٢,١٢٦	١٢,٠٥٠,٨٣٦
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢,١٤٥,٨٤٨	١٨٧,٥٠٠	-	-	٤١٤,٠٤٨	٢,٧٤٧,٣٩٦
استثمارات، صافي	٧,٠٩٦,٩٧١	١٣,٨٦٠,٩٧٩	٥,٧٤٧,٠٣٠	١,٣٤٤,٣٠٦	١٧٨,٥١٠	٢٨,٢٢٧,٧٩٦
قروض وسلف، صافي	٢٨,٨٣٣,٤٧٦	١٨,٧١٧,٣٩٨	١٧,٧٩٤,٢٧٩	٣,٦٠٨,٦٤٩	٥,٧٠٧,٨٠٨	٧٤,٦٦١,٦١٠
استثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	١٩٣,٠٤٨	١٩٣,٠٤٨
عقارات أخرى	-	-	-	-	١٠٣,٤٤٠	١٠٣,٤٤٠
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	٩٣٤,٨٥١	٩٣٤,٨٥١
موجودات أخرى	-	-	-	-	٢,٣٨٨,١٦٥	٢,٣٨٨,١٦٥
إجمالي الموجودات	٤٥,٠٣٥,٠٠٥	٣٢,٧٦٥,٨٧٧	٢٣,٥٤١,٣٠٩	٤,٩٥٢,٩٥٥	١٥,٠١١,٩٩٦	١٢١,٣٠٧,١٤٢
المطلوبات وحقوق الملكية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٩,٢٤٢,٠٠٠	١,٠٦٢,٦١٨	-	-	٢٠٤,٤٥٥	١٠,٥٠٩,٠٧٣
ودائع العملاء	٤٦,٩٩٢,٥٣٢	١٥,٥٢٢,٣١٠	١٦٧,٧٧٧	٥,٠٠٠	٣٠,٠٥٥,٨٣٤	٩٢,٧٤٣,٤٥٣
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٣,٥٠٨,٣١٨	٣,٥٠٨,٣١٨
سندات دين مصدرة	-	-	-	١,٨٧٥,٠٠٠	-	١,٨٧٥,٠٠٠
حقوق الملكية	-	-	-	-	١٢,٦٧١,٢٩٨	١٢,٦٧١,٢٩٨
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٥٦,٢٣٤,٥٣٢	١٦,٥٨٤,٩٢٨	١٦٧,٧٧٧	١,٨٨٠,٠٠٠	٤٦,٤٣٩,٩٠٥	١٢١,٣٠٧,١٤٢

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

يستخدم البنك المستويات التالية لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية والإفصاح عنها:

المستوى الأول: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لنفس الأداة (بدون تعديل)

المستوى الثاني: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة أو باستخدام طرق تسعير أخرى يتم تحديد كافة مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

المستوى الثالث: طرق تسعير لا يتم تحديد أي من مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

٢٠٠٩	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	الإجمالي
الموجودات المالية				
موجودات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل	-	٢٠٨,٣٢٢	-	٢٠٨,٣٢٢
استثمارات مالية متاحة للبيع	١٢,٥١٧,٣٣٦	٤,٦١٠,١٦٥	٣٩,٧١٣	١٧,١٦٧,٢١٤
أدوات مالية مشتقة	١٩٥,٧١٩	١٩٨,١١٦	-	٣٩٣,٨٣٥
الإجمالي	١٢,٧١٣,٠٥٥	٥,٠١٦,٦٠٣	٣٩,٧١٣	١٧,٧٦٩,٣٧١
المطلوبات المالية				
الأدوات المالية المشتقة	١٦٩,٤٧٣	٣١٥,٤١٠	-	٤٨٤,٨٨٣
الإجمالي	١٦٩,٤٧٣	٣١٥,٤١٠	-	٤٨٤,٨٨٣

إن القيمة العادلة هي القيمة التي يتم بها تبادل موجودات ما أو سداد مطلوبات ما بين أطراف على دراية وراغبة في ذلك في ظل شروط تعامل عادلة.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية داخل قائمة المركز المالي الموحدة، باستثناء الاستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة، والاستثمارات المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والمدرجة بالتكلفة المطفأة، لا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة. تدرج القيمة العادلة للقروض والسلف وودائع العملاء ذات العمولة وسندات الديون المصدرة والأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك والتي تدرج بالتكلفة المطفأة ولا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة بسبب عدم وجود اختلاف جوهري لأسعار العمولات السائدة بالسوق للأدوات المالية المشابهة عن تلك المتعاقد عليها وللفترات القصيرة للأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك.

تحدد القيمة العادلة المقدره للاستثمارات المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والاستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو طرق التسعير في حالة استخدامها بالنسبة لبعض السندات بعمولة ثابتة (على التوالي). تم الإفصاح عن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بالإيضاح رقم ٦.

تحدد القيمة العادلة للمشتقات والأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي الموحدة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو وفقاً لطرق التسعير المناسبة. يبلغ إجمالي قيمة التغيرات في القيمة العادلة والمدرج قيمتها في قائمة الدخل الموحدة والمقدرة باستخدام طرق التسعير المناسبة ٩٤,٩ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ١٧٥,٢ مليون ريال سعودي).

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٥ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتعامل البنك، خلال دورة أعماله العادية، مع أطراف ذات علاقة. وترى الإدارة ومجلس الإدارة بأن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قد تمت بنفس شروط التعامل مع الأطراف الأخرى. تخضع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة للنسب المنصوص عليها في نظام مراقبة البنوك والتعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

(أ) كانت الأرصدة الناتجة عن هذه المعاملات في ٣١ ديسمبر والمدرجة بالقوائم المالية الموحدة كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		البنك العربي ش.م.ع. - الأردن
١١٢,١٧٣	١,٠٩٠,٤٥١	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٤٤٠,٤٧٨	٧٩٥,٣٢٥	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٤٢٤	١	المشتقات (بالقيمة العادلة)
٢,٤٧٥,٢٨٨	٢,١٠٦,٩٨٨	التعهدات والالتزامات المحتملة
		أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة وكبار المساهمين الآخرين والشركات المنتسبة لهم:
٢,٥٥٠,٧٣٣	٢,٨٢١,٣٥٨	قروض وسلف
٥,١٠٦,٩٠٢	٧,٢٠٢,٠٤٥	ودائع العملاء
٥,٦٧٧	-	مشتقات (بالقيمة العادلة)
٨٩٣,٥٤٢	٦٩٥,٧١٣	التعهدات والالتزامات المحتملة
		صناديق البنك الاستثمارية
٢٤٣,٨٤٣	٢٨٦,٦١٨	استثمارات
٥,٦١١	١٠,٠٨٦	قروض وسلف
٥٢٥,٨٥٨	٥٩٠,٨١٧	ودائع العملاء

يقصد بكبار المساهمين الآخرين (باستثناء المساهم غير السعودي) أولئك الذين يمتلكون أكثر من نسبة ٥% من رأس مال البنك.

(ب) فيما يلي تحليلاً بالإيرادات والمصاريف المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في القوائم المالية:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٠١,١٢٩	٢٣٣,٤١٨	دخل عمولات خاصة
٢٣٤,٠٠٠	١١٧,١٢٢	مصاريف عمولات خاصة
٣٩,٥٥٩	١٤,٣٩٧	أتعاب خدمات بنكية
٣,٣٨١	٣,٤٦٨	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

(ج) فيما يلي تحليلاً بإجمالي مبالغ التعويضات المدفوعة لكبار موظفي الإدارة خلال السنة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥١,٢٨٥	٤٢,٤٣٦	مزايا قصيرة الأجل (رواتب وبدلات)
٣,٤٩٤	٣,٧٢٥	مزايا ما بعد التعيين (تعويضات نهاية الخدمة والتأمينات الاجتماعية)

يقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأشخاص، بما فيهم عضو مجلس إدارة تنفيذي، الذين لديهم السلطة والمسئولية لتخطيط وتوجيه والإشراف على أنشطة البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

البنك العربي الوطني - شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٦ - كفاية رأس المال

تتمثل أهداف البنك في إدارة رأس المال في الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي والحفاظ على مقدرة البنك على العمل وفقاً لمبدأ الإستمرارية وكذلك للحفاظ على رأسمال أساسي قوي للبنك.

تقوم المجموعة بمراقبة مدى كفاية رأسماله وذلك باستخدام المعدلات المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي، وبموجبها يتم قياس مدى كفاية رأس المال وذلك بمقارنة بنود رأس المال المؤهل مع الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي والالتزامات والمبالغ الإسمية للمشتقات باستخدام الأرصدة المرجحة لإظهار مخاطرها النسبية.

تعزى الزيادة في رأس المال النظامي في هذه السنة إلى مساهمة أرباح السنة الحالية في ذلك، كما أن الزيادة في الموجودات المرجحة المخاطر تعكس التوسع في أعمال البنك خلال السنة.

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩١,٢٢٧,١٢٢	٨٥,٢٠٨,٥٩٩	مخاطر الائتمان - موجودات مرجحة المخاطر
٧,٣٠٣,٤٣١	٨,٠٢٤,٤٨٨	مخاطر العمليات - موجودات مرجحة المخاطر
١,١٦٠,٢٣٨	٢,٠٢٩,٣٥٠	مخاطر السوق - موجودات مرجحة المخاطر
٩٩,٦٩٠,٧٩١	٩٥,٢٦٢,٤٣٧	إجمالي الركن (١) - موجودات مرجحة المخاطر
١١,٨٩٥,٦٤٠	١٣,٦٣٨,٩٩٥	رأس المال الأساسي
٢,٢٠٣,٧٠٤	١,٨٤٦,٠١٨	رأس المال المساند
١٤,٠٩٩,٣٤٤	١٥,٤٨٥,٠١٣	إجمالي رأس المال الأساسي ورأس المال المساند
%١١,٩٣	%١٤,٣٢	نسبة كفاية رأس المال
%١٤,١٤	%١٦,٢٦	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
		نسبة كفاية رأس المال الأساسي + رأس المال المساند

يعمل البنك اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨ ، وحسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي، على تطبيق المعايير الجديدة الصادرة عن لجنة بازل بشأن كفاية رأس المال والمعروفة بقرارات بازل ٢ والمتعلقة بالإشراف البنكي. وقد أدى ذلك إلى طريقة احتساب نسبة كفاية رأس المال وذلك بإظهار رأس المال الإضافي المطلوب بشأن مخاطر العمليات والمخاطر المذكورة في الركن (١) من توصيات لجنة بازل.

٣٧ - خدمات إدارة الاستثمار

يقدم البنك خدمات استثمارية لعملائه، تشمل على إدارة بعض الصناديق الإستثمارية. يبلغ إجمالي موجودات هذه الصناديق ٢,٦٤٣ مليون ريال سعودي (٢٠٠٨: ٢,٢٩٨ مليون ريال سعودي).

لا يتم توحيد القوائم المالية لهذه الصناديق في القوائم المالية الموحدة للمجموعة. تدرج حصة البنك في هذه الصناديق ضمن الإستثمارات المتاحة للبيع، كما تدرج الأتعاب المكتسبة لقاء إدارة تلك الصناديق ضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

إن الموجودات المودعة كإمانات لدى البنك، بصفته وصياً أو مؤتمناً عليها، لا تعتبر موجودات خاصة بالمجموعة وبالتالي لا تدرج في القوائم المالية الموحدة.

٣٨ - الإفصاحات الخاصة بالركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢

يتطلب الركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢ بعض الإفصاحات الكمية والنوعية، وسيتم نشر هذه الإفصاحات في موقع البنك الإلكتروني على شبكة الإنترنت (www.anb.com.sa) وذلك حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي. إن هذه الإفصاحات لا تخضع للمراجعة من قبل مراجعي الحسابات.

٣٩ - أرقام المقارنة

أعيد تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة كي تتماشى مع تصنيفات السنة الحالية.

٤٠ - اعتماد القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة

اعتمدت القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ صفر ١٤٣١ هـ (الموافق ٢٥ يناير ٢٠١٠).